



روسيا في عيون مصرية

جينادى جورياتشكين



دار نشر
أبناء روسيا
Russian News



روسيا في عيون مصرية

جينادي جورباتشكين



الناشر



رئيس مجلس الإدارة ورئيس التحرير

د. حسين الشافعي

h.elshafie57@mail.ru

المراسلات

القاهرة - مدينة العبور

44971 مكتب بريد جمعية أحمد عرابي

ص. ب. 72

Tel. & Fax: + (202) 24 77 38 70 & 71

E-mail: secertary_ert@yahoo.com

ترجمة

وليد طلبة

مراجعة

د. محمد رياض

الإخراج الفني

مى مجدى

التصحيح والمراجعة

حامد أحمد محمد

الطباعة

دار الطباعة المتميزة

مدينة العبور - القاهرة

Tel. & Fax: + (202) 4478 96 44 & 46

الطبعة الأولى 2015

دار نشر أنداء روسيا

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة للناشر.

لا يحق إعادة طبع أو نسخ محتويات هذا الكتاب

إلكترونياً أو ضوئياً

دونما إذن كتابي من الناشر.

رقم الإيداع

2014/15423

بالتعاون مع

الجمعية المصرية الروسية للثقافة والعلوم

رئيس مجلس الأمناء

د. حسين الشافعي

رئيس مجلس الإدارة

جورياتشكن.ف.ج

روسيا فى عيون المصرية
(بداية القرن العشرين)



2015

يحتوي هذا الكتاب على ترجمة المؤلف للإنطباعات التي
كونها ثلاثة مواطنين مصريين أثناء تواجدهم في روسيا بداية القرن
العشرين .

الأول الشاعر والصحفي محمد طلعت، الذي كان يعمل في روسيا محرراً في
جريدة "التلميذ" الصادرة باللغة العربية في سانت بطرسبورج منذ أكتوبر عام 1906م
وحتى نهاية شهر مايو عام 1907م .

والمواطن الثاني الأمير محمد علي، الذي قام "برحلة إلى اليابان" عبر خط السكك
الحديدية حديث الإنشاء من موسكو إلى الجار الشرقي لروسيا عام 1909م .

و المواطن الثالث الرئيس السابق لمحكمة مصر العليا "محمود رشيد"، الذي جاب
الإمبراطورية الروسية من جنوبها إلى شمالها قبيل الحرب العالمية الأولى. وتنقل الأخير
بين القرم وشمال وجنوب القوقاز، بالإضافة إلى قيامه برحلة بحرية عبر نهر الفولجا من
أستراخان حتى رايبانسك، ومنها انطلق إلى بطرسبورج.

وبفضل مذكرات تلك الرحلات، التي قام المؤلف بترجمتها مع بعض الاختصارات، أصبح
لدى المصريين في بداية القرن العشرين تصور واضح عن الجوانب الاجتماعية الاقتصادية،
والاجتماعية السياسية في حياة الروس، وظروف عملهم ومعيشهم، لا سيما المسلمين
منهم.

ان اطلاع القارئ الروسي في الوقت الحاضر علي انطباعات المصريين عن روسيا
آنذاك يتيح له الفرصة ان يتعرف لوجهة نظرهم تجاه روسيا البعيدة وتقييمهم
لبواكير العلاقات الكبيره نسبيا بين البلدين.

يستهدف الكتاب طلاب المعاهد العليا وطلاب المدارس
والمهتمين بتاريخ الشرق والعلاقات الدولية.

الناشر

هناك

دار نشر أنباء روسيا
2014

المقدمة

لا يمكن لسكان بلاد الأهرامات الجزم بأنهم قاموا بعدد من الرحلات إلى روسيا، يضاهي رحلات الروس إلى مصر؛ حيث قام الروس بالعديد من الرحلات إلى مصر في العصور الوسطى وفي العصر الحديث. فقيام المصريين برحلات متكررة إلى الإمبراطورية الروسية كان يتطلب إجراءات محددة تحكمها العديد من العوامل الاقتصادية والسياسية.

تعود بأكورة العلاقات السياسية الكبيرة بين روسيا ومصر - أكبر ولاية ذات حكم شبه ذاتي في الإمبراطورية العثمانية - إلى الثلث الأخير من القرن الثامن عشر، عندما اتخذت إمبراطورة روسيا كاترينا الثانية (1762-1796) قراراً بتقديم الدعم إلى علي بك الكبير، الذي حاول الانفصال عن الإمبراطورية التركية. مع هذا لم يحقق هذا الدعم الأهداف المرجوة. انتهت الحرب الروسية التركية (1768-1774) بإبرام معاهدة كيتشوك كاينارجي (معاهدة سلام بين روسيا والدولة العثمانية انعقدت في 21 يوليو 1774 في معسكر قرب قرية كيتشوك كاينارجي التي تقع في بلغاريا المعاصرة. تعليق المترجم) والتي قامت روسيا ومصر بمقتضاها بتبادل الممثلين الدبلوماسيين.¹ كما أنشأت قنصلية عامة في الإسكندرية.

بأمر من كاترينا الثانية في الأول من ديسمبر عام 1784م عُين كوندراتي (كونراد) فون تونوس (الذي يعود أصله إلى ألمان بحر البلطيق) ممثلاً دبلوماسياً للإمبراطورية الروسية في الإسكندرية. وصل كونراد إلى مصر في الأول من يوليو عام 1785م، ووبعث في الرابع والعشرين من يوليو أول رسالة إلى سانت بطرسبورج. ظل أول دبلوماسي روسي في بلاد الأهرامات يدعم مساعي الحكام المماليك المحليين للانفصال عن تركيا حتى آخر يوم في حياته. على الرغم من اعتراض السلطات المصرية في الثامن والعشرين من سبتمبر عام 1789م ظل كوندراتي فون تونوس يعمل في الإسكندرية على فترات متقطعة حتى بداية الحرب الروسية التركية الجديدة في الثامن والعشرين من سبتمبر عام 1789م. في ذلك الوقت تم إعدامه علي يد ضباط السلطان العثماني القادمين من اسطنبول على الرغم من اعتراضات المماليك المصريين.

1 كُنت مقرات القنصلية التركية في روسيا موجودة في سانت بطرسبورج وموسكو وأوديسا وفلاديفاستوك ومدن أخرى في الإمبراطورية الروسية.

يعتبر محمد علي (1805 - 1849) - الذي وصل إلى سدة الحكم في مصر عام 1805م بعد القضاء علي مجموعات المماليك - مؤسس الدولة المصرية الحديثة، التي حكمت مصر حتى ثورة يوليو عام 1952م. شهدت العلاقات المصرية الروسية تطوراً كبيراً في عهد محمد علي، وخاصة في السنوات الأخيرة من حياته.² أصبحت دلتا النيل مقصداً للكتاب الروس ورجال الحكومة والمجتمع والصحفيين والفنانين والأطباء والمستشرقين المتدربين. مع هذا لازال القليلون من مصر يزورون روسيا ، فقد كانت أعدادهم تُعد علي أصابع اليد ، كما أننا لا نعرف سوى قيام المصريين برحلتين فقط إلى الإمبراطورية الروسية في عهد محمد علي. كانت إحدى تلك الرحلات الطويلة جداً من نصيب استاذ جامعة الأزهر ، الشيخ محمد الطنطاوي ، الذي كان مدعواً إلي سانت بطرسبورج عام 1838م من أجل إعداد مقرر تعليمي للغة العربية في القسم التعليمي التابع للإدارة الآسيوية ، وبعد عشر سنوات قام بتدريسه في جامعة العاصمة (في سانت بطرسبورج عام 1861م) . ضمت إحدى المذكرات حديثة الإصدار بمدينة سانت بطرسبورج أهم أعمال الشيخ الطنطاوي «وصف روسيا» (400 صفحة تقريباً) ، ولم يصدر هذا العمل سوى في منتصف عام 2013م ،³ على الرغم من ظهور العديد من الأبحاث عنه قبل ذلك⁴ ، وكما نرى فإن العمل العظيم للشيخ عياد الطنطاوي الذي لم يتهيب السفر إلى روسيا البعيدة المغطاة بالثلج " كأول معلم للغة العربية " عام 1840م تاركاً منصبه كأستاذ للغة العربية بالأزهر لا يزال يلفت الانتباه حتى الآن . هذا وقد استحققت ذكراه ان يخصص لها " المؤتمر الأول للعلاقات الثقافية المصرية - الروسية والذي جرت فعالياته يومي 18-19 سبتمبر عام 2013م في القاهرة بمناسبة مرور 70 عاماً على إقامة العلاقات الدبلوماسية بين الاتحاد السوفيتي ومصر. وفي فعاليات هذا المحفل الدولي صدر كتاب " من تراث الشيخ عياد الطنطاوي " بمشاركة مباشرة ودعم رجل الثقافة المصري البارز الدكتور حسين الشافعي وتم نصب تمثال نصفي للشيخ عياد الطنطاوي من أعمال الفنان المصري الشهير أسامة السروي في دار الكتب بجمهورية مصر العربية .

يتكون كتاب « وصف مصر » من ثلاثة أجزاء . خصص الكاتب الجزء الأول منه للرحلة من القاهرة إلي سانت بطرسبورج ، التي استمرت ثلاثة أشهر ونصف. وفي الجزء الثاني لخص مراحل من تاريخ روسيا مع تركيز الاهتمام علي عهد بطرس الأكبر وبناء

2 تفاصيل عن نشاط محمد علي: ي. إي. زيلينيف. مصر الإسلامية. نُشر في سانت بطرسبورج. 2007، ص. 210-237.

3 د. حسين الشافعي. الشيخ محمد عياد الطنطاوي - «معلم اللغة العربية الأول في الإمبراطورية الروسية». القاهرة، 2013 (بالغة العربية).

4 إي. يو. كراتشكوفسكي. الشيخ طنطاوي، استاذ جامعة سانت بطرسبورج. مجموعة أعمال، المجلد الخامس، ص. 281-285؛ أ. ي. كريمسكي. تاريخ الأدب العربي الحديث. موسكو، 1971، ص. 185-281؛ ف. ن. كيربيتشنيكا، ف. ف. سافرونوف. تاريخ الأدب المصري في القرنين التاسع عشر والعشرين. موسكو، 2002، المجلد الأول، ص. 76-70؛ س. أ. كيريلينا. العطاء العرب في روسيا (القرن التاسع عشر بداية القرن العشرين) //مديح موسكو، 2008، ص. 145-158. عن هذا الموضوع سجلت الطالبة المصرية مديحة رضا رسالة دكتوراة في جامعة سانت بطرسبورج عام 1984م بعنوان «وصف روسيا» للشيخ الطنطاوي باعتباره إحدى معلم الأدب العربي في القرن التاسع عشر».

روسيا الحديثة في عهده وهدم مفاصل الدولة القديمة. وحظي هذا الأمر باهتمام كبير من الكاتب ، بما أن وطنه ظل يعاني آثار تلك الفترة. يحتوي الثلث الأخير من كتاب « وصف روسيا » معلومات عن نمط حياة سكان روسيا وعاداتهم . ولم يقتصر الحديث في هذا الشأن علي مراسم الزواج وتشجيع الجنازات والأعياد والمطبخ الروسي والقيام برياضة التزلج شتاء، بل جرى الحديث عن العلوم والأدب والصحافة ونظام التعليم. والأكثر من ذلك أجري الكاتب مقابلة بين اللغة الروسية واللغة العربية ، ولأول مرة قام بترجمة عدة أشعار من اللغة الروسية إلي اللغة العربية ، وكان دائما مايقارن بين الواقع في روسيا ومصر .

لم تكن الإنطباعات عن رحلة المصريين الثانية أقل أثرا ، علي الرغم من انتهائها سريعا. يدور الحديث عن تواجد الشابين المصريين علي محمد وعيسى الدهشوري في الأورال . في الفترة بين أغسطس عام 1845م وحتى نهاية يونيو عام 1846م كان الشaban يدرسان طرق استخراج الذهب من الطبقات الجبلية تحت قيادة مهندس التعدين الروسي ي. ب. كافاليفسكي.⁵ خاض الباشا المصري العديد من الحروب ولهذا كان بحاجة إلي ملء خزانة الدولة . من أجل حل تلك المسألة لجأ إلي طلب المساعدة من روسيا. تحمل الشaban المصريان بشرف مشاق تلك التجربة القاسية علي الرغم من صقيع الشتاء. ولكن بعد العودة إلي أرض الوطن لم يتسن للشابين القيام بالمهام الموكلة إليهما، ولهذا طالب محمد علي السلطات الروسية بإيفاد ي. ب. كافاليفسكي إلي مصر لمساعدة تلميذه السابقين في استخراج الذهب ، وبعث برسالة إلي المستشار الكونت ك. ف. نيسيلرود ، فحوها كالآتي : « مع شعوري بأسمي معاني العرفان لكرم جلالته، الذي أبداه لي بشتى الوسائل ، أقدمت علي مطالبة جلالته بإرسال مهندس لتفقد مناجم الذهب ، التي افتتحت في سنار.⁶

وليسمح لي جلالته - بجانب طلبي - أن أعبر عن آمياتي الطيبة لصاحب العصمة، وقد علمت برضا بالغ أن العقيد التابع لإدارة مهندسي التعدين كافاليفسكي تم تعيينه للقيام بتلك البعثة . أدين بالعرفان لحكومة الإمبراطورية نظرا لتهيئتها أفضل الظروف الممكنة وسماحها للطالبين المصريين اللذين أرسلتهما إلي روسيا بدراسة أحدث طرق استغلال الرواسب التي تحوي الذهب . وازداد امتناني وعرفاني لجلالته بعد الخدمة الجليلة، التي أنعم عظمتها علي بها، كما أرجو صاحب العصمة أن يتقبل احترامي وتقديري. أطال الله أيامكم السعيدة !

كما سافر المقدم كافاليفسكي وفقا للتكليف من أجل الوقوف علي ما يلزم لتنفيذ مهمته.

5 مصر في عيون روسية في منتصف القرن التاسع عشر بداية القرن العشرين. الإقتصاد. الثقافة. تليف ومقدمة وتعليقات وحواشي وترجمة للأستاذ ج. ف. جارياتشكين// شعوب الشرق الأوسط. الإصدار الخامس عشر، الكتاب الأول. موسكو، 1992، ص. 272-273، 323-328. لقد توسعنا في الاطلاع علي هذا الموضوع بشكل مفصل باللغة العربية: «حظا عن الذهب. من تاريخ العلاقات الثقافية بين روسيا ومصر في منتصف القرن التاسع عشر». الأسكندرية: «منشأة المعارف» 2003 (باللغة العربية).

6 سنار - مقاطعة في وسط المودان.

أطلب من سيادتكم سيدي الكونت التعبير عن بالغ إحترامي لجلالة الإمبراطور وحرصني علي صداقتكم الغالية»⁷.

نفذ يجور بيتروفيتش هذا التكليف بنجاح ، ولهذا منحه حاكم مصر وسام «الإفتخار»⁸ علي هيئة ميدالية ذهبية عليها طغراء من الماس للسلطان وهلال ونجمة وعلبة تبغ من الذهب أيضا.⁹

مع هذا لم يقتصر دور يجور بيتروفيتش في تطوير العلاقات الروسية المصرية علي تقديم المساعدة للمنقبين عن الذهب في مصر؛ فقد عمل أيضا علي دراسة الطبيعة الجغرافية والمصادر الطبيعية وغيرها في المنطقة. كما حاز علي دعم والي مصر محمد علي وابنه إبراهيم ، وعرف بتقديره الجم لتلك المنطقة. ولهذا عندما عاد من رحلته إلي القارة الإفريقية كتب توصيات مدعومة بالبراهين من أجل إقامة علاقات تجارية دائمة مع دول شمال شرق إفريقيا. كان لتلك التوصيات صدي سواء في مذكرات «عن الوضع السياسي والتجاري الحالي في شرق السودان وإثيوبيا» أو في مذكرات «مشروع التجارة لروسيا مع مصر والمدن الواقعة علي شواطئ البحر الأسود»¹⁰ أوصي كافاليفسكي في تلك المذكرات بتنظيم رحلات بحرية عبر طريق أوديسا - القسطنطينية - الإسكندرية ، يمكنهم القيام بها خلال خمسة أو ستة أيام ، كما اقترح قائمة من السلع للإستيراد والتصدير ، ودل علي ضرورة إنشاء مقر تجاري خاص في أوديسا ، يمكنه أن يهتم بأمور التجارة مع الشرق. قوبلت مبادرات ي. ب. كافاليفسكي بالرفض من قبل تجار جنوب روسيا لعدة أسباب¹¹. كما وقف تدهور العلاقات السياسية بين روسيا ومصر عائقا أمام تنفيذ خطته.

أصاب الجمود العلاقات السياسية بين الأسرتين الحاكمتين في كلا البلدين بعض التوتر من جراء حرب القرم ، التي شاركت فيها مصر فعليا إلي جانب الحلفاء¹²، مع هذا أخذت العلاقات التجارية في التطور. أنشأت هيئة للملاحة والتجارة الروسية عام 1856 ، وترأسها الأمير العظيم قنسطنطين . قامت الحكومة بشراء ثلث الأسهم ، ثم تنازلت عن الحصص لصالح إحدى الشركات ، ومنحتها امتيازات أخرى . وفي عام 1958 م بدأ تشغيل الطريق البحري في البداية إلي الإسكندرية مباشرة ، ثم الطريق الدائري الإسكندرية- أوديسا- القسطنطينية، الذي يمر ببيرا يوس (مدينة يونانية في منطقة أتيكا الإدارية تقع علي بعد 9 كيلومتر جنوبي العاصمة أثينا . تعليق المترجم) وسيرنا وروودوس واسكندرونه

7 مصر في عيون روسية... ص. 263-264.

8 وسام المجد.

9 أنظر : نفس المرجع، ص. 272-273، 323-328.

10 أقرأ عن هذا في : ج. ف. جارياتشكين. الإسكندرية بين روسيا ومصر //مبيرياتنا، المجلد الأول. موسكو، 2006، ص. 161.

11 أرشيف مقاطعة أوديسا الحكومية صندوق 2 فهرس 1 ملف 282 الأوراق 9-8؛ نفس المرجع، صندوق 2085، فهرس 369، ملف 5712، ورقة 5 عكسية.

12 ج. ف. جارياتشكين مشاركة المصريين في حرب القرم (تكري مرور 150 عامًا علي الأحداث) //موضوعات المؤتمر العلمي «قراءات كافاليفسكي» موسكو، معهد دول آسيا وإفريقيا التابع لجامعة موسكو الحكومية، 2007، ص. 90-85؛ نفس المؤلف القوات المصرية في حرب القرم والحرب الروسية التركية (1877-1878) //أرشيف الشرق، رقم 2 (22)، 2010، ص. 42-49.

(مدينة تقع على البحر المتوسط ضمن محافظة هاتاي التركية حاليا. تعليق المترجم)
وبירות ویفا ثم الإسكندرية - وفي عام 1858م قامت ثمانية بواخر تابعة لهيئة الملاحة والتجارة الروسية بإثنين وأربعين رحلة عبر طريق الإسكندرية ، نقلت على متنها 12,4 ألف راكب من الحجيج بشكل أساسي، وفي عام 1859م بلغ إجمالي ركابها خلال 70 رحلة بحرية 22,3 ألف راكب .

تغير الوضع مع اعتلاء الخديوي إسماعيل (1863 - 1879) عرش مصر. علي الرغم من مشاركة القوات المصرية إلي جانب بورتا (مصطلح بمعني « الباب العالي » في الدولة العثمانية القديمة . تعليق المترجم) و في خضم الحرب الروسية التركية (1877-1878) ظلت علاقة القاهرة وبطرسبورج تتخذ شكل علاقة صداقة كبيرة. أساسها الود والإحترام المتبادل والمساواة في الحقوق. علي سبيل المثال ، « أرسلت وزارة الخارجية الروسية تعليمات إلي مستشارها في مصر «ليكس»¹³ من أجل تركيز اهتمامه علي محاولات إضعاف نفوذ إنجلترا الطاغية في مصر بقدر الإمكان. ولهذا تم تكليفه بعدم التدخل مباشرة في شئون إدارة مصر، بل محاولة التأثير بشكل شخصي علي الخديوي ووزرائه باعتبار أن حكومة الإمبراطورية لاتزال تتعامل بعين الرضا مع مصالح مصر. علي الرغم من تصرفاتهم العدائية أثناء الحرب الأخيرة»¹⁴ . وفقا لما جاء في تقريره إلي الإمبراطور عام 1878م .

من الممكن أن نعتبر وجود الجنرال الروسي روستسلاف فادييف (1883-1824م) في وادي النيل شاهدا علي العلاقات المثمرة بين البلدين. وعلي الرغم من عدم معرفتنا تاريخ عمله علي أرض الأهرامات ، إلا أن قصته تبعث علي الاهتمام . يرجع الأمر إلي عام 1870م ، عندما قام حاكم مصر الخديوي إسماعيل بدعوة هذا الجنرال الروسي، المشهور بنجاحاته في حرب القرم 1856-1853م وفي العمليات العسكرية في القوقاز، لتولي مسئولية تحديث الجيش المصري . وصل الجنرال ر. أ. فادييف إلي مصر عام 1874م ، وغادرها عام 1876م غداة الحرب الروسية التركية. نمت إلي علمنا تلك الحقيقة عن طريق الخطابات ، التي أرسلها الشاعر الروسي الشهير والفيلسوف ف. س. سولوفيوف إلي والدته من مصر، بعد مكوثه بعض الوقت مع الجنرال في فندق «ابات» في القاهرة أثناء وجوده لأول مرة علي أرض الأهرامات.¹⁵

أقترح إسماعيل علي فودييف تولي قيادة الجيش المصري. يقول الجنرال عن هذا في كتاباته : «لا أعرف في الواقع لماذا تريدني الحكومة المصرية : أتريدني من أجل تكوين جيش ضد تركيا أم من أجل الدخول في حرب ضد إثيوبيا، التي طالما بحثت لها عن أي جنرال أوروبي يتمتع ببعض الشهرة ؛ ومن قبيل الصدفة بالطبع أصبح اسمي مشهورا في الشرق والدول السلافية. ما يخص الهدف الأول - أي الحرب ضد تركيا - فأنا علي

13 كان المستشار الحكومي إيفان أليكساندر وفيتش ليكس يعمل قسلا عاما ووكلا دبلوماسيا في مصر عام 1882-1895م...

14 أرشيف السياسات الخارجية للإمبراطورية الروسية. صندوق «تقارير وزارة لخارجية»، 1878م، «مصر».

15 ج. ف. جارياتشكين. ماذا كان يفعل ف. سولوفيوف في مصر ؟/آسيا وإفريقيا في الوقت الراهن ؛ نفس المؤلف باللغة العربية الشاعر الروسي فلاديمير سولوفيوف في مصر القاهرة، «الثقافة الحديثة»، 2004.

استعداد لأهب نفسي كاملا لهذا الأمر، ولكن ما يخص الهدف الثاني - أي الحرب ضد إثيوبيا - فضميري يمنعني من تنفيذه». كان المصريون في القاهرة يطلقون علي فادييف وزير البحرية المصري ، بما أنه قاذ الخديوي لانتهاج سياسات عسكرية أكثر استقلالاً عن تركيا ولخوض حرباً ضد بورتا.¹⁶ و لم تكتف مصر في الحقيقة بخوض حرب ضد الإمبراطورية العثمانية فقط، ولكنها أرسلت جزءاً من قواتها وأسطولها ضد روسيا.¹⁷ فوقوف كلتا البلدين علي أرض مشتركة فيما يخص طريقة مقاومتهما للإمبراطورية العثمانية ساهم بشكل كبير في تزايد التعاون المشترك بينهما . يدور الحديث في المقام الأول عن زيارات بروتوكولية للسفن الحربية الروسية المتمركزة في حوض البحر المتوسط، وبالتحديد في الجزء الشرقي منه.¹⁸ وكالعادة استمرت البواخر تجوب البحر مدة طويلة: من عدة أشهر إلي أكثر من عام. ورست البواخر في مواني البحر المتوسط، ومن ضمنها بورسعيد والإسكندرية. وفقا لمعلومات الصندوق رقم 417 من أرشيف الأسطول الحربي للحكومة الروسية « فقد كانت هيئة الأركان البحرية (مكتب الإحصاء العسكري البحري)» تسير عدة بواخر عسكرية روسية هناك كل عام في النصف الثاني من ثمانينيات القرن التاسع عشر.¹⁹ ظلت السفن الروسية تتوقف باستمرار في المواني المصرية حتي بداية الحرب العالمية الأولى. استمرت السفن الحربية الروسية في التوافد خاصة في عهد عباس حلمي الثاني، والذي شهد عهده تطورا غير مسبوقا في العلاقات بين روسيا ومصر في شتى المجالات. هذا ما أكدته صحافة الإسكندرية في ذلك الوقت . كتبت صحيفة «لوفار دي ألكساندري» تحت عنوان «السرب البحري الروسي في البحر المتوسط» أن السفينة الرئيسية في السرب البحري الروسي - التي تجوب البحر المتوسط - تقع تحت قيادة الأميرالاي كوريجر إلي مرفأ الإسكندرية في الأول من فبراير في زيارة ودية، حيث ظلت هناك علي مدار عشرة أعوام. كما قام الأميرالاي بزيارة إلي القاهرة أيضا.²⁰

كان لتحسن العلاقات السياسية مع روسيا أثره علي تطوير العلاقات التجارية بين البلدين . فقد دفع الحجم الكبير لصادرات القطن المصرية رجال الأعمال الروس لإنشاء جمعية صداقة روسية لحلج وضغط القطن أليا في مصر عام 1879م . كانت الجمعية

16 أ. ي. سيجانكوف، ج. ف. جارياتشكين نظرة إلي ماضي تاريخ العلاقات العسكرية والتاريخية بين روسيا ومصر قبل حرب أكتوبر عام 1973م//صداقة علي مدار ربع قرن. 1973-1998. موسكو، 1999، ص. 99-100.

17 أنظر: بالتفصيل: ج. ف. جارياتشكين. القوات المصرية في شرق...، ص. 42-49.

18 في ذلك الوقت كانت الصحافة الروسية والإصدارات الأخرى تطلع علي هذا المكان «مراكب حراسة».

19 أنظر: أرشيف الأسطول الحربي للحكومة الروسية. «إبحار قوة من المراكب تحت قيادة الأميرالاي ن. إ. كاناكوف (صندوق 417، فهرس 1 ملف 54، 1885؛ «إبحار فرقاطة» «دميتري دونسكي» في البحر المتوسط (نفس المرجع. 114، 1886؛ «إبحار قوة من مراكب الأميرالاي ن. إ. كاناكوف. الثاني عشر من إبريل- السابع من أكتوبر عام 1886م؛ «إبحار مراكب «القناص» في مياه جزر اليونان. الثالث من يناير-الحادي عشر من ديسمبر عام 1887م (نفس المرجع، ملف 228)؛ «تخصيص مراكب «شورناموريتس» كسفينة حرس في برية وإبحارها عبر البحر المتوسط» 15.06.1890-29.05.1889 (نفس المرجع. ملف 5-50).

20 «لي فاربه دي أليكساندري» (وفيما بعد «لي فار دي ألكساندري»)، 13 11 1902

تضم ورشتين خاصتين في الإسكندرية والزقازيق ومباني سكنية وسيارات ومستودعات وغيرها. بلغ رأس مال الجمعية 400 ألف روبل (..... جنيه مصري)، والذي كان يعتبر مبلغا كبيرا في ذلك الوقت .

كما كانت هناك بعض المحاولات لإنشاء شركات صناعية وخاصة، كما تحوي دور الأرشيف التاريخية الروسية «ملف قدشين شركة روسية مساهمة لمشاريع الكهرباء في مصر».²¹

يجدر الإشارة إلي أن العلاقات التجارية العرضية بين روسيا ومصر شهدت تحولا من خلال انتظام حركة البضائع ، ابتداء من عام 1856م عندما أنشأت هيئة للملاحة والتجارة الروسية عام 1856، وترأسها الأمير العظيم قنسطنطين . قامت الحكومة بشراء ثلث الأسهم، ثم تنازلت عن الحصص لصالح إحدى الشركات ، ومنحتها امتيازات أخرى . وفي عام 1958م بدأ تشغيل الطريق البحري في البداية إلي الإسكندرية مباشرة ، ثم الطريق الدائري الإسكندرية - أوديسا - القسطنطينية، الذي يمر ببيرايوس (مدينة يونانية في منطقة أتيكا الإدارية تقع على بعد 9 كيلومتر جنوبي العاصمة أثينا. تعليق المترجم) وسميرنا ورودوس وإسكندرونة (مدينه تقع على البحر المتوسط ضمن محافظة هاتاي التركية حاليا. تعليق المترجم) وبيروت ويفا ثم الإسكندرية. وفي عام 1858م قامت ثمانيه بواخر تابعة لهيئة الملاحة والتجارة الروسية بأثنان وأربعين رحلة عبر طريق الإسكندرية، نقلت على متنها 12,4 ألف راكب من الحجيج بشكل أساسي ، وفي عام 1859م بلغ إجمالي ركبائها خلال 70 رحلة بحرية 22,3 ألف راكب .

ساعد إنشاء غرفة تجارية روسية في الإسكندرية عام 1903م²² على ظهور أشكال جديدة من العلاقات التجارية الاقتصادية مع مصر؛ تمثلت تلك العلاقات في الاستعانة بالخبرات في الاقتصاد وزيارات المتخصصين الروس في مجال استصلاح الأراضي وزراعة القطن وتنظيم معارض عائمة للمصنوعات اليدوية الروسية بين عامي 1910-1913م في الإسكندرية وبورسعيد ، والقيام ببعثات علمية وتطبيقية عام 1912م .

في الثالث عشر من مارس عام 1909م أبرمت اتفاقية للتجارة والملاحة بين روسيا ومصر. بمقتضى البند الثاني من الاتفاقية منحت روسيا أفضلية في التعامل. كما حصلت الإمبراطورية الروسية علي ميزة السعر المنخفض للتعريفات الجمركية المصرية (لأكثر من 8%). في فترة ما قبل الحرب بقليل أثرت تلك الاتفاقية بشكل إيجابي علي تبادل البضائع بين كلتا البلدين. فقد أسهمت مثل تلك الامتيازات في رواج السلع الرئيسية، وخاصة عبر ميناء الإسكندرية ، الذي كان تمر خلاله 90% من حركة التصدير والاستيراد في مصر .

21 أرشيف روسيا لتاريخي سلت بطرسبورج صندوق 1263، فهرس 1، 1879، نفتر

116 مجلة عن نظام شركة الصداقة الروسية لطج وضغط القطن اليًا في مصر؛ صندوق 20، فهرس 4، ملف 3678. 1889-1891؛ أنظر. نفس المرجع صندوق 22، فهرس 2، ملف 2713، 1902

22 الوثائق الخاصة بإنشاء غرفة تجارية روسية في الإسكندرية، وميثاقها منشورة في مصر بأعين روسية...، ص. 213-216.

كانت روسيا تصدر إلى مصر السكر (بإجمالي 25% من حجم الصادرات) والكبروسين (23%) والدقيق 18% والتبغ 12% والكحول 4%. بالإضافة إلى أعداد قليلة من الماشية الحية وكميات من الأسماك المجففة والمملحة والأسمنت والأخشاب وغيرها. حدثت تغيرات ملحوظة في حركة الصادرات الروسية إلى مصر بنهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين. فقد أصبحت منتجات تكرير البترول (الكبروسين بشكل رئيسي) تشغل مكانة مميزة في قائمة الصادرات. بالإضافة إلى المنتجات الصناعية مثل المنسوجات والأحذية المطاطية وبعض المشغولات المعدنية.

شكل القطن - منتج التصدير الرئيسي في مصر - أكثر من 95% من حجم الصادرات المصرية إلى روسيا، بجانب تصدير بعض البذور والخضروات والمنتجات الحيوانية والمشروبات وغيرها. واحتلت روسيا المركز السادس (5% من حجم التجارة المصرية) على قائمة الدول، التي لديها علاقات تجارية مع مصر بين عامي 1909-1911م بعد انجلترا (41%) وفرنسا (9%) وألمانيا (8%) والإمبراطورية النمساوية المجرية (7%) وتركيا (6%).

قبل الحرب العالمية الأولى لم ينقطع الحديث في سانت بطرسبورج عن دراسة مسألة تعميق العلاقات التجارية مع مصر، وتواصلت البعثات الروسية من أجل دراسة ظروف السوق في الشرق الأوسط في محاولة لتعويض ما فاتهم. وفي مايو عام 1910م انعقد في موسكو مؤتمر لممثلي التجارة والصناعة، والذي تم تخصيصه لمناقشة آليات تطوير العلاقات مع دول الشرق. ولهذا الغرض عُقد اجتماع خاص في وزارة التجارة والصناعة، حيث جرى التخطيط لتخفيض تعريفات النقل عبر السكك الحديدية وقيمة النقل البحري وتسهيل الإجراءات الجمركية وزيادة التسهيلات الخاصة باسترداد رسوم تصدير السلع إلى الشرق الأوسط.²³ علي الرغم من أحداث الحرب العالمية الأولى قامت هيئة الملاحة والتجارة الروسية بتجهيز إحدى البعثات عام 1915م للتوجه إلى القاهرة، حيث قضت أربعة أشهر. قام أعضاء وفد الهيئة التجاري في مدن مصر الكبرى كالإسكندرية والقاهرة وبورسعيد والمنيا وأسيوط وغيرها بتجميع نماذج متنوعة من البضائع، التي كانت تصدر قبل ذلك إلى ألمانيا وأستراليا بأعداد كبيرة، وأخذوا يدرسون وسائل وظروف رواجها لتعويض العجز المتوقع في السلع الروسية بعد انتهاء الحرب.²⁴ وبهذا الشكل خلق الجانب الروسي مقدمات لتطوير العلاقات التجارية مع بلاد الأهرامات في المستقبل.

شهدت العلاقات العلمية الثقافية تطوراً مبهماً بين البلدين. فقد كان الروس والمصريون يتلاقون في المؤتمرات وحلقات النقاش في مختلف فروع العلم والتكنولوجيا. وفي الفترة من السادس إلى التاسع عشر من ديسمبر عام 1902م افتتح الخديوي عباس حلمي الثاني وسط أجواء احتفالية المؤتمر الطبي المصري الأول. وقد حضر - وفقاً لكلمات الممثل الدبلوماسي

23 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية العثمانية، صندوق 240، فهرس 1 (616)، ملف 1069، ورقة 15؛ الأرشيف الحكومي الروسي للأسطول البحري الحربي، صندوق 678، فهرس 1، ملف 1412، ورقة 7-11.

24 نفس المرجع. صندوق 678، فهرس 1، ملف 1441، ورقة 8-1.

والقنصل العام أ. إي. كوياندر²⁵ - 180 طبيب في هذا التجمع العلمي. كان وفد الأطباء الروس الأكبر عدداً، حيث ضم 16 شخصية، «من بينهم - علي حد وصف القنصل العام - العديد من الأسماء التي تحظى بشهرة في الأوساط الطبية، مثل الأستاذ بافلوف وأوت وسكفارسوف والدكتور الطبيب رانشفيسكي وغيرهم. كان ممثل اتحاد الأطباء التابع لوزارة الداخلية المستشار السري لبافلوف، بينما كان رانشفيسكي مندوب اللجنة الطبية العسكرية العلمية المستشار الرسمي...»²⁶ عند وصول المستشرقين إلي فيينا في خريف عام 1886م جرت لقاءات شارك فيها من الجانب المصري يعقوب أرتين باشا العالم الشهير في مجال التاريخ الاجتماعي المصري، ومن الجانب الروسي المستشرق البارز ف. ر. روزين. وسرعان ما حصل أرتين باشا بمرسوم ملكي علي وسام ستانيسلاف من الطبقة الثانية.²⁷ يولي رواد الثقافة والفن الروس اهتماماً كبيراً لوادي النيل، حيث توافد في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين ف. يا. بريوسوف وف. إ. شليابين وك. د. بالمونت وم. أ. كوزمين ون. أ. جوميلوف وإ. أ. بونين وأنا بافلوفا وليسيا أوكراينكا وف. فيريسايف وغيرهم. ولطالما انشغل العديد منهم بالقضايا في مصر وكانت مصر تمثل الموضوع الرئيسي في أعمالهم المهمة.²⁸ ولعل فيه الكفاية ذكر تلك الأعمال الرائعة، مثل «الأغاني المصرية» لك. بالمونت، و«أغاني الإسكندرية» لم. كوزمين وغيرهم.

أصيب الفنانون الروس «بهوس حب مصر»، ومنهم علي سبيل المثال: إ. ك. أيفازوفسكي وفيريشاجين ود. ي. إيفيموف وف. د. بالينوف وك. ي. ماكوفسكي ون. ك. ريريخ وم. س. ساريان وم. أ. شاجال وغيرهم.

أسهم الدور الدبلوماسي لمثلي روسيا علي أرض الأهرامات بشكل بالغ في تطوير العلاقات بين البلدين. فعدم تدخل روسيا في شئون مصر الداخلية كان محل اهتمام حكامها، الذين كثيراً ما كانوا يعملون في فترة لاحقة علي مساعدة ومساندة القناصل الروس في ظل الضغوط الإنجليزية الفرنسية والإنجليزية. مع إدراك ضرورة توافر علاقات جيدة مع قيادة أكبر ولاية عثمانية، ومع استغلال طبيعة سلطتها التطبيقية، حاول الدبلوماسيون الروس إقامة علاقات وثيقة مع الخديوي والأمراء.²⁹ بعد تنفيذ تعليمات وزارة الخارجية أسهم الممثلون الدبلوماسيون الروس في بلاد الأهرامات في إقامة علاقات شخصية بين الأسرتين الحاكمتين في روسيا ومصر - رمانوف ومحمد علي. بدأت تلك الروابط المباشرة في الظهور في الثمانينيات والتسعينيات من القرن التاسع عشر.

25 أليكساندر يفلوفيتش كوياندر الممثل الدبلوماسي والقنصل الروسي العام في مصر بين عامي 1887-1902م.

26 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، الأرشيف السياسي، فهرس 482، ملف 844، ورقة 195-199؛ نفس المرجع، صندوق 317، فهرس، ملف 135، ورقة 287.

27 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، صندوق 317. الوكالة الدبلوماسية والقنصلية العامة في مصر، فهرس. 820، ملف. 199، ورقة 38.

28 أنظر: بشكل مفصل ج. ف. جارياتشكين. الإسكندرية الروسية. مصير الهجرة إلي مصر. موسكو، «الطريق إلي روسيا»، 2010، ص. 219-192.

29 من الناحية الشكلية تحتفظ بوضعها كأحد أكبر ولايات الإمبراطورية العثمانية، بينما في الواقع تعتبر مستعمرة بريطانية.

شهد عام 1888م بعض التحولات ، عندما قام أبناء الخديوي توفيق عباس حلمي الثاني والذي حكم مصر فيما بعد - ومحمد علي، بزيارة روسيا.³⁰ وقد أشار القنصل العام أ. أي. كوياندر إلى هذه الحقيقة بشكل خاص، مما يؤكد مرة أخرى على مساعي قادة كلتا البلدين لتدعيم العلاقات بينهما بشتى السبل، مستغلين العلاقات الشخصية والحميمية بينهما.³¹

استقبلهم الإمبراطور ألكسندر الثالث شخصيا علي أرض العاصمة الروسية . ويمرسم عالي منح الأخوان عباس حلمي الثاني ومحمد علي أوسمة روسية، كما كوفئ المرافقين لأبناء الخديوي - رئيس مراسم قصر الخديوي تونينو باشا ومدير مكتب ديوان الخديوي التركي محمود شكري ، بالإضافة إلي مربي الأمراء والأستاذ نجيب أفندي.³² بعد عام منح الخديوي توفيق مجموعة من الشخصيات الروسية الرسمية ومن ضمنهم دبلوماسيون أوسمة روسية، ردا علي حسن الاستقبال والإعداد لرحلة عباس ومحمود علي إلي سانت بطرسبورج.³³

كان الأمير العظيم نيقولاي نيقولايفيتش رمانوف الأكبر أول شخص من الجانب الروسي «يمهد» الطريق أمام أسرة الملك إلي شواطئ نهر النيل ، حيث كان كان الأمير العظيم نيكولاي نيكولايفيتش رمانوف الأكبر متواجدا هناك عام 1872م.³⁴ ومنذ عام 1888 فقط بدأت سلسلة من الزيارات علي مستوي رفيع لأسرة رومانوف إلي مصر - بمشاركة فعالة ومباشرة للممثل الدبلوماسي الروسي في بلاد الأهرامات أ. إ. كوياندر - في تنفيذ الخطة الموضوعية بعذافيها .

وبعد زيارة فلسطين من أجل حضور افتتاح المعبد المبني في القدس بدعم الأسرة الملكية تخليدا لذكرى الإمبراطورة ماريا ألكساندروفنا قام الأمير العظيم سيرجي ألكساندروفيتش وقرينته إليزابيتا فيدورافنا والأمير العظيم بافل ألكساندروفيتش بزيارة إلي مصر في أكتوبر عام 1888م . وأثناء الإعداد لتلك الزيارة أخطر وزير الخارجية

30 تفصيليا عن رحلات المصريين عبر الإمبراطورية لروسية، أنظر : ج ف جارياتشكين الأمراء المصريون في روسيا/ أرشيف الشرق...

31 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية صندوق القنصلية العامة في مصر ، فهرس 820، ملف 199، ورقة 196.

32 منح عباس باشا وسام ستانسلاف من الطبقة الأولى، ومنح محمد علي نفس الوسام من الدرجة الثانية ونجمة؛ منح تونينو باشا وسام القديسة ثا من الطبقة الثانية، ومنح محمود شكري بك نفس الوسام من الطبقة الثالثة، كما منح حاجب أفندي وسام القديس ستانسلاف من الطبقة الثالثة. أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، فهرس 820/1، ملف 199. ورقة -111 مكرر.

33 نفس المرجع. ورقة 111-111 مكرر. أنظر عن هذا الموضوع تفصيليا: ج.ف. جارياتشكين. الأمراء الروس في روسيا/ أرشيف الشرق...

34 د.أ. سكالون. رحلة عبر الشرق والأراضي المقدسة في عهد الأمير العظيم نيكولاي نيكولايفيتش عام 1872م الطبعة الثانية. سانت بطرسبورج، 1892. أنظر أيضا ج ف جارياتشكين. العلاقات المتبادلة بين الأسرتين لحاكميتين في روسيا ومصر في لقرن لتاسع عشر والعشرين موسكو، معهد الإستشراق التابع لأكاديمية العلوم الروسية، «أرشيف الاستشراق»، 2011.

الروسي ن.ك. جيرس سفارة القاهرة بالآتي : «حسب المعلومات التي بلغتني من الوزارة ، فأنتم تعلمون جيدا إلي أي مدى ينظر سيدي الإمبراطور بعين الرضا لزيارة أبناء الخديوي سانت بطرسبورج والمدن الروسية الأخرى. فقد اتخذت جميع الإجراءات اللازمة - بأمر من صاحب المقام العالي - حتى يتكون لدي عباس ومحمد علي باشا أفضل الإنطباعات عن زيارتهم لروسيا. وهذا ما يعطينا الحق في التعويل علي أن الخديوي لن يألو جهدا ليبرهن لأعضاء أسرة الإمبراطورية الروسية - التي تعترم زيارة مصر - علي مدى عرفانه للاهتمام البالغ، الذي أبداه له صاحب المقام العالي»³⁵.

في نهاية عام 1889م قام الأمير العظيم بيتر نيقولايفيتش والأميرة العظيمة ميليتسا نيقولايفنا بزيارة إلي أرض الاهرامات³⁶.

بعد عام، وخلال جولته البحرية حول العالم قام الأمير العظيم نيقولاوي الثاني بزيارة إلي مصر بصحبة أخيه الأمير العظيم جريجوري ألكساندروفيتش . وقبيل وصولهم صرح الخديوي محمد توفيق باشا إلي أ. إي. كوياندر ، قائلا : «أشعر بالسعادة أن استقبالي للضيوف بدافع الحب وليس تكلفا... لن يغيب عن ذاكرتي مدى الإعتناء الذي أولاه صاحب المقام العالي لأبنائي، وحسن استقباله لهم في روسيا، ومن جانبي طالما تمنيت مقابلة وريث عرش روسيا بالصورة اللانقطة بشرف زيارته»³⁷. استمرت الرحلة أسبوعين وامتدت حتى مدينة أسوان. أثار دهشة المصريين المبلغ الذي تم إنفاقه علي شرف زيارة صاحب السمو في شكل إعانات مالية وتبرعات ويقشيش بجانب الأوسمة والميداليات والعملات الذهبية وهدايا من الفضة) بإجمالي ألفين ونصف جنيه استرليني (وحسب قول أ. إي. كوياندر، فقد كان التأثير هائلا). حتى أن الخديوي نفسه اندهش من تلك المبالغ. وعندما سئل القنصل العام كوياندر عن الشخص - الذي ربما يرغب في ضمه إلي قائمة المكرمين - أجاب بالرفض، وأضاف أنه لا يمكن - بعد كل ما فعلوه - المطالبة بشيء آخر³⁸.

قام الأمير قنسلطنطين بيتروفيتش أولدينبورجسكي بصحبة قرينته بزيارة مصر في الفترة بين ديسمبر عام 1901م ويناير 1902م . وبعد شهر وصل الأمير العظيم بوريس فلاديميروفيتش. عند استقبال الأمراء «بذل الخديوي عباس حلمي الثاني وفقا لما قالت أ. إي. كوياندر ما بوسعه ليحسن استقبال ضيوفه المهمين. فحتى الآن لا تزال ذاكرته تحتفظ بصورة استقبال الباب العالي له عام 1888م...»³⁹.

في مستهل عام 1907م قام الأمير العظيم بوريس فلاديميروفيتش بزيارة لمدة أسبوعين إلي وادي النيل بالاسم المستعار كومبتي دي برودي⁴⁰ ولأكثر من مرة قضي الأمير العظيم

35 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، صندوق القنصلية العامة في مصر، فهرس 820/1، ملف 304 «زيارة شخصيات رفيعة لمستوى إلي مصر 1880-1890»، ورقة 297-297 مكرر.

36 نفس المرجع، ورقة 157-99.

37 نفس المرجع. ورقة 200 مكرر-202.

38

39 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية. صندوق 317، ملف 135، ورقة

196-196 مكرر.

40 نفس المرجع. صندوق 820، فهرس 482، ملف 859، ورقة 51.

قنسطنطين قنسطنطينوفيتش رامانوف فترة استشفاء واستجمام في حلوان وأسوان ، ولهذا كتب باقة من أروع أشعاره عن بلاد الأهرامات.⁴¹

وفي بدايات القرن العشرين بدأ ممثلو الطبقة الحاكمة في مصر بالتوافد مجددا علي الإمبراطورية العثمانية . وفي عام 1900 نزل عباس حلمي الثاني في الأوديسا تحت اسم مستعار أثناء سفره إلي بيسارابيا (منطقة جغرافية تقع في أوروبا الشرقية، يحدها من الشرق نهر الدنستبر ومن الغرب نهر بروت. تعليق المترجم) .

وبعد جلسة خاصة - استقبل فيها عباس حلمي الثاني أ. إي. كوياندر- كتب الدبلوماسي الروسي إلي وزير خارجيته الكونت ف. ن. لامذورف، قائلا: «لقد خاض عباس باشا كثيرا في الحديث عن انطباعاته بشأن رحلته عبر بيسارابيا وعن زيارته إلي أوديسا. كما لاحظ مدي العناية والاهتمام التي لاقاها في كل مكان من قبل سلطات الإمبراطورية. مما جعله مدينا ببرقية إلي جلالة الإمبراطور أثناء مغادرته البلاد تعبيراً عن أسمي معاني العرفان».⁴² لم يكتب الملك بالرد فقط علي برقية الخديوي المصري ، بل ومنحه الوسام الملكي.⁴³

تعددت زيارات ابن الخديوي توفيق الأصغر إلي روسيا المحببة إلي قلبه (ثلاث زيارات) . وفي عام 1909 قام برحلة رائعة عبر جميع أنحاء روسيا واليابان من خلال طريق السكك الحديدية المنشأة حديثا. وفيما يتعلق «برحلته إلي اليابان» (هكذا أطلق محمد علي علي كتاب مذكرات سفره - عن هذا انظر بالأسفل) كتب الممثل الدبلوماسي وقنصل روسيا العام في القاهرة أليكسي ألكساندروفيتش سميرنوف⁴⁴ إلي وزير الخارجية أ. ب. إزفولسكي الآتي : «منذ وقت قريب زارني سمو الأمير محمد علي، شقيق الخديوي، حيث كان مسافرا إلي اليابان عبر أراضي روسيا وسيبيريا. أعرب الأمير عن تقديره لهذا الاستقبال الحافل الذي لاقاه في روسيا ولجميع وسائل الراحة التي قدمت له أثناء سفره، كما أمرني الأمير أن أنقل شكره إلي جلالة الإمبراطور».

وفي الختام استدعي محمد علي ذكرى الاستقبال الحافل الذي لاقاه هو وأخاه من قبل الإمبراطور ألكسندر الثالث (الخديوي الحالي) وهما في سن الصبا قائلا أنه طالما شعر لدي وصوله أنه في ضيافة جلالة الإمبراطور، وطالما تمنى أن يعبر عن عرفانه ومشاعره الوفاء الجياشة لعظمته».⁴⁵

41 ك. ب. دنيفنيكي. مذكرات. أشعار. خطابات. موسكو، 1998.

42 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية. صندوق 317، الوكالة الدبلوماسية

والقنصلية العامة في مصر، فهرس 820، ملف 135، ورقة 93.

43 نفس المرجع، ورقة 246 «في اليوم الثالث» - كتب كوياندر في خطابه بتاريخ الأول من

يونيو عام 1902م. لي الشرف أن أسلم الخديوي في جلسة احتفالية وسلم القديس ألكسندر نيفسكي

مرصعاً بالأكماس».

44 أنظر عن تلك الشخصية. ج. ف. جارياتشكين. الإسكندرية الروسية مصير الهجرة في

مصر. موسكو، «الطريق الروسي»، 2012، ص. 151-168

45 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية. صندوق، فهرس 820، ملف 135،

ورقة 23-23 مكرر.

وقبل اندلاع الحرب العالمية الأولى مباشرة زار البلاد رئيس المحكمة المصرية السابق محمود رشاد بك.⁴⁶

في الحقيقة أسهمت الزيارات الشخصية العديدة علي مستوي شخصيات رفيعة والتعاطف والاحترام المتبادل بين كلا البلدين في فتح أفق جديدة للتعاون المشترك في جميع المجالات في المستقبل. فقد ازداد تبادل الإصدارات المطبوعة : حيث كانت ترد من بلاد الأهرامات مجلات «الهلal» و«المنار» و«المقتطف» و«الكتاب» وغيرها من الدوريات ، بالإضافة إلي الإحصائيات، ومن بينها الإحصاء العام المكون من ثلاثة مجلدات لعام 1897م وقواميس صغيرة.⁴⁷ حصلت مكتبة جامعة سانت بطرسبورج ، علي سبيل المثال ، « علي صندوقي كتب كبيرين» يحتويان علي سلاسل كاملة من باكورة إصدارات «المجمع العلمي»، بالإضافة إلي قاموس لغة عربية مكون من سبعة عشر مجلداً. وبدأ مرصد الخديوية في إرسال تقارير شهرية عن تقديرات الأرصاد منذ الأول من يناير عام 1888م إلي مرصد بولكوفسكي في سانت بطرسبورج. وحرص قسم اللغات الشرقية التابع للقسم الاسيوي بوزارة الخارجية علي الاشتراك للحصول علي إصدارات جريدة «الأهرام» ومجلة «الهلal» علي مدار العام. كما دخلت مجلة «المطاف» الصادرة في الإسكندرية والتي كان يجدد الاشتراك فيها كل سنة- حيز اهتمام القسم.

وجاء رد فعل الروس علي نفس القدر. فقد أرسلت إلي بلاد الأهرامات أعمال جمعية الآثار الروسية وتقارير لجنة حماية آثار الفن العربي وغيرها. وقد حظيت تلك الإصدارات برضا الأوساط الثقافية المصرية.

أدي تطور العلاقات التجارية والسياسية وزيادة حركة البضائع والركاب إلي مصر، بالإضافة إلي الوضع المستقر في بلاد الأهرامات، إلي تكون مستعمرة روسية هناك . والدليل علي تزايد أعداد المواطنين الروس في مصر في ذلك الوقت تمثل في ارتفاع أعداد المهاجرين من المناطق ذات الغالبية المسلمة في روسيا في النصف الثاني من القرن العشرين. وبالتأكيد أثر انضمام مناطق شاسعة من القوقاز ووسط آسيا إلي روسيا علي تدفق الأسر المسلمة من الإمبراطورية الروسية.

وفقاً لإحصاءات أكبر تعداد لسكان مصر، وأكثرها تفصيلاً عام 1897م ، بلغ إجمالي الروس في مصر ذلك الوقت 4225 نسمة.⁴⁸ وبلغ إجمالي الروس ذوي الأصول اليهودية المقيمين في

46 السباحة في روسيا بقلم رشاد بك رئيس محكمة مصر سابقاً القاهرة غير معروف عام الإصدار
47 بتوصية من أ. إي. كويلندر «تم منح القائم بأعمال المستشار المالي المحلي ورئيس قسم الإحصاء والتعداد (تعداد السكان البلاد الكامل عام 1897م) والمواطن الفرنسي أ. بوانيه بك وبواو مر عليا، وسلم القديسة ستانسلافا من الطبقة الثنية وذلك لتقديمهما 1- ثلاثة نسخ من القاموس الجغرافي، أحدهم خاص بوزارة خارجية الإمبراطورية، بينما لإثنان الآخران لقسم اللغات الشرقية؛ 2- نسخة (ثلاثة مجلدات) من نتائج التعداد العام لسكان مصر موجهة إلي لجنة الإحصاء الروسية المركزية» كما تم التأكيد علي استعداد المواطن الفرنسي أ. بوانيه لتقديم المساعدة المستمرة للمثلي الدبلوماسي الروسية (أر شيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، فهرس 820/1، ملف 207، ورقة 22-22 مكرر ، 150-150 مكرر)
48 التعداد الشامل للسكان عام 1897م الجزء الأول، القاهرة، 1931م، ص 206-221 (باللغة العربية).

مصر ما يقرب من 10% (314 شخص)، بينما ازداد قليلا تعداد المسلمين منهم (332 شخص).⁴⁹

وفي الوقت ذاته كان هناك 140 خوارزمي و42 بخاري؛ من ضمن 523 مواطن روسي بالإسكندرية.⁵⁰

يجدر الإشارة أن الجالية الروسية المسلمة بدأت في التكون بمصر قبل ذلك، أي بعد إنشاء أول جمعية مركزية للمسلمين في روسيا القيصرية، ألا وهي جمعية أورينبورغ الروحية المحمدية (1788 - 1917م)، عندما تم السماح بالحج إلى مكة والمدينة. مع تطور حركة الملاحة في البحر الأسود والبحر المتوسط بعد ذلك، ومع مد خطوط مواصلات بين أوديسا والإسكندرية، أصبحت الأخيرة نقطة توقف مهمة علي طريق الحج؛ حيثما كانت تتجمع وتتشكل جاليات مسلمة وافدة من روسيا القيصرية، وكان من بينهم أحد سكان من وسط اسيا كولداشبك كمال الدين البخاري، الذي أبدي حسن الضيافة عام 1880م إلي عالم الدين الشهير والمصلح الديني وصاحب الفكر التنويري شهاب الدين مورجاني من كازان أثناء قيام الأخير بالحج إلي مكة («نزلنا من السفينة ونزلنا عند كولداشبك كمال الدين البخاري»)⁵¹.

في ذلك الوقت كان كولداش بك - حسبما قال المرجاني - يمتلك غرفة مخصصة للحجاج المسلمين القادمين من روسيا إلي القاهرة. وكان منزله واسعا ويسع العديد من الضيوف الروس المسلمين المتوجهين لأداء فريضة الحج عبر مصر، والذين كانوا يعودون إلي أرض الوطن عبر ميناء الإسكندرية.⁵² ويشير حفيده سامي كولداش، القاطن الان في عاصمة مصر الشمالية (الأسكندرية)، إلي الدور الفعال الذي كان يلعبه جده، خاصة بين الوافدين لأول مرة إلي أرض مصر.⁵³ كان خ. ألوشيف، إمام قرية بيتريكس في محافظة نيجيجوراد، الذي قام بالحج بين عامي 1899 - 1901م أحد من تلقوا المساعدة من أسرة كولداش. كتب حميد الله ابن فتح الله (الاسم الكامل لألوشيف) في مذكراته

49 نفس المرجع. ص. 68

50 من المدهش أن تقرير القنصل الروسي العام ي. ليكس في القاهرة خلال عام 1880م يتحدث عن: «بلغت أعداد لروس التابعين والذين يعيشون في مصر تحت حمايتنا 250 وهم من سكان الجبل الأسود، والصرب، والبلغاريين وسكان وسط اسيا؛ كانت أعداد الروس قليلة، بينما العدد الأكبر من الروس التابعين يونانيون وأرمن وشراكسة، ومن طشقند وسمرقند (مصر بأعين روسية.. ص. 125-126)»

51 شهاب الدين مورجاني رحلة المورجاني/حج المسلمين الروس. مجموعة مذكرات سفر عن الحج. ن. نوفجورد: دار نشر «المدينة»، 2008، ص 14 عن لمسلمين في مصر. بالتفصيل: ج.ف. جارياتشكين. لإسكندرية لروسية مصير الهجرة في مصر موسكو، «الطريق الروسي»، 2010، ص. 55-59.

52 اشتغل المهاجر لاحقاً بالتجارة وتخصص في توريد الات الفخار والمواني بجانب رجل الأعمال حسن فوليا منذ عام 1930م اشتغل بتجارة المواد لغذائية، التي كانت منتشرة في بورسعيد والسويس وكانت تمتلك بها سفن الشحن المارة عبر قناة السويس توفي عام 1951 عن عمر يناهز 60 عاماً وتُفن في مقابر البحارة في الإسكندرية

53 أنظر بالتفصيل: ج.ف. جارياتشكين. الإسكندرية الروسية. مصير الهجرة في مصر. موسكو، «الطريق الروسي». 2012. ص. 58-61.

«الحج-نامة» (نامة في اللغات الهندو-فارسية) رسالة والحج-نامة هو كتاب الحج أو رسالة الحج (تعليق المصحح د محمد رياض) عن صاحب المنزل المضيف في الإسكندرية والذي أطلق عليه لسبب غير معلوم «الطشقندي» - : «بعد خروجنا من بورسعيد توجهنا إلى الإسكندرية، حيث وصلنا في الثامن والعشرين من شهر شوال⁵⁴ في الساعة صباحاً. ولم نكن في أفضل حال. ومن أجل الترويح عن أنفسنا توجهنا إلى منزل مواطن طشقندي يدعي حاج كولداش . وطلبنا من أهل المنزل أن يعدوا لنا طعام البلوف (طبق من الأرز واللحم. تعليق المترجم) ، الذي بدا شهياً جداً. بعد تناول الطعام أكملنا الطريق في أفضل حال».⁵⁵

ونري ان المعيار الوحيد لتقييم المصريين لروسيا انبعث من خلال معثلي الجالية الروسية المسلمة - التي كانت تعيش باستمرار في مصر - بالإضافة إلى طلاب جامعة الأزهر وفرعها في الإسكندرية وطلاب المؤسسات العلمية الأخرى.⁵⁶

قام صابر عليم أفندي - أحد خريجي جامعة الأزهر تتاري الجنسية - بزيارة محمد طلعت، كاتب أولى المذكرات الثلاث الصادرة في كتاب عن رحلات المصريين أثناء تواجدهم في روسيا في بداية القرن العشرين، حيث عرض عليه التوجه إلى سانت بطرسبورج للعمل محرر لغة عربية في صحيفة «التلميذ».⁵⁷ أرسل لطف الله شكري الإسحاقى، الذي أنهى الدراسة في جامعة الأزهر في القاهرة مع أخوه أحمد أفندي الإسحاقى، هذا العرض المكتوب إلى محرر الصحيفة المستقبلية. في الوقت ذاته التقى خريج الأزهر تتاري الآخر عبد الرشيد إبراهيم أفندي بمحمد طلعت في العاصمة الروسية.⁵⁸

كان المسلمون الروس في مصر يعرفون المصريين علي روسيا ويحكون عن وطنهم والأطر التي تحكمه ووضع المسلمين في روسيا. والأبرز في هذا الإطار زيارة عالم الدين التتري والمحاضر التتري سالف الذكر خ. ف. الموشيف،⁵⁹ الذي قام بالحج مرتين أثناء رحلته

54 الشهر العاشر في التقويم القمري.

55 خ. الموشيف. الحج نية. كتاب عن الحج. مذكرات سفر. ن. نوفجوراد: دار نشر نيم «ماخينور». 2006. ص. 39.

56 طبقاً لما أورده الأستاذ ف. م. أتمساب، فقد بلغ عدد المدارس في المدن المصرية بحلول القرن التاسع عشر أكثر من 50 مدرسة، حيث كان الطلاب من جميع أنحاء العالم الإسلامي يتلقون التعليم لعلّي. خلافاً لذلك، في مئات والاف المساجد ألحقت كتّيب مدارس ابتدائية ف.م. أتمساب الحياة الفكرية في القاهرة وإسلام (لقرن الثامن-بداية القرن العاشر //مقالات لومونوسف ملخص تقارير إبريل 2001م معهد دول اسيا وإفريقيا التابع لجامعة موسكو الحكومية. ص. 161-170)

57 «لتلميذ» - صحيفة باللغة لعربية كانت تصدر في سانت بطرسبورج بين عامي -1906 و1907م بعد إصدار ثلاثين عدداً حظرت السلطات نشرها في أعوام لثورة الروسية الأولى. الناشر والمحرر عبد الرشيد إبراهيموف. عن ذلك: الإسلام في سانت بطرسبورج... ص. 80-81.

58 روسيا بأعين مصرية. رحلة محمد طلعت إلى سانت بطرسبورج في عامي -1906 و1907م//أرشيف الشرق. موسكو، رقم2 (20)، 2009، ص. 58-59.

59 وُلد خ.ف. الموشيف عام 1855م في محافظة سيمبيرسك، وتوفي عام 1929م. تلقى العلوم الدينية في الأزهر، حيث كان يدرس الفقه الإسلامي، واللغات العربية والفارسية والتركية والتاريخ والفلسفة وعلوم الفضاء والجغرافيا والرياضيات والطب وعلم الجماليات وفيما بعد عُرض عليه

الطويلة إلى الشرق الأوسط في الفترة بين عامي 1899 - 1901 م . التقى الموشيف أثناء تواجده في القاهرة بمحرر صحيفة «المؤيد»، وكان موضوع الحديث الرئيس بينهما حول الوضع في روسيا. في الوقت ذاته استقبله مصطفى كامل الذي كان آنذاك يشغل منصب رئيس تحرير صحيفة «اللواء». يتذكر الموشيف هذا اللقاء قائلاً: «كنا نتحدث كثيراً عن قضايا علمية مختلفة تشغل العلماء وتختص بالتعليم الإسلامي. ترك محاورى في نفسي انطباع رجل مفكر وحاذق يعول على قرائن حقيقية ومعددة. تركزت نتائج حوارنا في مقالة نشرت بإحدى الصحف و سأدرج أهم النتائج هنا: «عالم كازان. يعتبر الحدث الأبرز في بلدنا وصول أشهر عالم من الكازان إلى مصر في طريقه لأداء فريضة الحج المقدسة. اسم هذا العالم الكبير، الذي شرفنا بزيارته، السيد حميد الله ابن فتح الله. اليوم يتحدث الكثيرون معه عن وضع المسلمين في كازان وفي روسيا بشكل عام. فمن خلال كلماته علمنا أن الحكومة الروسية تضع العراقيل أمام انتشار الدين الإسلامي، موجهة إساءات للمسلمين لا يستحقونها. ولهذا يناضل المسلمون من أجل التمسك بدينهم، ويتحملون الكثير من أجل هذا الدين ومبادئه».⁶⁰

وفيما بعد ورد في صحيفة «اللواء» أن «القرآن واللغة العربية تدرس» في المجتمع الروسي الإسلامي، «كما تدرس الفتيات أسس الدين وأركان الإسلام»، ولهذا «تنتشر الأخلاق والفضيلة بينهم»، «ولا ينتشر الفسق والفحشاء، بل أن معظم نساكنهم يعتبرون نموذجاً للفضيلة والعفة».... «وأن دراسة العلوم الإسلامية متطورة في تلك المناطق بشكل كبير».⁶¹

من المؤكد أن اهتمام جريدة مصطفى كامل بوضع المسلمين في روسيا - كما كان الحال على ما يبدو بالنسبة للصحف المصرية القومية الأخرى - جعل «اللواء» صاحبة المبادرة في تجميع مساعدات لصالح الجياع من المسلمين الروس عام 1907 م. وفقاً لما أوردته الصحافة المصرية فقد بدأ تجميع المساعدات لمسلمي روسيا في شهريناير - «فقد جمعت أول 77 جنية، واستمرت التبرعات».⁶² في الثالث عشر من يونيو من نفس العام كتبت الجريدة أن «اللواء» قد جمع 10235 جنية في اكتوبر عام من أجل المسلمين الروس الجائعين.⁶³

تعرف ف. الموشيف في مصر على موسى بيجيف، الذي كان يتلقى دروساً لدى مدرسي جامعة الأزهر، وكان يحضر دروس محمد عبده أحد دعاة الإصلاح في مصر، ويذكر منفرداً في مكاتبات القاهرة. وفي وقت لاحق تلقى تعليماً لمدة عامين في مكة والمدينة، وبعد عامين عاد مجدداً إلى القاهرة، حيث عكف على كتابة الأبحاث العلمية. وبفضل م. بيجيف خرج إلى النور أهم عمل في ذلك الوقت «تاريخ القرآن الكريم وقوائمه»، الذي صدر في كتاب مستقل في كازان عام 1905 م. كما نشر في مجلة «المنار» القاهرية عام 1907 م. بمرور الوقت أصبح م. جيجيف داعية بارز وشخصية اجتماعية وسياسية وناشر

العمل في إحدى مدارس بطر مبورج، والتي خدم فيها بعض الوقت أيضاً كملا عسكري.

60 خ. الموشيف. المرجع السابق. ص. 42.

61 نفس المرجع.

62 كان الجنيه عام 1907 يعادل 26 فرانك أو 14 روبل روسي. بيجي. مقتبس عن: «قار الإسكندرية» 16.01.1907.

63 نفس المرجع، 13 يوليو 1907 م. الجنية يعادل 26 فرانك أو 14 روبل روسي.

وعضو في الحزب الإسلامي «إتفاق المسلمين» الذي تم إنشائه في روسيا في سنوات ما قبل الثورة 1905 - 1907م.⁶⁴

وكما اتضح كان المسلمون الروس يلعبون دورا فعالا في مصر ولديهم علاقات وطيدة مع المسلمين المصريين. لم تقل حوارات الموشيف مع الصحفيين المصريين البارزين ولم يقل اهتمامه بروسيا والمسلمين الروس، بل علي العكس.

أثارت الأحداث المرتبطة بروسيا الرأي العام في مصر. فهزيمة روسيا القيصريّة في الحرب الروسية اليابانية عام 1904 - 1905م كان له وقعه الكبير علي الجماعات الإسلامية التي كانت تعتمد علي الشباب الأتراك.⁶⁵ فبالنسبة لهم يمثل انتصار اليابانيين نصرا للشرق المستعبد علي الغرب، علي الرغم من أن طرفا الصراع في تلك الحرب الضروس كانتا قوتين إمبرياليتين، ألا وهما روسيا واليابان. في الواقع لم تحظ الرؤى المعادية لروسيا بتأييد الرأي العام في مصر، ولكنها أثارت الكثير من القلق للدبلوماسيين الروس.

تحولت المؤشرات السلبية لوضع المسلمين في روسيا إلي إيجابية والعكس. لاقى محرز وناشر صحيفة «ترجمان» إسماعيل بك جابر ينسكي⁶⁶، الذي وصل القاهرة في أكتوبر عام 1907م «استقبالا حافلا وسط المجتمع المسلم هناك». وفي الاجتماع الذي نظّمته جريدة «المؤيد» ألقى محاضرة بحضور 500 شخصية من علماء إسلاميين بارزين وناشرين وشيوخ وبكوات وغيرهم؛ تأكيداً للمفكرة التي أثارها من قبل علي صفحات جريدته. «فقد صور ببلاغة اللامبالاة الملحوظة والانحدار الفكري والأخلاقي والاقتصادي بين المسلمين في كل مكان».⁶⁷

ومن أجل توضيح أسباب تلك الظاهرة واتخاذ الوسائل المناسبة للمساعدة في إعادة بناء العالم الإسلامي علي المستوي الثقافي والاقتصادي وتزويده بأفضل وسائل الحضارة الأوروبية اقترح إسماعيل بك دعوة رواد الثقافة الإسلامية إلي مؤتمر في القاهرة أوفي أي مكان آخر بعد عام أو اثنين.

64 وُلد بيجيف (بيجيف، بيجي) موسي يارولا فيتش عام 1874م في مقاطعة بينزينسكي وتوفي عام 1949م//الإسلام في سلّيت بطرسبورج... ص. 37. أنظر عن هذا فيما يلي أيضا

65 أشير في الخطاب الدبلوماسي للقنصل العلم ب. ف. ماكسيموف إلي وزارة الخارجية بتاريخ السابع عشر من مارس عام 1905م «حربنا في أقصى الشرق تترك انطباعا متبليئا علي العرقيات المختلفة التي تعيش في مصر. بلا أدنى شك تتعامل معظم لجماعات الإسلامية معابعداء وتشعر بسعادة لنجاحات اليابانيين». أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية. صندوق الأرشيف السياسي. فهرس 482، ملف 853. 1905. ورقة 53.

66 وُلد الميرز إسماعيل جاسبر ينسكي عام 1851م في القرم، وتوفي عام 1914م في باخشيساراي. شخصية اجتماعية بارزة، ناشر ومحرر ومربي وصاحف فكر تنويري ومفكر في الثقافة التركية وأحد قادة الجناح الليبرالي للمسلمين الروس.

67 أرشيف السياسة الخارجية للإمبراطورية الروسية، صندوق، الأرشيف السياسي، فهرس 589، 1907، ورقة 149.

وبعدما ألقى كلمته - التي تخللها أكثر من مرة التصفيق الحاد - تم اختيار لجنة منظمة من أجل تنفيذ مبادراته علي أرض الواقع. يذكر الممثل الدبلوماسي الروسي في القاهرة فيما بعد أن محاضرة إسماعيل بك كان بمثابة دعاية أكثر من طيبة لروسيا وسط الحاضرين. فبعد أن استمعوا لوصفه للعلاقة الطيبة وغير المنحازة لقوانين الحكومة والمجتمع الروسي تجاه المسلمين في روسيا ووسط تصفيق حاد من الحضور طلب رئيس محكمة القاهرة لطيف باشا سليم من إسماعيل بك باسم المسلمين المصريين - معبرا عن امتنانه لحكومة الإمبراطورية والشعب الروسي - التعامل الإنساني مع إخوانهم المسلمين هناك⁶⁸.

كانت تلك هي التقديرات المتضاربة لسياسة الحكومة القيصريّة تجاه المسلمين الروس. ولهذا وقع المسلمون المصريون في حيرة حول حقيقة تلك التقديرات. فلم يفتر اهتمامهم بأوضاع مسلمي روسيا.

سرعان ما تحول الإهتمام إلي واقع عملي؛ ففي عام 1906 وصل إلي روسيا محمد طلعت للعمل محررا في جريدة «التلميذ» الصادرة في سانت بطرسبورج باللغة العربية. واستمر في روسيا منذ أكتوبر عام 1906م وحتى مايو عام 1907م، أعقبها ظهور كتاب ذكرياته⁶⁹.

تمثل التشابه الرئيسي لمذكرات سفر الرحالة المصريين الموضحة فيما يلي في أن مؤلفيها يولون إهتماما أوليا بوضع المسلمين الروس. خاصة محمد طلعت ورشاد بك. يتعلق الاختلاف - في المقام الأول - في طريق سير رحلات المصريين الثلاث عبر روسيا. فبينما مر محمد علي بالبلاد عبر طريق مستقيم من موسكو وحتى فلاديفاستوك، فإن محمد طلعت قد بدأ طريقه في أوديسا وانتهى في سانت بطرسبورج، بينما قطع رشاد بك الطريق من الجنوب إلي العاصمة الشمالية عبر الطريق المؤدي من أوديسا - القرم (إيفباتوريا، سيفاستوبل، باخشيساراي، يالتا) - القوقاز (باتوم، كوتاييسي، تيفليس، فلاديفاستوك، ومن جديد إلي تيفليس، باكو) - أستراخان - سمارا - ساراتوف - كازان - نيجني نوفجوراد - ريبينسك - وحتى سانت بطرسبورج. خلافا لهذا تحتوي مذكرات القاضي علي وصف موسكو وتغير ومدن بحر البلطيق وكيف من الناحية الاقتصادية والجغرافية والثقافية العرقية، كما اشتمل الوصف علي تأملاته أثناء رحلته السابقة إلي روسيا في مستهل القرن العشرين⁷⁰.

يحمل عنوان مذكرات رشاد بك معنيين. فمن ناحية يمكن ترجمته «رحلة عبر روسيا»، ومن ناحية أخرى «سياحة في روسيا». لم يأت تقارب كلا العنوانين - حتى في حيز تفكير المؤلف - من قبيل الصدفة لعدة أسباب.

- | | |
|----|---|
| 68 | نفس المرجع، ورقة 149-150. |
| 69 | محمد طلعت. السير والنظار (رحلات وتأملات) القاهرة، دار نشر «بروجريس»، 1907 |
| 70 | ينور الحديث عن رحلة المؤلف الأولى، التي قام بها إلي روسيا منذ عشرة سنوات؛ أي في عام 1903م تقريبا. تقع المعلومات عن تلك الرحلة في إحدى فصول هذا الكتاب تحت عنوان «الرحلة الأخرى» (ص. 66-71). لم نتمكن من التوصل إلي تأكيد لهذا ومن ناحية أخرى لا يوجد سبب لحتم الوثوق في المؤلف. |

بدأت مصر منذ بدايات القرن العشرين تفتتح أكثر علي السوق الرأسمالي، بل وأصبحت جزءاً لا يتجزأ منه، وبسبب سياسات بريطانيا أصبحت مصر بمثابة مستعمرة لها. ولم تكن بلاد الأهرامات بعيدة عن تطور السياحة العالمية. وازداد في جميع أرجاء الكرة الأرضية آنذاك - ومن بينها روسيا - «الهوس بعلم المصريات»، وارتفعت أعداد السياح الوافدين إلي وادي النيل كل عام، حيث وصلت في ذلك الوقت إلي ما لا يقل عن خمسة أو ستة آلاف شخص. حقق مجال السياحة نجاحاً باهماً في مصر منذ بداية التسعينات من القرن العشرين عندما وصلت أعداد السياح الوافدين من أوروبا في موسم الشتاء فقط إلي 5200 زائر.⁷¹ يرجع الفضل في الإشارة إلي ذلك إلي موظف بعثة جمعية الملاحة والتجارة الروسية ف. م. ميلر، الذي كان متوجهاً للقيام بتفتيش دوري علي عمل الوكالات التابعة للجمعية علي خط الإسكندرية في إبريل ومايو من عام 1893 م.⁷² وأثناء تواجده في العاصمة الشمالية لمصر أثار إهتمامه هذا المجال، مشيراً في تقرير عن رحلته باسم مدير عام إدارة جمعية الملاحة والتجارة الروسية أن: «حركة السياحة تتزايد مع كل عام. في السنوات السابقة كان السياح يتوجهون إلي الشرق بين الحين والآخر، وبالأخص في فصلي الربيع والخريف، أما في الوقت الحالي فهم يتوافدون تقريباً علي مدار العام، ولكن من الملاحظ أن فصلاً الربيع والخريف يشهدان فقط تزايداً في الإعداد».⁷³

أتاحت مثل تلك المأموريات الفرصة إلي قيادة جمعية الملاحة والتجارة الروسية لاتخاذ الإجراءات اللازمة لزيادة حركة الركاب في ظل تصاعد وتيرة الإهتمام بالشرق العربي بشكل عام وبمصر بشكل خاص. وبحلول القرن العشرين بدأ ازدهار السياحة في روسيا، والذي وصل صدهاء إلي صحافة الإسكندرية، وبالأخص الصحيفة الرئيسية في المدينة «فئار الإسكندرية»، التي جاء علي صفحاتها في صيف عام 1906 م أنه من المتوقع وصول سياح روس إلي الإسكندرية، وسيقومون بزيارة القاهرة وصعيد مصر.⁷⁴ تعين علي القنصلية الروسية في عاصمة مصر الشمالية تولي شئون الروس مباشرة، ولهذا تحديداً ظل القنصل أ. م. بيتروف يحتفظ بوسام شرف التفاني للجنة الرحلات البحرية، مما يدل بصورة جلية علي خدماته الجليلة للسياحة الروسية في مصر، التي شهدت تطوراً قبل الحرب العالمية الأولى.⁷⁵

لفتت وزارة التعليم الروسية الإهتمام إلي ضرورة تنظيم سياحة عامة وإدراجها في برامج المدارس، ولهذا أنشأت لجنة لتنظيم الرحلات التعليمية. وسعت اللجنة بخطى حثيثة لتكوين مجموعات سياحية إلي مصر من أجل الوقوف علي مستوي العملية التعليمية في المدارس الثانوية والمدارس الأخرى والجيمنازيا. كما سعت اللجنة - في المقام الأول - إلي تلبية طلبات الأساتذة والمدرسين في المعاهد التعليمية للسفر إلي أرض الفراعنة. يظهر عنوان إحدى الوثائق الأرشيفية المتعلقة بعمل اللجنة والموجهة إلي المبعوث الروسي في

71 الأرشيف التاريخي للدولة الروسية. صندوق 107. جمعية الملاحة والتجارة الروسية،

فهرس 1، ملف 1174، ورقة 110.

72 كانت جمعية الملاحة والتجارة الروسية تقوم بتلك البعثات كل عشر سنوات، بداية من عام 1863 م.

73 الأرشيف التاريخي للدولة الروسية. صندوق 107. جمعية الملاحة والتجارة الروسية.

فهرس 1، ملف 1174، 1893 م. ورقة 110 مكرر - 111.

74 «فئار الإسكندرية»، 08.06.1906.

75 ج. ف. جاريكشكين. الإسكندرية الروسية...، الطبعة الثانية، ص. 172.

مصر أ. أ. سميرنوف طبيعة عملها وعن اهتمام الأوساط الثقافية والتعليمية المتزايد ببلاد الأهرامات : «علاقة لجنة تنظيم البعثات التعليمية بتقديم المساعدة إلى أ. أ. سميرنوف في الحصول على تسهيلات عبر طريق السكك الحديدية أثناء سفر مجموعة من المدرسين الروس المقرر قيامهم برحلة إلى مصر في السادس عشر من مارس عام 1910م. كانت رئيسة اللجنة الكونتيسة ف. ن. بابرينسكايا، والسكرتير أ. فينتيرفيلد.⁷⁶

أوردت الوثيقة بعد ذلك قيام اللجنة - علي غرار العام الماضي - بتنظيم رحلات إلى مصر، التي سيشترك فيها أربعة مجموعات من المدرسين والمدرسات الروس بواقع 50 شخصا في كل مجموعة».⁷⁷

و كان تعاون السلطات المصرية مع الروس طيبا عندما كان الأمر يتعلق بوصول أعضاء الرحلات الروسية إلى شواطئ نهر النيل في منتصف عام 1910. ولقد توصلنا إلي خطاب موجه من وزير الخارجية رشدي بك إلى أ. أ. سميرنوف يعبر فيه عن استعدادة لتقديم المساعدة إلى الوفد الروسي، الذي يتكون من أساتذة وطلاب المدارس العسكرية الابتدائية في كييف ومدارس سانت بطرسبورج.⁷⁸

ولكن لم ترد الطلبات من دارسي وطلاب مدارس عسكرية في روسيا فقط ولكن من ممثلي المعاهد التعليمية العليا أيضا. وفي نفس العام تقدم المدرس المساعد بجامعة بطرسبورج أ. تيموفيف بطلب إلى أ. أ. سميرنوف لتقديم المساعدة في حصول طلاب جامعة العاصمة وعددهم خمسة وعشرين شخصا علي التسهيلات اللازمة.⁷⁹

استحوذت الرغبة في التعرف علي مصر والعيش في عالم الماضي علي فكر أساتذة الجامعات. ولهذا تبدو قصة إنجذاب الروس إلي مصر وسعيهم للتواجد في وادي النيل ورؤية آثار مصر القديمة ناقصة دون ذكر رحلة أستاذي جامعة موسكو أ. ن. بابرينسكي ون. ف. باجايافلينسكي، اللذان قررا قضاء عطلة أعياد الميلاد في مصر. بعد زيارتهم إلي مصر خرجت إلي النور مذكرات سفر ن. ف. باجايافلينسكي («عبر نهر النيل. مقالة رحلة شتاء عام 1907م»). التي صدرت في سبعة أعداد من مجلة «العلوم الطبيعية والجغرافيا» عام 1908م.⁸⁰ تتكون مجموعة المذكرات من تسعة أبواب وتحتوي علي معلومات تاريخية وجغرافية وإنسانية منتقاة بعناية. بالإضافة إلي الصور الطبيعية أثناء الرحلة النيلية من القاهرة وحتى شواطئ النوبة. يمكن للسانح المعاصر أن يستفيد من وصفه للآثار المصرية القديمة. في تلك الأثناء يصف أستاذ علم الحيوان في جامعة موسكو الجوانب الاجتماعية والنفسية لطبقات المجتمع المصري المختلفة التي راها أثناء تواجده في مصر.

76 مصر بأعين روسية...، 284-285.

77 نفس المرجع

78 نفس المرجع، ص. 284-287.

79 نفس المرجع.

80 أنظر بالتفصيل عن الكاتب ج. ف. جارياتشكين، م. أ. كيسلوف. رحلة باجايافلينسكي إلي الممالك العربية في الخليج الفارسي عام 1902م. موسكو، دار نشر مركز معهد دول آسيا وإفريقيا التابع لجامعة موسكو الحكومية، 1999؛ ج. ف. جارياتشكين، م. أ. كيسلوف. الخليج الفارسي مغامرات عجيبة للعالم الروسي // «آسيا وإفريقيا اليوم»، 1999، رقم 6.

بالإضافة إلى الجاليات الأجنبية هناك . ولم يستطع أستاذ علم الحيوان غض الطرف عن السياسة البريطانية في مصر المستعمرة .

في ذلك الوقت كان إهتمام الشركات السياحية في مدن مصر الكبرى يتزايد بدول العالم المحيط (علي سبيل المثال جزر كوك) ومن بينها الإمبراطورية الروسية : وظهر مرشدين ومرافقين علي شاكله البيديكير (اسم يطلق علي المرشد قديما) ، وهذا ما يفسر دواعي سفر الكاتب المصري الثالث رشاد بك ، والتي دخلت مذكراته ضمن هذه المجموعة . ولهدف ما أبدى الكاتب إهتماما كبيرا بمعالم مدن روسيا الروسية ، وبعادات سكانها و تقاليدهم والفروق بينها ، ووسائل المواصلات التي تربطها وأسعارها وأسعار الفنادق . يدل إصدار مذكرات سفر محمد طلعت ورشاد بك في أحد دور النشر بالعاصمة أن الإهتمام بالجوانب الإقتصادية هو ما دفع الأخير للقيام بتلك الرحلة . حدد الشاعر والصحفي محمد طلعت سلفا رحلة القاضي المصري ، كما ساعدنا - علي ما يبدو - عن طريق شركة سياحية غير مشهورة في القاهرة في تمويل رحلته والإعداد لها بشكل كامل .

و من الناحية الموضوعية يحتوي كتاب محمد طلعت = علي الرغم من حجمه الصغير -علي العديد من المعلومات عن روسيا . فوجوده في مدينة بطرسبورج لأكثر من نصف عام أتاح له فرصة التعرف جيدا علي حياة العاصمة وتاريخ إنشائها علي يد الإمبراطور بطرس الأول . بالإضافة إلي معالمها ومشاكلها التجارية والثقافية وشكل الحياة وعادات عشرات الالاف من المجتمع المسلم هناك .

يبدو أن الدراسة المتأنية للواقع الروسي ومراقبة الظروف الإجتماعية والسياسية خلال مدة طويلة في العاصمة والإمبراطورية ساعدت الصحفي الموهوب علي تجنب الوقوع في أخطاء بشأن تحديد الأماكن والتوثيق والجغرافيا ، كما أعطته الفرصة للتأمل في القضايا السياسية المعقدة للإمبراطورية الروسية ، وحضور جلسات الدوما . ظل محرر جريدة «التلميذ» يقارن بين سياسات الإمبراطورية الروسية ودول أوروبا ، ويجري قياسا علي الواقع المصري . فالكثير مما رآه وسمعه كان خياليا بالنسبة للمواطن المصري . كما هو الحال بالنسبة للمواطن الروسي . من المدهش أن روسيا خلفت انطبعا طيبا في نفس طلعت بشكل عام ، ولهذا نشعر بتعاطف في كتاباته عن الروس . فعلي الأرجح أسهم كتاب «رحلات وتأملات» في تكوين صورة إيجابية عن روسيا والروس في مصر .

وعلي الرغم من ذلك يعتبر أسلوب سرد محمد طلعت أكثر تحفظا بالمقارنة بالكاتبين الآخرين . فقد كان ملتزما بتقاليد فن (وصف الرحلات) فقط مع تغير في طريقة الوصف التقليدي وخروج علي قوالب الأدب العربي الرفيع . ونلاحظ الخروج علي القوالب التقليدية لأدب «الرحلات» تحت تأثير أشكال الأدب القصصي الجديدة من خلال تعدد المعلومات الاسترشادية ، مما يعتبر أسلوب مميز في ذلك الوقت . ولهذا يمكننا اعتبار مقالات محمد علي دليل للمستقبل يسترشد به المسافرون المصريون إلي روسيا .

وبعد عام من ذلك صدرت في دار نشر «الأميرية» القاهرية مذكرات الأمير محمد علي (1875-1955م) أحد أفضل المواطنين ثقافة وتعليما في مصر . والذي قام برحلة إلي اليابان عام 1909م عبر روسيا ، كانت المذكرات عبارة عن خمس وثلاثين صفحة بتنسيقات قليلة .

لا تتطرق مذكرات شقيق عباس الثاني إلي النظام السياسي في الإمبراطورية الروسية بنفس الدرجة في مذكرات م. طلعت والقاضي رشاد بك. فقد أولي محمد علي اهتماما خاصا في مذكراته لوصف أصول الروس وأسلوب حياتهم اليومية وسلالات سكان روسيا ومنغوليا والصين، ووصف المناطق الجغرافية المختلفة علي مدار رحلته. كتب ولي العهد الفضولي - الذي حكم بلاد الأهرامات - قصة مؤثرة عن رحلته.

بدأت العديد من الأشياء التي راها أمير مصر في ربوع روسيا غريبة، ولم يستوضح بعض الحقائق الجغرافية والتاريخية علي الرغم من محاولته إظهار سعة إطلاعه ومقارنة النظم الحاكمة في الإمبراطورية الروسية بمثيلاتها في المؤسسات الأوروبية التي زارها أكثر من مرة. وعلي أية حال كان من المؤكد أن مذكرات محمد علي قد أثرت كثيرا في القراء، فهي تستمد أهميتها حتى الآن من خلال نقلها صورا حية للمضيف الأجنبي وتشهد علي رغبة الدوائر الحاكمة في تطوير العلاقات بين البلدين. بالإضافة إلي ذلك تعتبر رحلة محمد علي شاهدا آخر علي أن علاقات الصداقة بين الأسترتين الحاكمتين في روسيا ومصر بلغت ذروتها في فترة حكم أخيه الخديوي عباس حلمي الثاني (1892 - 1914م).

تعتبر رحلة القاضي المصري رشاد بك، التي أنهاها - وفقا لتأكيداته - عام 1913م، هي الأكبر والأهم من بين رحلات المصريين الثلاث.⁸¹

يجدر الإشارة إلي أن موقف رشاد بك أكثر حرجا من محمد طلعت والأمير محمد علي. إذا كان الصحفي المصري وشقيق الخديوي قد تعاملنا بصورة أكثر هدوءا مع وضع المسلمين الروس واستحسننا سياسة حكومة القيصر، فلطالما انتقد القاضي السابق هذا الموقف. كما أن السلطات الروسية لم تسلم من نقدة لعدة أسباب. وعلي جانب آخر، أبدى رشاد بك اهتماما كبيرا بالشعراء والكتاب الروس أمثال بوشكين وليرمانتوف ودوستويفسكي وجوجل وليف تولستوي. وفقا لما قاله رشاد بك فقد التقى بتولستوي وأعجب بتواضعه، والأكثر من ذلك، دعاه الكاتب الروسي لزيارة ضيعة ياسنايا بوليانا في أول زيارة له إلي روسيا في بدايات القرن العشرين.

كان مؤلف كتاب « رحلة عبر روسيا » مهتما فعليا بجميع مشاكل السياسات الداخلية والخارجية للحكومة القيصرية. فقد أولي اهتماما خاصا لسانت بطرسبورج، وحكي عن قصورها وكنائسها ومعالمها وجسورها وشوارعها ومتاحفها وأشهر آثارها وفنادقها ومطاعمها وأسعارها. بتعبير آخر، حقق المؤلف الأهداف التي وضعها قبل سفره إلي روسيا. وعلي الرغم من ذلك فإن المقارنة بينه وبين محمد طلعت في وصف مدينة بطرسبورج، ستجعل النتائج تصب في صالح الأخير.

ولكن يعود الفضل لمحمد رشاد في أن الموضوع الرئيس لتأملاته وبحثه أثناء رحلته في روسيا يعتبر وصف القرم والقوقاز والقوقاز؛ أي مناطق تركز المسلمين في الإمبراطورية الروسية.

81 لأول مرة تم نشر «رحلة» رشاد بك في جريدة «المؤيد» القاهرية في بداية عام 1914م. في الواقع أن إصدار هذا العمل لم يتأخر عن ذلك. للأسف، بغض النظر عن البحث المضني، حتى بمساعدة المؤرخين المصريين، لم نتمكن من اكتشاف سيرة الكاتب الذاتية. فقد قمنا بترجمة مذكرات سفر القاضي المصري بأنفسنا بعدة نسخ وخاصة ما يخص هذا الجزء، الذي يدور الحديث فيه عن بطرسبورج، الذي استفاض في وصفه محمد طلعت.

وبعد تطرقه بشكل مختصر إلى أوديسا وتاريخها والتي حرب القرم أيضا أقدم الرحالة المصري علي وصف القرم ، حيث جذبته عاصمة تيار القرم باختشيراى . اكتسبت قصة آثار باختشيساراي الإسلامية والكتابات فوقها والتركيب العرقي لسكانها والمهن التي يشتغلونها قيمة خاصة بسبب أن المعلومات (وخصوصا نصوص المخطوطات القديمة) ضاعت بلا رجعة ، ولهذا يكتسب وصفها قيمة تاريخية .

تكتسب المعلومات الخاصة بزيارة محمود رشيد ، وربما المواطن المصري والشاهد الوحيد في ذلك الوقت ، إلى زاكافقازيا وشمال القوقاز أهمية كبيرة بالنسبة للمواطنين . كان القاضي يعلم ويدرك ذلك جيدا ولهذا كانت معلوماته مفصلة ودقيقة سواء ما يخص البناء العرقي للسكان وتخصصاتهم ، أو ما يخص عاداتهم وطباعهم وتقاليدهم ، كما كتب بالتفصيل عن المدن والمتاحف والفنادق وأسعار الغرف فيها وأسعار تذاكر الأتوبيس وأكثر الأماكن المريحة فيها لاستعراض الطريق أمام المسافرين . في خضم ذلك لم ينس الكاتب إطلاع القراء علي المسافات بين المدن وأفضل طريقة للقيام برحلة وعن الوقت المستغرق للتنقل بين المدن . نعتقد أن ملاحظات المسافر المدقق يمكن أن تكون نافعة للسائح المعاصر .

سوف تثير اهتمام القارئ المعلومات الخاصة بباكو وأذربيجان وسكانها ، بالإضافة إلى المعلومات الخاصة بمجال استخراج النفط وأوضاع أصحاب الملايين هناك .

تعتبر المعلومات عن أستراخان والتطور الاقتصادي فيها محورية في وقتنا الحالي ، بل مفيدة للباحثين الحاليين .

فقد أثار الإهتمام الوصف الحي لنهر الفولجا والمدن الواقعة علي ضفافه وتطور الثقافة الإسلامية فيها ، التي أثارت إعجاب المؤلف . يكتب الرحالة في وصفه كازان أن «التطور الثقافي لدي المسلمين هناك شهد طفرة كبيرة منذ عشر سنوات»⁸².

أضاف رشاد بك بعض الوثائق التاريخية إلي قصته ، في الجزء الذي يتحدث فيه الكاتب عن شامل (قائد سياسي وديني في شمال القوقاز وأحد أشهر المقاومين للوجود الروسي هناك ، ولد عام 1797م . تعليق المترجم) ، غير الكاتب من الأسلوب الموضوعي في الحكمي ، مثنيا على قائد ثورة شمال القوقاز بأوصاف حقيقية وخيالية ، بعد ذلك اعتبر مسلمو القوقاز الروس أكثر الفرسان شجاعة ومهارة . تأكيد علي «حصول المسلمين الروس علي جميع حقوقهم السياسية والمدنية» يضيف الكاتب ، قائلا : «روسيا بشكل عام بلد جميل ، إلا أن القرم والقوقاز أكثر جمالا . وليس غريبا أن يستحوذ المسلمون علي أكثر الأراضي خصوبة» . وأنهى الكاتب فكرته ، مؤكدا أنه لو أحسن المسلمين إستغلال أرضهم كما فعل صلاح الدين «لما غابت شمس دولتهم»⁸³.

اكتشف الكاتب بعض المعلومات الخاصة بحقائق تاريخية ، ولكنه طوعها لوجهة النظر ، التي يمكن وصفها بأنها إسلامية . فانطلاقا من مشاعر الحنين إلي الوطن يذكر الكاتب أن الإمبراطورية الروسية وقعت تحت سلطة التتار المسلمين علي مدار 250 عاما ،

82 رشاد بك، المرجع السابق، ص. 49

83 نفس المرجع، ص. 97-98.

وكان الأمراء الروس مضطرين لتزويج بناتهم من أمراء التتار. ولكن بعد إخضاع كازان وأستراخان علي يد إيفان الرهيب وحتى وقتنا الحالي يقع التتار تحت سلطة روسيا، مع أنهم كانوا يحكمون الروس من قبل .

دفع هذا الموقف رشاد بك للجوء إلي الإرشاد والوعظ : « إذا غيرت روسيا موقفها السابق وانتهجت سياسة حكيمة بالغاء الباسبور... وأبدت مشاعر الود للعثمانيين. فسيبزع نجمها وسينتشر عيبرها ومجدها في كل مكان »⁸⁴.

وأنتقد الكاتب رجال الدين الأرثوذكس الذين يعيشون «في رغد وهناء في قصور رانعة» خلافا «للفقر المدقع وبؤس الرعية» («أتمني لو هبط المسيح إلي الأرض»⁸⁵).

وللأسف تعتبر المعلومات التي أوردها م. رشاد في نهاية كتابه غير منظمة. فالتسرع في تجميع المعلومات عن روسيا والسعى «لإدراك كل المعلومات» أدى إلي عدم التحقق والتشوش والتضارب في بعض الأحيان. وجاء اختيار الأماكن وفقا للأهواء. يطلق الكاتب علي قرى الألمان علي نهر الفولجا «ساكسونيا السفلى والعليا. كما بدت قرية ميخايلوففسكي علي بعد 35 كم من بطرسبورج. في معرض حديثه عن «طريق سيبيريا الكبير» يكتب أن الطريق بعد فلاديفاستوك ينقسم إلي فرعين - الأول إلي عاصمة الصين بكين والثاني إلي المدينة اليابانية «يوكاكامي».

علي الجانب الاخر يتضح أن رشاد بك كان مهتما بشكل كبير بالشعراء والكاتب الروس بوشكين وليرمونتوف ودوستويفسكي وجوجل وليف تولوستوي. وفقا لما قاله رشاد بك فقد التقى بتولوستوي وأعجب بتواضعه، والأكثر من ذلك، دعاه الكاتب الروسي لزيارة ضيعة ياسنايا بوليانا في أول زيارة له إلي روسيا في بدايات القرن العشرين، إلا أنه لم يتمكن من تلبية الدعوة.

...

علي الرغم من كثافة وتوسع العلاقات بين البلدين أحيانا وعدم تكافؤهما واستمرارها من جانب واحد أحيانا أخرى. إلا أن مساحة التعاون علي المستوي الحضاري الثقافي لا ترضي طموحات - بلا أدني شك - أي من الشعبين المختلفين تماما . من الواضح أن المصريين في الحوار المشترك كانوا متأخرين عن الروس. الذين كانوا يتوافدون علي مصر بصورة أكبر من توافد المصريين علي روسيا . ومما لا شك فيه كان هناك مطلب ملح لتعرف كل جانب علي الآخر . ولهذا جاءت هذه الرحلات إلي روسيا البعيدة والمجهولة بهدف التعرف علي أرض الواقع علي ثقافتها وعاداتها وتقاليدها، ومعرفة كيف يعيش المسلمون، وخاصة بعد انتشار الإشاعات والقصص المتضاربة حول مصيرهم...

84 نفس المرجع، ص. 103-104.

85 نفس المرجع، ص. 73.

كتاب السير والنظر

وهى

رحلة تتضمن أحوال البلاد الروسية وعلاقة المسلمين بها
وكذلك البلاد المغربية "تونس" و"طرابلس" و"مالطة"
وعلاقة المسلمين بفرنسا وانجلترا والروسيا وتناول
الكلام على مسائل سياسية وعمرانية وتاريخية الخ
(قل سيروا فى الأرض فانظروا الآيات)
"قرآن شريف"

تأليف
"المفتقر إلى الله تعالى"
محمد طلعت

الطبعة الأولى
سنة ١٣٢٥ هـ - ١٩٠٧ م

(حق الطبع محفوظ)

مطبعة التقدم بشارع محمد على بمصر

خطبة الكتاب

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الواحد الحق . الذى باين بين الخلق . فجعلهم متخالفين غير متحالفين . ومتنائين غير متدانين . فهم وإن اجتمعوا بالاشباح . فقد افترقوا بمقاصد الأرواح . وكما تحالفوا فى الألوان والأشكال . قد تباينوا فى الطباع والأخلاق والأموال . فقال وهو خير القائلين . (ولو شاء ربك لجعل الناس أمة واحدة ولا يزالون مختلفين) . والصلاة والسلام على سيدنا محمد الأمر بالسفر . والمنزل عليه فى الكتاب الكريم أوامر السير والنظر . وعلى آله وصحبه الذين افتتحوا البلاد وعمروها . وشيدوا المدن ومصروها . (ويعد) فهذه صحائف خطها البنان . مملوءة بالبيان . مما أملاه الجنان . قصد الاعتبار بما رأت البيان . من بدائع الأكوان .

أقدمها بين يدي نجواي لأبناء وطني الأعزاء . ليعلموا أين هم من الأمم فى تلك الانحاء . فيتسابقوا مع السابقين . والله تعالى مع العاملين المحسنين .

مقدمه

أخط كلماتي هذه ، وأنا متحقق أنه من أصعب الأمور تصوير الحقائق لتتجلى لدى القارئ كما هي لا صاعدة إلى درجات المبالغة والغلو ولا نازلة إلى حالة العي والقصور . لأن القارئ غير الكاتب فهذا انما يكتب عن مشاهدة وتحقق وذلك يقرأ عن تصور وتصديق . لا سيما وأن للقارئ شعورا ووجدانا قد يتحدان مع شعور الكاتب ووجدانه أو يختلفان .

وعليه مهما لبست العبارات ثوبا ضافيا من حسن التعبير ، وجمال الأسلوب ، فإنها لا تكسب القارئ نفس وجدان الكاتب وشعوره ، خصوصا وأن الانسان مطبوع على أن يقيس ما لم يشاهده من الأمور على ما يقع منها تحت أنظاره فهو يحكم بطبعه فتراه والحال هكذا يعجب من كلما يخالف مشاهداته وفوق ذلك . فإنه ليس كل قارئ ملما بتاريخ البلاد التي يقرأ عنها ، ولا عارفا بجيوغرافيتها مما يجعل الحقائق قريبة من تصوره . ولهذا كله أظن أنني لو استعنت بقلم كل بليغ ، وفكر كل فيلسوف لأصور ما وصلت إليه مشاهداتي بحيث تجعل القارئ مشاركا لي فيها مشاركة العيان والمشاهدة لما أكون إلا مقصرا وبعيدا عن الحال التي تجعل الحقائق مجلوة كما تبينتها ، ولكني مع ذلك سأبذل الجهد في تصويرها خدمة لأبناء وطني الأعزاء ليقفوا على أحوال الأمم ، ويستفيدوا منها استفادة من أدى فريضة السير والنظر عملا بقول الله تعالى في كتابه الكريم (قل سيروا في الأرض فانظروا كيف كان عاقبة المكذبين) .

ويجمل بنا قبل أن نخوض في موضوع رحلتنا هذه أن ننوه بذكر بعض ما يجب على من يريد القيام بفريضة السير والنظر التي تعد من فروض الكفاية بالنسبة لمجموع الأمة ، ولكنها من الفروض العينية على القادرين عليها بالعلم والمال .

فأما السير فيقتضى له معرفة الجيوغرافيا التخطيطية ليتسنى للسائر أن يقصد في مشيه ، ويقتصد من ماله حتى لا يضيع الوقت الثمين هباء ، ولا المال العزيز جزافا . وأما النظر فتجب له معرفة أمور كثيرة أهمها الجيوغرافيا السياسية ليكون على بينة من أمر البلاد التي يصل إليها وعلاقتها مع غيرها وعلى علم بأحكامها وسائر شئونها السياسية ، ومعرفة الجيوغرافيا التجارية ليكون ملما بحاصلاتها وصناعاتها ، وعارفا بما يزيد عن حاجاتها منها وما تحتاجه هي من حاصلات غيرها . ويدخل في جملة ذلك ما تستخرجه أرضها من المعادن والخيرات لعله يجد من ذلك ما يفيد به بلاده ، ومعرفة التاريخ - قديمه وحديثه - ليتمكن بذلك من المقارنة بين ماضي تلك البلاد وحاضرها ليقف على الأسباب التي انتشلتها من وهدة الانحطاط إلى ذروة التقدم والرقى ، أو العكس ليتمكن بعد هذا

أن يحث قومه على الأخذ بتلك الأسباب التي قدمت المتقدمة ، وترك الأسباب التي أخرت المتأخرة . بحيث أن يكون محيطاً بكل شئ مما يهم الوقوف عليه كالنظر في أديان القوم ، وعوائدهم وأخلاقهم وصنائعهم وعلومهم إلى غير ذلك وبشرط أن يتجرد من عوامل العصبية للدين أو الجنس أو الوطن إذ لو كان لإحدى هذه العصبيات سلطان عليه لأبعده عن الصواب ، وأوكله إلى الخطأ في النظر والقياس . وعليه فإذا لم يكن مريد السير والنظر كذلك فربما يكون صاوفاً فكرة إلى ما هو من قبيل التسلية والمفاكهة خلافاً لما يقصده السائرون الناظرون من ضروب العظة ، والعبرة لأنفسهم ، ولغيرهم من بنى وطنهم .

ومن الأسف أن الكثيرين ممن يسيرون ، وينظرون قد يملأون رحلاتهم التي يكتبونها بعد عودتهم إلى أوطانهم بمشاهداتهم مجردة . إلا من وصف الرياض والفياض والمباني . وغير ذلك مما يقصدون به حكاية الحال فقط . فيبتعدون بذلك عن الحكمة الجليلة التي تكون من وراء السير والنظر اللهم إلا النقر القليل ممن رحلوا كالمرحومين الجليلين (عبد الله باشا فكرى) وولده (أمين باشا فكرى) وكحضرة الكاتب المجيد (أحمد زكى بك) . وآخرين من أمثالهم . ولنا نحن معاشر المسلمين من فريضة الحج عامل قوى يلجئنا إلى السير والنظر فمننا الألوف المؤلفة في كل عام تسير من كل صوب وحذب ، ولكنهم مع الأسف لا ينظرون .

وقد أضاعوا الحكمة المقصودة من الحج الشريف . وكل امرئ عرف الدين الاسلامى ، وأحاط بتعليمه إحاطة التعقل عرف أنه مع ورود الآيات الكثيرة بأوامر السير والنظر قد تضمنت جزئيات تعاليمه الشريفة ، وكللياتها الكثير من الأغراض التي ترمى إليها تلك الأوامر الكريمة إما تلميحاً أو إما تصريحاً ، وفريضة الحج داعية إلى التعارف بين أجزاء الأمم الإسلامية دانيها ونائيها مهما اختلفت الألسن ، وتباينت الأوطان . والمسلم لا وطن له لقوله عليه الصلاة والسلام (ليس منا من يدعو إلى عصبية) فكل بلاد إسلامية هي للمسلم وطن له بين أهلها سكن وإن كان لا يخلو من تفضيل بلاده على سواها طبعاً ، ولقول سيدنا على عليه السلام : (ليس بينك وبين بلد نسب وخير البلاد ما حملك) . والصلوات الخمس ليس الغرض منها إلا أن تحيط دائرة الاتحاد بأهالى البلد الواحد إذ بتوالى الاجتماع للصلاة اليومية لا يتأتى معه أن يظل أحد المصلين مجهولاً من أخواته أو أن لا تتوطد بسببه دعائم الأخاء والاتحاد بينه وبينهم . وكما كانت هذه الصلاة اليومية داعية الاتحاد بين أهالى البلد الواحد فصلاة الجمعة باعثة عليه بين أهالى جملة بلاد متجاورة كصلاة العيدين الخ . ولكننا مع الأسف الشديد قد أغفلنا أمر التفكير والعمل لما يراد من حكمة العبادات ، وخصوصاً فريضة الحج حتى أن الكثيرين منا لم يعرفوا القصد من الطواف والهرولة عند تأدية هذه الفريضة المباركة . فصرنا والحال هكذا أحوج الأمم إلى من يسير وينظر ، ويكون واسطة تعارف بين الأمم الإسلامية لأننا اقتصرنا على ما يراد بتلك العبادات من المثوبة الأخروية كأننا جهلنا أن الدنيا مزرعة الآخرة ، وأن التلازم لازم بين مصالح الدارين كما تقتضيه السعادة الحقيقية . ونحن لو فرضنا أننا قائمون بتأدية فريضة الحج كما أراد الشارع دنياً وأخرى ، وأتينا هناك نتسائل ونبحث عن أحوالنا ليعلم البعض حال البعض الآخر لما نكون في غنى عن قيام بعض الأفراد بفريضة السير والنظر ليسير وينظر ويكتب . فما بالنا وقد أهملنا تلك الحكمة الجليلة لا نكون أسرع الأمم

إلى تادية هذه الفريضة حتى إذا عرفنا من أحوال أخواتنا ما نطمئن له من التقدم في ميادين الحياة ، والفوز في معترك تنازع البقاء فرحنا وسعينا لأن نكون مثلهم ، أو كان الأمر بالعكس فأننا نحذر من أن نصير إلى ما صاروا إليه ، ونفكر في وجه الحيلة للحيلة منه . ونمد بعد ذلك إلى من عرفنا سوء أحوالهم يد المعونة إذا كنا قادرين عليها إذ « لا يكلف الله نفسا إلا وسعها » كما تقتضيه الأخوة الدينية الحقيقية . وسيعلم بعد حين كل قارئ من إخواني المصريين الفروق الهائلة بيننا وبين الأمم الراقية والمنحطة .

(ملحوظة لا بد منها)

أنا لا أزكى نفسي ولا أضعها فوق منزلتها بامتداح قلمي أو الشناء على فكري معاذ الله تعالى ، ولكني أقول بأن رحلتى لها ميزة خاصة على الرحلات التى كتبها غيرى من فضلاء القوم ، وذلك أنهم من أصحاب الثراء والوجاهة فيباعد بينى وبينهم كونهم أغنياء دونى ، وإن جمعتنى بهم دائرة العلم ، فهم لوجاهتهم وسمو منزلتهم وثرانهم لا يخالطون إلا الطبقة السامية من الأمة التى حلوا بينها ، ولا ينزلون إلا فى الأمكنة المناسبة لعالمهم هذه . وبناء عليه فمتى كتبوا عن أحوال الأمة وأخلاقها فلا يتمكنون من أن يحيطوا بأخلاق القوم الذين لا يخالطونهم من الطبقة الوسطى والسفلى . وأما أنا ولله الحمد حالتى المدنية التى باعدت بينى وبين المال تمكنت بها من مخالطة أهل هاتين الطبقتين ، وحالتى العملية جمعتنى بذوى العلم ، والثراء ، والوجاهة من أهل تلك الطبقة العالية . فأنا والحالة هذه أكتب عن خبرة عامة بكل الطبقات خصوصا ، وأننى أقمّت فى البلاد التى أكتب عنها الشهور العديدة إقامة سعى وراء المعيشة تجعلنى أكتب عن تحقق واختبار ، وتوضح للسانحين من الأغنياء ما يتكبد به أخوانهم الفقراء من العناء . وما تفعله معهم الشركات والحكومات . وهم إنما مروا بالبلاد التى كتبوا عنها كسحابة صيف وربما تلقفوا بعض ما كتبوه عن مرشديهم ممن استعدوا لإرشاد السانحين . وقد نبهت فى معظم النقاط فى رحلتى هذه على أهم أحوالنا الحاضرة من مسائلنا السياسية والعمرانية . ولى أمل أن تلفت رحلتى أنظار سراتنا وساستنا ، وأرباب الحركة الفكرية بيننا ، وخصوصا أصحاب الجرائد اليومية إلى ما أكتبه والتفضل ببسط ما يجدونه لائقا بحالة الأمة العزيزة . ووضعه تحت بساط الجدل والمناقشة . وأنى لاشكرهم سلفا والله ولينا وهادينا إلى الرشاد والفلاح .

أسباب الرحلة :

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| وبالتغرب كم وجه الملا سفرا | لا يعرف الناس من لا يرتضى سفرا |
| به قرأت لأخلاق الورى سورا | قد اغتربت فأحمدت التغرب إذ |
| لم يدركه قاعد مهما درى وقرأ | فكل درس غريب الدار يقرأه |
| علم أمرى لذرى أوطانه هجرا | وما الإقامة فى الأوطان مكسبة |
| ليست مقولة من للغربة اختبرا | وتولهم غربة الانسان كبريته |
| فشمت بالخبر ما قد جاوز الخبرا | كم كنت أسمع عما لا أرى خبرا |

لقد يعذر الذين لا يفقهون المعنى الحقيقي للقضاء والقدر ، ولا ينسبون لأنفسهم غرضاً ولا لإختيارهم عملاً فقد يحار المرء فى تقلباته ، وانعكاس القضايا الكونية على غير مراده دون أن يفقه لها سرا ، أو يتحقق لها كنهها . بينما أنا فى منزلى بالقاهرة فى أوائل شهر أغسطس سنة 1906 . إذ زارنى أحد فضلاء طلبة العلم الشريف بالجامع الأزهر واسمه (صابر عليم أفندى) من التاتار ومعه رفيقان آخران وبعد أن تبادلنا التحية ناولنى كتاباً هو من صديق تاتارى اسمه (لطف الله الشكرى الاسحاقى) كان هو وأخوه (أحمد أفندى الاسحاقى) من طلبة العلم بالأزهر فى سنة 1901 وكان كلاهما على جانب عظيم من التربية العالية والتهديب السامى . وهما ممن أقاموا فى الشرق السنين العديدة ، وخصوصاً فى مصر والحجاز والشام . وللدلالة على ما كان بينى وبينهما من الحب المتبادل والصداقة المتينة أنبت بعض أبيات من قصيدة رددت بها على خطاب وردلى منهما وأنا فى دار السعادة سنة 1902 . وكنت تركتها بمصر

| | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| بعطفة لطف الله والخذن أحمد | لقد شمت لطف الله فى اليوم اذ جبا |
| محامد أخلاق بها الغير يقتدى | هما فى المعالى بين أيدي العلا على |
| تفيض دموعى حيث أذكر معهدى | وأخوان صدق ما تذكرت شخصهم |
| بها روض ود من محبتهم تدى | تناعت عنهم مرغما وحشاشتى |
| حشاشته نارا على الحب يعتدى | ومن قال تعبيراً عن الحب ان فى |
| لمهبط وحى الحب أكبر محتد | وكيف محل الحب يضرم إنه |
| مدى الدهر مخضل بودى يشهد | ومهما يطل عهد البعد فانه |
| فيؤلم قلبى دائماً بالتأود | تحركه أيدى اشتياقى فينشئ |
| على القرب لا من شوقى المتأكد | لتقطيع أنفاسى من البعد حسرة |
| بترديد أشواقى وطول تسهدى | ولست أرى لى لذة غير لذتى |
| ولى فيهمو فكر بغيب ومشهد | وأشرف وقت فى حياتى الذى انقضى |
| حوت من مجالى أنسهم كل مسعد | وقتنى على بعد الديار نميقة |

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| حوت كل لفظ تنطوى تحت ظله | معانى الوفا من سيد وابن سيد |
| من الاخ لطف الله والخذن أحمد | و وشتى غيرهم لم اعد |
| أتيت إلى استانبول أحسب أننى | بها مستعيض عن بها مصر مقصدي |
| فلم أرفيها ما يروق سوى مناظر | وهبتها من مواهب موجد |
| منازه فيها قد تسلمت منازل | على ريوات حيث السحب باليد |
| وغادة حسن ليس ذو الحسن دونها | لشعب نشيط ليس يعمل للغد |
| وفيما عدا هذا فليست ببلدة | تفوق على مصر بأمر مسدد |

تناولت الكتاب المشار إليه فإذا هو يطلب قيامى إلى سانت بطرسبورج لأحرر جريدة عربية اسمها التلميذ بمرتب شهرى قدره مائة روبل . ولما كان المتداول على السنة الجرائد من أفرنكية وعربية وجود ثورة هى على أشد حالاتها فى تلك البلاد رفضت . واعتذرت عن الرفض متعللاً بما تذيئه تلك الجرائد وظلت من أوائل شهر أغسطس إلى أوائل أكتوبر وأنا على هذا الأباء ، وحضرة (صابر أفندى) المشار إليه على إلحاح فى الرجاء حتى استخرت الله تعالى فى الإجابة مدعنا لإشارة الكثيرين من أخوانى وأصدقائى ، وخصوصاً حضرة العالم الفاضل (محمود سالم بك) بالرغم عن التوبيخ والتأنيب اللذين كنت اسمعهما من البعض الآخر بين متوجس شراً من زمهري تلك الديار على صحتى . وخائف من اسنفحال أمر الثورة إلى الحد الذى لا تبقى فيه ، ولا تدرأ كونه مع الذاهبين . فقامت إلى بوررت سعيد ثم إلى الاسكندرية فوصلتها فى اليوم الرابع عشر من شهر أكتوبر سنة 1906 . ومن محاسن الصدق أن لقيت بها حضرة العالم (محمود سالم بك) بمكتبة المؤيد عند حضرة صديقى الفاضل (محمود الباجورى أفندى) فزودنى ببعض أمور نافعة شكرته ، ولا زلت أشكره عليها . وبعد أن أحضرت معدات السفر واستخرجت الجواز بارحت ثغر الاسكندرية فى اليوم السادس عشر من الشهر المذكور على واپور القومبانية الروسية المسمى (تشيخاتشوف) فاقتلع مرساه وسار على اسم الله فى الساعة الثالثة والدقيقة الأربعين مساءً وعندئذ تذكرت ما كنت قلته من قصيدة امتدحت بها حضرة السيد (أبى الهدى أفندى الصيادى الرفاعى) فى سنة 1321 وهى

| | |
|--|-----------------------------|
| لله انسان تلاعب بالبخار | فلم يهب هول البحار ان اعتدى |
| كم كان من أسرارهِ فى عالم العمران ما أدى إليه وأرشدا | |
| سفن نراها كالجبال تمر من | بلد لأخرى كالسحاب متى عدا |
| هل حاسب من كان فيها انه | بسفينته وهى المدينة مشهدا |
| ما خالها رجل الصلاح سفينته | لو أن فيها للمصلى مسجدا |
| فبتلك ما فى هذه متوفر | مما تعلق بالحياة أو الردى |

تجرى فتحسبها كطالب مأمّن
أو عاشق سلب القرار فلا يرى
من حتفه للفرار من كيد العدى
إلا الفرار إلى حبيب أبعدا
أو سائح دار بقيمة وقته
فتراه يسرع كى ينال المقصدا
أو هاجر أوطانه ليرى الشريف ابن الهدى وأخا الهدى وأبا الهدى

وكان الجو صافيا ، والبحر هادئا ، وظل ركاب السفينة يحدقون بآبصارهم نحو ثغر الاسكندرية المحروس حتى غابت معالمه عن العيون . وعندئذ لم يبق من مسرح لها سوى الماء والسماء ، وكلنا سيار فوق سيار فوق سيار ، وكانت هذه السفينة من أكبر سفن القومبانية الروسية ، وأنظفها وتقطع فى الساعة الواحدة تسعة عشر ميلا بحريا . فوصلنا فى الساعة العاشرة من صباح اليوم الثامن عشر إلى بيريه . وقد نزلنا إلى المدينة بعد أن وقفنا على مقدار الزمن الذى تستغرقه السفينة فى هذه الفرضة وكنا قبل نزولنا منها جمعنا مبلغا من نحو أربعة أشخاص مساعدة لفاضل بانس هو من مسلمى بلغاريا المتخرجين من المدرسة الزراعية العثمانية ، واسمه (محمد عاكف أفندى) وكان فى خدمة زراعة سعادة الشهم الهمام (عثمان غالب باشا) أحد أعيان القاهرة المعروفين بسابق خدماتهم الوطنية ووجاهتهم وثروتهم ، وانفصل عنها فانزلناه معنا ، وتركناه يستخرج ورقة جواز ليدخل بها البلاد الروسية فى صحبتى حينما أعلمنا بالخطر المحدق به فيما لو وقع فى أيدي رجال الدولة كما يزعم .

ثم تجولنا بالمدينة على إحدى العربات فإذا هى بلدة صغيرة لا تكاد تبلغ ربع الثغر الاسكندري ولكنها أشبه به فى شوارعها ونظاماتها ، ولكن ليس فى تجارتها وحركة الاشغال فيها . وهى مستطيلة الشكل وبعض مساكنها من الجهة الغربية على جزئ منحدر من الجبل ، وبها بعض منتزهات صغيرة . وبعد ذلك قصدنا محطة السكة الحديدية قاصدين التوجه إلى أثينا عاصمة مملكة اليونان وقد كانت ربواتها بادية للعين المجردة فسار القطار يطوى الفياقى ، وعلى جانبى الطريق سهول نضرة وبساتين بهجة تسر الناظرين ، وطريق السكة الحديدية هذه تمتد بين حاجزين من البناء فى طوله ، وعليها بعض الجسور والقناطر لمرور الناس ويمر من نفق طوله يستغرق مسافة دقيقتين فوصلنا تلك العاصمة فى أقل من ساعة فإذا هى بلدة صغيرة فى شبه بحيرة بلا ماء ، ولكن الجبال المحيطة بها متناحية عنها ، ومحطتها كمحطة "بيريه" فى صفرها ونظافتها .

وهذه العاصمة منتظمة الشوارع ، ونظيفة جدا ، وبها ترامواى موصل إلى محل الآثار . ولكنا وصلنا إليه على إحدى العربات لتسرع فى العود فاجتزنا فى طريقنا على سراى المجلس النيابى ، وسراى الملك والمدرسة الحربية ومحل التمثيل . وهذه المباني ليست بأضخم من بنايات شارع شريف باشا بالاسكندرية . ولكنها ظريفة فى شكلها تكتنفها البساتين من كل جانب ، وهناك شاهدنا المحل الذى كان يحكم فيه قضاة أثينا فى العصور السالفة ، وهو على رتبة عالية جدا ، ولم يبق منه إلا أعمدة قائمة ، وبعض الدرج والأبواب ، وهو فى شكله أشبه ببعض البرابى الكائنة بصعيد مصر إلا أنه مجرد من النقوش إلا قليلا ، وحواليه بعض النسوة يبعن الصور الشمسية المنقولة عن الآثار ، وهناك

أيضاً سجن (سقراط) الفيلسوف اليونانى الشهير الذى وقفت أمامه فتذكرت به ما يصيب
الفلاسفة ، وعظماء العلماء فى كل جيل وقلت

سجنوك أعداء الفضيلة حينما
جهلوا بأن الحى ليس طليقا
هم قيدوك لأن فكرك مطلق
لم يلق فى تلك العقول طريقا
وهناك غير ما ذكر من الآثار ، ولكن الوقت ما كان يحفى لزيارتها كلها .

ومن العجيب أن هذه آثار فلاسفة اليونان الذين طبقت شهرتهم الأفاق ، ولكنها لم تعمل
فى النفس تلك الرهبة التى عملها آثار قدماء المصريين ولا غرو أن تكون آثار الأساتذة أرفع
قدرا لدى النفوس من آثار التلامذة .

والبرهة الصغيرة التى قضيتها فى ذينك المدينتين عند ذهابى إلى البلاد الروسية ، والأربعة
أيام التى أقمتها بهما عند عودتى منها قد كانت كافية فى أن أتبين حال البلاد اليونانية ،
وأعرف أنها تمتاز على قطرنا العزيز فى نظام بوليسها وحكومتها ، ووجود مجلس نيابى بها
وعنايتها بترقية المعارف والضرب على أيدي أصحاب اللهو والفجور . ومملكة اليونان هذه
وإن كانت صغيرة وعدد نفوسها لا يبلغ المليونين ونصف فقد ساعدها الحظ باستقلالها
وصيرورتها حرة فى تكوين حكومة منتظمة ، وذلك بسعى شعبها النشط ومساعدة
الدول من الوجهة السياسية بقصد قص أجنحة الدولة العثمانية حرسها الله تعالى .

وليتذكر إخوانى ، وأبناء وطنى الأعزاء . أنه لم تكن علينا معشر المصريين أمة من الأمم
جناية الأمة اليونانية هذه بما ترسله إلينا من نتائج زراعة القنب (الحشيش) . وما تهدينا به
من أبنائنا الذين هم علّة العلل فى إفساد وطننا العزيز ، وإن كان بينهم أفراد مهذبون . إذ
هم وحدهم الذين أكثروا نوادى اللهو والطرب والرقص ومحال الميسر ، وفتح محلات الفسق ،
واتخاذ الساقطين منا فى مهواة الفساد تحت كنفهم متسلحين بالامتيازات المعطاة لهم ،
وابتزاز أموال الكثيرين منا أيضا بتلك الأمور الدنيئة ، والربا الذى يتجاوز الحد القانونى
بدرجات هائلة ، مما هو معلوم لدى كل متجول ببلاد الأرياف المصرية . ولقد اكتشفت سر
دخول هذا السم القتال (الحشيش) إلى بلادنا مع شدة احتياط وعناية رجال مصلحة خفر
السواحل الأمناء ، وذلك أنى تقابلت مع أشخاص من عربان مديرية البحيرة فألفت وجودهم
بتلك البلاد نظرى إلى البحث عن أحوالهم ، والسبب الداعى لإقامتهم بها .

فظهر لى أنهم شركاء للتجار اليونانيين ، وعونا لهم فى إدخال الحشيش إلى ديارنا
العزيزة بطريقتين اثنتين : إحداهما وضع الحشيش فى أكياس من الجلد متصلة بخيوط
طويلة تنتهى بعوامات من الفلين ، وعند وصولهم إلى النقطة المحاذية لجهة المكس يلقون
بتلك الأكياس فى البحر ثم يعودون إلى البر ، ويركبون الفلايك لاستحضارها ، وثانيهما
قيام هؤلاء الأعراب بالمراكب التى تجتاز القنال إلى البحر الأحمر فينزلون بإحدى الموانئ
العثمانية ، ثم ينقلونه على الجمال المهرية . وعلى هذا فهؤلاء العربان بلوى ثانية فى عدم
قطع فساد هذه التجارة الرابعة لهم القاتلة لسواهم ، ولا أرى دواء شافيا لسلامة وطننا العزيز
وخلاص أبنائه من وبال هذه التجارة إلا إرسال موظف أمين يبقى بالبلاد اليونانية على

حساب مصلحة خفر السواحل لمصادرة هذه التجارة والوقوف على الخارج منها ، والإهتمام إلى ناقلية ما دامت الحكومة اليونانية لم يرضها منع زراعة الحشيش في بلادها . وبغير تنفيذ هذه الفكرة لا يتسنى لحكومتنا السنية منع دخول هذا الصنف ، ومصادرته مع محاولة المتجرين به أمثال تحيلاتهم التي ذكرنا بعضها ، وخضوع بعض عساكرها لأموال هؤلاء الخائنين .

(عود) وكان معنا شاب فرنساوى مستشرق يسمى نفسه (جورج) وكان من ركاب الدرجة الثالثة ، ويزعم أنه تاجر ولكن ظهر كذبه في الاسم والصناعة عند نزوله بميناء " أودسا " كما سنذكره بعد . ثم عدنا إلى بيريه ثم إلى السفينة التي بارحتها في الساعة الأولى بعد الزوال من اليوم نفسه قاصدة جزيرة (اورله) من ممالك الدولة العثمانية للبقاء بها تحت الحجر الصحى (الكورنتينة) فوصلناها في - الساعة الخامسة - من صباح يوم 19 . وهناك انتقل ركاب الدرجة الثالثة الذين كنت واحدا منهم (ولا فخر) على إحدى الفلك إلى البرد ، فدخلونا في مكان فسيح به مقاعد خشبية مستطيلة وظلنا منتظرين ردحا من الزمان ريثما تتم معدات الاستحمام ، وتبخر الملابس التي كنا قد خلعناها في قاعة من قاعات ذلك المكان . ثم دخلنا بعد ذلك من الباب المقابل له إلى مستحم مستطيل به حجرات صغيرة متقابلة ، على أبوابها ستائر من القماش ، وبكل حجرة رشاش ماء وقطعة من الصابون ومتشفة ، وبعد أن أتممنا ذلك تحت مراقبة أحد عساكر الصحة البحرية عدنا إلى المكان الذى كنا تركنا ملابسنا به ، فوجدناها أعيدت من المبخرة كأنها النار الموقدة ، وكأنها عجيب فلبسناها مضطرين ثم تجولنا بالجزيرة ، وأخذ كل واحد منا ما لزمه من المأكولات التي يشتهيها من بائع يونانى وهو الوحيد بتلك الجزيرة ، وقد شاهدنا بأراضيها كثيرا من معدن الكبريت الذى يسمى بمصرنا (كبريت العمود) .

في نقط متعددة ، وبكمية كبيرة وكثيرا من الفحم الحجري ، ولم أدر ما السبب في عدم استخراج هذين المعدنين منها ، وبها جملة من الهضاب العالية المملوءة بالنبات . وهى جيدة الهواء ، وسكانها بعيدون عن محل الحجر الصحى . ولا ينسى القارئ أن ذلك الشاب فرنساوى كان معنا ليأخذه العجب من حالته التي ظهرت فيما بعد . ثم عدنا إلى المركب ، وقد بارحت الجزيرة في - الساعة الخامسة - من صباح يوم 21 إلى " جناق قلعة " فوصلناها حيث كانت الساعة الثالثة والدقيقة الخامسة والثلاثين . ولم نلبث بها إلا بمقدار أن نزل بعض الركاب ، وركب غيرهم وزارها عمال الدولة العثمانية المتوطنين بمراقبة السفن المارة . وجناق قلعة هذه ذات منظر جميل ، وبها معسكر عثمانى ، وبها يصنع الفخار الجميل على أشكال متنوعة وأحجام مختلفة . ثم بارحتها السفينة حيث كانت الساعة الرابعة والدقيقة الثلاثين من اليوم نفسه بعد أن اقتربت منها قوارب باعة المأكولات . وكنا نرى مع الواحد منهم عودا طويلا من الخشب بأعلاه قطعة من الصفيح على شكل إناء يضع به المشتري النقود فيأخذها البائع ، ويضع فى مكانها ما أراد المشتري بعد حصول المساومة .

ثم وصلنا إلى الأستانة حيث كانت الساعة - الرابعة والدقيقة الثلاثين - من مساء اليوم نفسه ، ولقد أكثر سواى الكتاب الفضلاء من وصف مناظر الأستانة ومشاهدها فلا أعيد

الكلام عليها هنا بمقال طالما طرق الأسماع وملاً البقاع . وإنما لى إنتقاد كبير سيأتى الكلام عليه بمناسبة ما بدا من بعض عمالها أثناء عودتى الأولى ثم بارحت السفينة مياه الأستانة فى اليوم الثانى والعشرين حيث كانت الساعة - العاشرة صباحاً - قاصدة ثغر " أودسا " إحدى ثغور الدولة الروسية على البحر الأسود ، وثالثة مدنها بعد سانت بطرسبورج وموسكو .

وفى أثناء المرور بمياه "البوسفور" أخذ القبطان الثانى للسفينة يجمع تذاكر (البسابورتات) ويحفظها بطرفه وكنا نجهل ذلك من قبل ، وعند وصولنا إلى ميناء " أودسا " فى اليوم الثالث والعشرين حيث كانت - الساعة الرابعة والدقيقة الثلاثين - ظل ركاب السفينة وافقين بامتعتهم استعداداً للنزول إلى البر . وطال الوقت إلى أن حضر أحد رجال البوليس وكلم القيودان فرمى إليه رزمة من الورق هى تلك التذاكر التى أخذها من الركاب ، وبقينا هكذا منتظرين إلى أن وافى ضابطان وبضع عساكر ثم وضعوا الدرج ووقف على طرفيه العلوى والسفلى حارسان وأخذ بعد ذلك ضابط يقرأ أسماء الركاب واحداً واحداً حتى أتى على آخرهم إلا أنا ، وكان كل من قرئ اسمه يستلم تذكرته وينزل بعد أن يطلع عليها الحارسان أيضاً . ثم طال الكلام بين الضابطين بعد أن نودى باسمى وتمثلت أمامها ثم جئ بشخص يعرف القليل من اللغة العربية فترجم لى أنهما يريدان التفيتش على أمتعتى . ففتحت ما كان مغلقاً وحللت ما كان معقوداً على عكس أمرى إذ ذاك ثم أمرنى المترجم عن لسانه برد كل شئ إلى حالته من تلك الأمتعة ، ثم سلمنى إلى أحد رجال البوليس وفهمنى أن أذهب معه إلى حيث يريد فأمثلت الأمر ، وتبعته العسكرى ومعه حمال يحمل الأمتعة بعد أن سألت المترجم عن السبب ، ولم يجبنى بشئ فذهب بى إلى مركب آخر اسمه (سات سارى فيج) أى " ولى العهد " فوجدت ذلك المترجم هناك وأفهمنى أن السبب فى إرجاعى ومنع نزولى بالبلد عدم التأشير على تذكرة المرور المحررة باسمى من جانب قنصل دولة روسيا باسكندرية ثم تركنى العسكرى والمترجم قبل سفر السفينة بدقيقة واحدة .

وكانت - الساعة السادسة - من مساء اليوم نفسه ، وهنا أنبه القارئ الكريم إلى مسئلة (محمد عاكف أفندى) المار ذكره فإنه لم يناد باسمه ولكنه أجاب عند نداء الضابط باسم "ينى بابا دويولو" فلا يبعد أن يكون من استحضر له تذكرة المرور ، ولم يستخرجها له وباسمه - بل اشتراها من آخر وأشر له عليها من قنصل الدولة الروسية بثغر "بيريه" فليعجب القارئ الكريم من ذلك ، ولينظر كيف أن الشخص الذى هرب من الأستانة بلا تذكرة إلى مصر قد دخل البلاد الروسية بتذكرة غير تذكرته ، وباسم غير اسمه مع كلما تتخذه حكومة تلك الدولة من الحذر والاحتياط ، وكيف انعكس الأمل أمام كلينا إذ كان يظن أن حيلته ستتكشف وأنه سيرد ، وكان يقينى أن لا حرج على ما دامت بيدي تذكرة المرور . وهذا وأمثاله مما يحار له الفكر تحقيقاً لما يقوله رجال التصوف من وجود السبب عند تحقق عدمه وعدمه عند تحقق وجوده ، وإن كان المشاهد فى الصورة خلافاً .

أما الشاب الفرنساوى ولا إخال القارئ نسى الإشارة إليه أنفا فلم يتل اسمه فيما تلى من الأسماء عند النداء ، ولكنه أجاب عند ذكر اسمه الذى كنا ندعوه به منذ تعارفنا

وقد وضح أن اسمه (بيير) . وأنه مكلف من حكومة الجمهورية الفرنسية بأمورية سياسية وقد تبين لى ذلك من احتفاء الضابطين به عندما أطلعهما على أوراق أخرى استخرجها من محفظته . ثم ذهب بمعيتيه أحدهما فى الحال وعاد . فليتأمل المتأمل كيف كان موقفى فى تلك اللحظات خصوصا وأنى قد وجدت بين ركاب سفينة كلهم لا يعرفون العربية . وكانوا خليطا من ذوى الأديان الثلاثة منهم نحو الثلاثمائة من مهاجرى اليهود الروسيين الذاهبين إلى القدس ونحو الثلاثمائة حاجا من مسلمى بخارا ، ومستخدمو السفينة من مسيحي الروس .

وما جاء وقت العشاء حتى رأيت مؤذن البخاريين يؤذن للصلاة . فأقاموها غير متجهين إلى قبلة واحدة لعدم إمكان ذلك حينئذ . واجتمع اليهود للتفرج عليهم يتغامزون ويتهايمسون ، وهكذا كانوا يفعلون كل صلاة فى أوقاتها حتى وصلوا إلى يافا وكذلك اليهود كنت أراهم وقد وقف الفرد منهم واضعا وجهه لحائط السفينة يتلو ويهمهم وللكل صوت كدوى النحل . والمسلمون يضحكون منهم ويسخرون . وكان المسيحيون مشغولين بأشغال وظائفهم فلم يبد لأحد شئ من عبادتهم لولا أن أحد القسس البلغاريين كان من الركاب وبه بعض خلل فكان كلما هبت الريح ولو قليلا أو أقل من القليل صعد على محل عال من السفينة ، وأخذ يصلى ويشير إلى السماء بيديه ، رافعا وجهه إليها قائلا : بعض كلمات كأنه يكلم بها المولى سبحانه وتعالى ومع ذلك فقد كان ركاب السفينة يسخرون به ويعبتون حتى المسيحيون أنفسهم .

ولقد مضت ليلتى الأولى وأنا لم أذق طعاما لكونى جاهلا لغة القوم . وبينما أنا فى اليوم الثانى إذ مر بى شخص حبشى متزى بزى الروسى ، وما كلمنى بالعربية حتى سررت به غاية ما يمكن من السرور ، وأخذ يسألنى وأسأله تلك الأسئلة التى تدور بين غريبين يتعارفان . ثم كلفته بأن يرينى كيف أشتري طعاما من طاهى السفينة فدلنى على ما أريد . وأثناء ذلك أرشدنى إلى أحد السوريين بين الركاب . ومنذ عرفنى به إلى أن نزل فى يافا كان لا ينفك عن التودد إلى . وبذل الجهد فى سد إحتياجاتى دون أن أطلبه بشئ منها ، وكان يمنعنى قهرا من دفع شئ من دراهمى حتى أدهشنى بمكارمه على غير سابق تعارف . ومثل هذا الشخص المذهب الطريف يجب على أن أربط عقدة التعارف بينه وبين القارئ الكريم فأقول إنه حضرة الخواجه (شكرى جورجى ديب) من التجار المشتغلين بنقل تجارة وطنه (القدس الشريف) من فواكه ومسبحات وصلبان من الصدف ، ومصنوعات خشبية من صناعاته إلى البلاد الروسية . وجلب ما ينفق بوطنه منها .

وكانت هذه السفينة ذاهبة إلى بورت سعيد عن طريق يافا فمرت بالأستانة ثم جناف قلعة فازمير فساقس فمارسين فيبوت فيافا فبورسعيد . وكانت تقف فى كل أسكلة من هذه الأساكل للتفريغ والشحن ، فلم نصل إلى بورت سعيد إلا فى اليوم الثانى من شهر نوفمبر سنة 1906 حيث كانت الساعة ثمانية ونصفا من صباح ذلك اليوم فتكون السفينة قد استغرقت فى سيرها من " أودسا " إلى " بورت سعيد " اثنى عشر يوما .

ومن المسائل التى تستحق الذكر فى مدة هذه الأثنى عشر يوما أن تقابلت بأحد القضاة بولاية بغداد أيبا من الأستانة إلى وطنه ، ومعه ائران أحدهما أحد طلبة صنف المأذونية

بمدرسة الحقوق العثمانية ، والأخر تلميذ بالمدارس الابتدائية وكانت تجرى بينهم محادثات سياسية وإدارية فما دار على ألسنتهم أن (طالب باشا) الذى هو الآن من أعضاء شورى الدولة كان متصرف نجد ، وكان (منصور باشا) أحد أغنياء نجد المشتغلين بتجارة اللؤلؤ مأمورا بالدائرة السنوية السلطانية إذ ذاك ، ومن سكان قضاء القطيف . وحدث أن طلب (طالب باشا) من (منصور باشا) جانبا من المال على سبيل الهدية ، وإن شئت قل على سبيل الرشوة ، فلم يذعن هذا المطالب ذلك فلم يكن من (طالب باشا) إلا أنه طالبه بالأسلحة المهربة الموجودة بمنزله ولما لم يكن لديه منها شئ فقد أجابه سلبا ، وبعد ذلك لم يشعر (منصور باشا) إلا وقد هاجمته فى منزله قوة عسكرية قبضت عليه ، واستخرجت من إحدى جهات المنزل الخارجية صناديق أسلحة مدفونة . ومع وضوح الحق بعد سنوات قضائها (منصور باشا) فى السجن . وأن هذا العمل مكيدة مدبرة من (طالب باشا) فلم يكن جزاءه إلا نقله إلى وظيفة عضو فى شورى الدولة . وهكذا صادروا يوردون من أمثال هذه النادرة استدلالا على الفوضى فى الأحكام مالا يحسن عن دولتنا العثمانية .

ثم انتقلوا إلى حديث آخر أوجب أن ذلك القاضى يشرح عن نفسه ما أفهمنا أنه كان قاضيا فى جهات نجد وعزل عنها بعد سنتين ، فذهب إلى دار السعادة ليشتري وظيفة أخرى ، وهى التى يذهب إليها إذ ذاك . وقد أخذ على العهد أن لا اسميه فى محادثاتي أو كتاباتي وقد فعلت . ومن المسائل التى تستحق الذكر أيضا أنه لما رست السفينة بمياه يافا ، وكان ذلك فى اليوم الأول من شهر نوفمبر سنة 1906 كان الركاب الاتين منها إلينا يلغطون بذكر حادثة لم أسمع بمثلها فى حياتي ، وربما لم يقع شبيهها فى الأمة الإسلامية ، وذلك أنه بينما كان الناس يصلون العشاء والتراويح فى يوم 13 رمضان سنة 1324 الموافق 31 أكتوبر سنة 1906 بالمسجد الجامع عارض - أحد رجال المذهب الحنفى - باقى المصلين من ذوى المذاهب الأخرى - ريثما يتم جماعته صلاتهم فلم يقبل منه ذلك أحد الأئمة الآخر ، ولم يمهله هذا المعارض حتى أزهق روحه برصاصة من مسدسه فى وسط المسجد . فلينظر القارئ وليتأمل كيف أدى إختلاف المذاهب بين أولئك الجهلة الذين لم يفقهوا للدين معنى حقيقيا إلى التفاخر والبغضاء حتى بين جدران بيت الله تعالى فى بلاد إسلامية ذات حكومة إسلامية .

بارحت ثغر بورت سعيد فى اليوم الثالث من الشهر ، وبعد أن مررت بالزقازيق وتزودت منها برؤية بعض أصدقائي ، ومكارم كل من حضرات الأفاضل (دياب أفندى سعد) المحامى الشهير ، والشيخ (عفيفى أحمد) المحامى الشهير أيضا ، و (أمين عبد الكريم أفندى) التاجر ، وحضرة صديقى المذهب الشيخ (محمد المنهى) عمدة البقاشين ، وحضرة الوجيه شيخ العرب (حمد بك أبو سلطان) قمت إلى الاسكندرية فوصلتها فى ظهيرة اليوم الخامس ، وبعد أن قصدت دار القونسلاتو الروسية فأشرت على تذكرة المرور بما لزم ، وقضيت لوازم السفر صادقت وجود الوابور الروسى (تشيخاتشوف) الذى سافرت به المرة الأولى فركبته ، وأقلع حيث كانت الساعة التاسعة مساء فوصل " بيريه " فى اليوم الثامن ، وقام منها فى اليوم نفسه إلى جزيرة القديس جورج لقضاء زمن الكورنتينه الذى لم يكن منه فائدة إلا تعذيب ركاب الدرجة الثالثة ، إن كان العذاب يسمى فائدة . وكما حصل فى جزيرة " أورله " حصل بهذه الجزيرة ، ولكن ليس بالاحتياط والنظافة التى هى بذلك المحجر التابع للدولة العثمانية .

وهذه الجزيرة ككل الجزر اليونانية فى الكلاء والغابات . وبها مقام "القديس جورج" كأضرحة بعض المشايخ فى مصر . وبه صندوق للنذور ونسخة خطية من الكتاب المقدس .

وبينما نحن نتنزه فى أرباضها إذ عشر صاحب المطعم الذى هناك بأحد ركاب الدرجة الثالثة من اليونانيين يحاول أن يعبث بشرف سيدة من بنات جنسه ، وكان لحادثته مشاجرة عنيفة بينهما . وبين ضابط يونانى من المنتزهين بالجزيرة ، ولولا أن توسط بعض جمهور الحاضرين لاشتغل الرصاص بين الجميع فى تلك الجزيرة الخالية من رجال الضبط ، والتى كان من الواجب على حكومة اليونان أن لا تخليها من ذلك ما دامت أعدتها للعجز الصحنى ببلادها ، وما دام فيها بعض السكان ، ثم بارحت السفينة تلك الجزيرة فى اليوم العاشر عائدة إلى بيريه ثم خرجت منها حيث كانت الساعة إحدى عشر ونصفا من صباح ذلك اليوم . فمرت بالأستانة وجازت البوسفور إلى البحر الأسود .

وقد جمع القيودان تذاكر المرور كالمرة الأولى ، ومن وقت مبارحة السفينة دار السعادة فى اليوم الحادى عشر إلى أن وصلت " أودسا " فى اليوم الثالث عشر لم نذق النوم والأكل إلا قليلا ، إذ اشتدت الأنواء فكانت السفينة كريشة فى مهب الريح لا يستقر لها حال من الارتفاع والإخفاض بفعل الأمواج ، وقد اشتدت الأنواء حتى أفرغ كل إنسان ما فى جوفه بسبب الدوار الذى أصابه . وما كان من القيودان إلا أنه زاد سرعة السير ليتغلب على الأمواج ولولا فضل الله تعالى ، وما أوتيته ذلك الرجل من قوة الجأش وحدة الذهن ونبوغه فى واجبات وظيفته لابتلعنا البحر ولكن الله سلم فوصلنا سالمين وألقت السفينة مراسها ، وصعد إلينا رجال البوليس ونادوا الأسماء فنودى اسمى فى جملتهم ، وأنا بين مصدق ومكذب من جراء ما صادفنى بالمرة الأولى .

فاستدعيت أحد الحملين الذين يمتازون فى البلاد الروسية جميعها بوضع قطعة من القماش الأبيض تستر نصفهم الأسفل . كما يضع خدمة المحال العمومية هنا وسار معى يحمل الأمتعة حتى نزلنا فى المينا ، وجاء عمال الكمرك ، فلم يجدوا معى ما يستحق الرسوم فاعطونا أوراق بعدد القطع للخروج من دائرة الكمرك واكتريت إحدى العربات " وهى عربات صغيرة لا تسع سوى اثنين يجرها حصان واحد " بأن أطلعت صغيرة الحوذى على الورقة التى كان كتبها لى حضرة (صابر عليم أفندى) المشار إليه آنفا ، وهى باللسان الروسى . ومن الفكاهات التى تستحق الذكر أن الحوذى شاهد بين أمتعتى ما كينة السبيرتو ، التى كنت أصنع به الشاى أثناء السفر فأشار إلى أن أناوله إياها فأخذها وشرب ما فيها ، وأنا أمنعه وهو لا يمتنع كأنما حظى بماء الحياة ، وقد اتضح لى من إقامتى فى روسيا أن السبيرتو مشروب عموم الروسين . إلا أنهم يستخرجونه من القمح على ما يقولون ويسمونه (فودكا) .

ومما تمتاز به حكومة الروس فى مصلحة الكمرك أن القيودان يؤشر على كل تذكرة مرور بعدد القطع التى يحملها كل سائح فيطلع عليها رجال المصلحة ، ومتى رأوا فى أمتعة أحد شيئا زائدا على ما رقمه القيودان أو أقل منه فهناك يصير التدقيق وتلقى الشبهة عليه . وربما كان ذلك خوفا من التهريب أو غير ذلك مما لا أقف عليه . ظلت العربات سائرة إلى بضع دقائق فأشار إلى الحوذى بالنزول وخوفا من أن يكون المحل الذى أوقفنى

عنده ليس بالمقصود نزلت وتقدمت إلى أحد رجال البوليس الروسى فأطلعتته على تلك الورقة فما قرأها حتى دنا من الحوذى وألزمه بالمسير بعد كلام طويل دار بينهما فهمت منه أنه أرشده إلى حقيقة الذى أبغى الذهاب إليه ، ومما تكرّر على سمعى فى محاورتهما جملة (مسلما نسكى صبرانيا) ، وفيما بعد عرفت أن تعريبها " المقبرة الاسلامية " لأن المسجد بداخله رحبة فسيحة بها قبور اخواننا المسلمين كما سيلي .

أخذ الحوذى يعدو ذاهبا بى إلى ذلك المحل ، ثم وقف بى نحو الساعة أمام باب كبير فى آخر البلدة من الجهة الغربية ، ونزل فذهب ودق الجرس فخرج إليه شخص قصير القامة جدا ، وأتى إلى العربية فبدأنى بالسلام ، وكلمنى بالتركية يسألنى عما أريد . ولما علم أنى أطلب حضرة العالم الفاضل المشار إليه انفا أخذ ينقل الأمتعة هو والحوذى إلى الداخل ، وبعد الإنتهاء من ذلك أبى الحوذى لسكركه الشديد إلا أن يتقاضى منى ثلاثة من الروبلات أى ثلاثين قرشا صاغا . على أنه ظهر فيما بعد أنه لا يستحق من الأجر إلا نحو الثلاثة قروش ، ولكنى دفعته فوراً منعا للأشكال بسببى بين الخادم والحوذى . دخلت المحل فى غيبة الإمام فى بعض المهام ومع انى سقيم من دوار البحر لم يمهلنى شوقى إلى رؤية مسجد إسلامى فى بلدة مسيحية ، حتى تعود إلى صحتى . بل أخذت اتفرج على المحل ومشمولاته فإذا هى كما أصفها للقارئ فيما يلى . يدخل الداخل من الباب العمومى فيجد رحبة فسيحة بها أشجار باسقة ، وعلى يمينه المسجد ، وأمامه حاجز من الخشب ذو باب منتظم يجتاز منه إلى قطعة أرض تبلغ الفدان وكسور بها المقابر على أسلوب بديع فى أرض مشغولة بالحشائش والأزهار البديعة ، وعلى اليسار مكتب به نحو العشرين تلميذا ، وست تلميذات ، ومعلم يعرف اللغة العربية جيدا .

واسمه (محمد بن فتح الله) من مهاجرى بروسه إلى الأستانة . وقد كان هاجر إليها مع جده لأمه ، ونشأ وترى بين مصر وبروسه والأستانة وعمره سبع وعشرون عاما . وعلى يسار المكتب منزل فخيم به جملة مساكن أحدها للمعلم المذكور . والباقى للإمام واخر للضيوف . أما المسجد فله وجهة من الخشب والزجاج على شكل بهيج منتظم يدخل الداخل منه إلى فسحة صغيرة معدة لترك الأحذية بها . ثم باب اخر للمسجد الذى مساحته اثنتان وعشرون خطوة طولاً ، وخمس عشرة خطوة عرضاً ، وهو فى غاية الحسن والرواء .

شديد النور كأنه أسس من الاخلاص لا من أموال الناس ويانية رجل من أهل الخير اسمه (عبد الله بن أبى شحمان) . والمسلمون فى ثغر "أودسا" لا يزيد عددهم على ثلاثمائة غالبهم مشغول بالتجارة إلا القليل من أصحاب المطاعم ومحلات النوم ، ولحضرة (صابر أفندى) المشار إليه مركز إحترام بين الجميع حتى الروسين أنفسهم ، وهو كشيخ للمسلمين ورئيس وهو فى الحادية والخمسين من عمره ، ولكنه قوى البنية ممتلئ الجسم وجيه جميل الطلعة يعرف العربية الفصحى ويتفهمها جيدا ولكنه يعسر عليه التكلم بها كثيرا ووجوده بأودسا نافع لعموم المسلمين الذين يمرون بالثغر المذكور فتراه ولا شغل له إلا قضاء حوائجهم وإقامة الصلاة لهم . ولما قابلته كان ضيفه من العلماء واسمه (ابراهيم بن غازى قاي) عمره نحو الثلاث وستين سنة قال لى : إن بلده "اتنه" إحدى قرى ولاية "طنبو" من ولايات روسيا ، وقد كان خطيبا فى "أودسا" بمركز حضرة (صفروف

أفندى) فى سنة 1872 . ثم رقى إلى درجة أخوند وهى درجة علمية بين مسلمى روسيا للخدمة فى مصالحهم الشخصية . ثم فصل من الخدمة فى سنة 1898 . وقد تلقى علومه فى خان كيرمان بولاية رازن من الولايات الروسية أيضا .

و ثغر "أدوسا" هذا من أعظم ثغور المملكة الروسية على البحر الأسود . وهو يرتفع عن سطح البحر بنحو الخمسين متراً وكسور ، وبه من المباني الضخمة ، والشوارع الواسعة المنتظمة ما يدهش الأبصار وبه منتزهات جميلة خصوصاً ما هو منه على البحر . فهناك منتزهات لا يوجد أعظم منها بهاء ورونقا ، وتشغل جانباً من أرض المدينة إلى أن تنتهى بشاطئ البحر وبها سلم كبير للنزول إلى البحر وبجانبه ألة ميكانيكية ذات عربتين كعربات الترامواى للصعود والنزول للمنتزهين ، أو لمن لا يقدر على المشى . وبهذا الثغر محل للآثار ومكتبة عمومية ، ومدارس ودور صناعية كثيرة ، وحركته التجارية والصناعية مستمرة لأنه واسطة بين تجارة روسيا وتركيا بل بين روسيا والشرق .

وبعد أن بذل حضرة الأستاذ صابر أفندى صفارون كل العناية بى فى ضيافته أناب عنه مؤذن المسجد فى تشييعى إلى محطة السكة الحديدية ، وعمل ما يلزم لسفرى حيث كان مشغلاً بترحيل الكثيرين من مريدى الحج إلى بيت الله الحرام فذهبت إلى المحطة قبل ظهر يوم 14 نوفمبر سنة 1906 فاستخرج لى ثلاث تذاكر إحداها للسفر وعليها نمرة سرير النوم ، وأخرى للأكل ، والثالثة للفرق بين أجرة الأكسبريس والقطار العادى . ثم ودعته وقام القطار فى وقت الظهر تماماً ، وكان أوصى بى عمال عربة الأكل وهم من مسلمى ولاية (قاسم) إحدى الولايات الإسلامية الروسية . إذ لا يوجد مطعم فى أية محطة أو عربة أكل فى أى قطار إلا وأصحابها وعموم مستخدميها من مسلمى تلك الولاية .

ولما كانت تلك الأيام من أواخر شهر رمضان المعظم فكان خادم عربة الأكل يأتى ليدعونى للافطار معهم وأما فى وقت الصبحور فيأتى بالأكل إلى موضعى وكان التفاهم بينى وبينهم عسر جداً إذ أنى أعرف قليلاً من اللغة العثمانية وهم لا يعرفون منها إلا أقل من القليل . وهكذا ظلت فى حراستهم وعنايتهم ، وإن كنت قضيت هذه المدة كأعجوبة بين المسافرين لمخالفتى لهم فى الزى واللون وعدم معرفة لسانهم ، وقضيت الوقت صامتاً إلا ما كانت تدعو إليه الضرورة من إشارة تغنى عن العبارة حتى وصلنا إلى محطة سانت بطرسبورج فى الساعة العادية عشرة من اليوم السادس عشر من الشهر ، فوجدت هناك فى إنتظارى كلا من حضرة الفاضل (عبد الرشيد إبراهيم أفندى) ، ومعه شخص من الذين كنت أعرفهم أثناء المجاورة بالأزهر الشريف مع من ذكرتهما انفا فعرفنى وعرفنى بحضرته فكلفه بنقل أمتعتى . وتركناه وسرنا إلى أن خرجنا من المحطة التى دهشت لضخامتها ، وارتفاعها وسعتها وحسن منظرها ثم ركبنا عربة فلما سرنا بضع خطوات دون أن أسمع لسيورها جلبة التفت فإذا هى بلا عجل وإنما لها ساقان من الحديد تنزلق بهما على الثلج الذى كان يغطى كل الشوارع ، ويعلو الأشجار ، والأسطحة فى المدينة وفى طول الطريق من أودسا إلى بطرسبورج .

غير أنى لم أشاهد فى أودسا شيئاً من ذلك عند نزولى بها ولا بعد أن بارحناها حتى صحت من النوم فى صباح اليوم الثانى وأنا بالقطار فشاهدته بإحدى المحطات فطننت أنه جبر مخلف

من أثر عملية بناء ، أو ترميم بالمحطة ، ولكنى لما صرت أراه فوق كل شئ تحققت أنه الثلج . وظلت العربية تعدو بنا فى شوارع المدينة يمينا وشمالا وأنا فى غاية الدهشة حتى وصلنا إلى منزل فخيم هو المنزل الذى يسكن إحدى طبقاته حضرة (عبد الرشيد أفندى) وتلك الطبقة تشتمل على قاعة جلوس كبرى بها أثاث ثمين وبيانو وباب آخر يوصل إلى غرف أخرى للجلوس والنوم وعلى شمال الداخل قاعة صغيرة هى مكتبة حضرته وبينهما طريقه توصل إلى قاعة الأكل .

ولما كان غرضى من هذه الرحلة بيان ما عليه القوم من الدرجة العمرانية وليس حكاية الحال عن شخصى فقط فسألخص ذلك فيما يلى بمشئبة الله تعالى .

(بطرسبورج)

غير خاف على قراءة رحلتى . أن بطرس الأكبر هو الذى اختط هذه المدينة الكبيرة . فى سنة 1704 ميلادية . وسماها باسمه وباسم القديس بطرس ، وانتخب موقعها على نهر عظيم يسمى " النيفا " وهو يخرج من بحيرة تسمى (لادوجا) فصارت عاصمة الروس بعد أن كانت عاصمة المملكة مدينة " موسكو " وصارت هى من أعظم مدن الدنيا عمراناً . ومدنية ولا بأس من الإشارة إلى شئ من ملخص تاريخ ذلك القيصر الكبير حتى يعرف القارئ ممن لم يطلعوا على التاريخ ما كابده ذلك القيصر فى تخطيط هذه المدينة ، وما عاناه من المتاعب فى سبيل ذلك ، وفى جعلها عاصمة المملكة . فهذا القيصر تولى المملكة فى سنة 1689 . وهو فى السابع عشرة سنة من عمره ، وأخذ يفكر فى توسيع دائرة ملكه وسمو عظمته فعمد إلى التفكير فى بناء أسطول حربى وتجارى يدور فى موانئ البحر الأسود بعد الوصول إلى ذلك البحر بامتلاكه " أزوف " وهى إحدى الثغور بعد عناء عظيم . ولما كانت خزينة المملكة خالية من المال فرض ضريبة على الأشراف وخدمة الدين ، واستخدم من يعتمد عليهم فى جمع ذلك المال ، ثم قام هو بنفسه متنكراً متنقلاً فى ممالك أوروبا المشهورة بقواها البحرية والحربية فأقام فى إنجلترا والدنمارك عاملاً بسيطاً فى بناء السفن يتعلم دقائقها بحيث إذا عرفه أحد إنتقل إلى جهة أخرى غير معروف فيها ، وهكذا حتى عاد إلى بلاده فى سنة 1700 . واستلم أزمة الملك وشرع بالعمل فى بناء الأسطول بالبحر الأسود . ثم استعمل الدهاء فصار يتحد مع هذا الملك لمحاربة سواه ، كما اتحد مع ملك الدنمارك وملك بولونيا على محاربة أسوج واقتسام أملاكها ، ولم يرتد عن هذه السياسة حتى أضاف إلى روسيا مقاطعات كثيرة كنص وصيته المشهورة التى سلك سبيلها القياصرة بعده . ثم انقطع لإصلاح داخلية البلاد حتى نظم جنديتها ، ومالياتها ومدارسها ومعاملها .. الخ . وجعل نفسه رئيس الكهنة الروسية ، ولم يزل القياصرة بعده كذلك . وبطرس الكبير هو من عائلة رأسها رجل اسمه (ميخائيل رومانوف) كان ابن أحد الأساقفة . وأمه من بيت رورك ورورك هذا هو أول أمير قام فى سنة 862 ميلادية من قبيلة تعرف باسم روسن اشتهر بالحكمة . فاستدعته جملة قبائل للحكم عليها فبدأ الدولة الروسية الحالية . وأطلق على رعاياه

اسم روسيين نسبة إلى قبيلة روسن وتوارث الملك عنه أمراء من نسله وسعوا نطاق الدولة حتى قام فلاديمير الأول وأدخل الديانة المسيحية إلى البلاد في سنة 988 . ومن ذلك الحين ظهرت الدولة الروسية ، وصار لها علاقة بالدولة الأخرى ولحكن مملكة بولونيا هاجمتها وكسرتها ، فصار قسم منها تحت سيادة بولونيا ، وظل كذلك إلى القرن الثامن عشر ، وقسم تحت سيادة التاتار إلى أوائل القرن الخامس عشر . وكان ما عدا ذلك هو القسم الذي يعرف باسم روسيا الكبرى أو بلاد المسكوف . وهو الذي تغلب بعدئذ على بقية البلاد الروسية وصيرها دولة واحدة في زمن (إيفان الثالث) ، وما ذكرته هنا هو من المسائل التي توجب على الأمم أن لا يجعلوا لليأس على قلوبهم سلطاناً . فدولة التاتار التي كانت بالأمس سائدة على الروس صارت جزءاً منها وتحت سيادتها كبولوانة التي انقسمت بين ثلاث دول ، وقامت دولة الروس تسود اليوم ولله في خلقه شؤون .

عود وكانت مدينة موسكو عاصمة روسيا فقد رأى القيصر أن عدم إتصالها ببلاد الغرب يضر ببلاده فانتخب موقع بطرسبورج وياشر عمارتها بنفسه حتى بلغ المشتغلون فيها من العمال نحو الأربعين ألفاً . وكان يباشر كل شئ حتى قيل إنه اقتلع ضرس عامل جاءه يشكو الآلام من ضرسه ، وللتغيب في سكنى مدينته هذه نقل إليها رفات القديس والآثار الدينية التي كانت بكنائس موسكو وكيف وجملة ما نقله رفات القديس والآثار الدينية التي كانت بكنائس موسكو وكيف وأن جملة ما نقله رفات القديس "نيفسكى" الذي يتسمى باسمه أول شارع في بطرسبورج ، أو هو نسبة إلى نهر النيفا لأن لقاهم (سكى) أداة نسبة في اللغة الروسية فصارت بعنايته ومجاهدته من أكبر مدن الدنيا إتساعاً وعمراً ، وعدد سكانها يبلغ الأثنين مليوناً ونصف مليون . ونهر النيفا يقسمها بجدار المتفرعة إلى نحو ست من الجزر ولكن الجسور الحجر والحديدية الكثيرة على النهر وعلى فروعه جعلت المواصلات واخره للغاية وكل هذه المجارى سواء من أصل النهر أو فروعه تسود جانبيها الأرضية المتينة العالية والحوارز الحديدية البديعة الأشكال مما لا يمكن تقدير قيمته ، ويدهش الفكر عند حساب إيفها .

ولما كنا أشرنا إلى عدم الفائدة من الرحلات التي يملأها من وصف البقاع لأنها تخرج بهم عن حكمة السير فيجدر بنا الآن بعد ما ذكرنا من مبدأ قيامنا وما صدقنا في طريقنا ليكون كنصيحة لمن يود الرحلة إلى تلك الأمصار القاصية أن نقسم كلامنا بغاية الوجازة إلى ما يهم معرفته تميز أمة عن أمة أخرى فنقول :

أولاً: ليس شئ أهم من الوقوف على عقائد القوم في عقائدهم ، ولهذا نذكر أنهم قسمان: قسم على المذهب الأرثوذكسى وهم الأغلب وهو مذهب الحكومة الرسمى ، وقسم على المذهب الكاثوليكي وهو الأقل ، وبين هذين القسمين فريق من الأكراد وفريق آخر من المسلمين . وكل هؤلاء قابضون على دينهم أكثر من سواهم في البلاد الأخرى وأقل تخريفاً ، وعلى نقاوة قلب وخوف من الله واستقامة تامة خصوصاً بين ديننا الإسلامى الشريف . وتوجد عداوة كامنة بين الأرثوذكسيين والكاثوليكين وبين هذين ، واليهود أما المسلمون فمحبوبون منهم كافة . حتى إنى كنت سكنت عند عائلة يهودية فلم يقبلونى إلا بعد أن تأكدوا أنى مسلم ، وكذلك سكنت مرة أخرى

مع عائلة مسيحية ، فلم يسكنوني إلا لما تأكدوا أنى لست يهودى ، وهم يحترمون الكنائس والمعابد ورجال الدين أعظم إحترام . وكنت إذا ركبت عربة رأيت الحوذى كلما مر على كنيسة أو " أيقونة " - صورة لأحد القديسين - أسرع بكشف رأسه ورسم الصليب جملة مرار حتى يتجاوزها ، وهكذا حال كل المارة مشاة وركبانا . وكان ذلك يؤثر فى قلبى أشد التأثير ، إذ تتمثل أمامى وحدة الخالق سبحانه وتعالى ، وتوجه الكل إلى تعظيمه وعبادته على اختلاف الطرق والتنافس فى سلوكها .

وكلما يسمع عن الروسيين من بغضهم للمسلمين أو التضييق عليهن ليس صحيحا . ولكنه يوجد من ذوى الجاه والنقوذ من يتظاهر بذلك فيسند فعله إلى الأمة بأجمعها . والروسيون أهل وداعة وتودد ، وحسن معاملة ، ومكارم أخلاق . ويكفى أن أقول أنى فى تسعة أشهر لم أر مشاجرة واحدة فى أحد الشوارع ، أو بالمجتمعات العمومية . ولم يوجد من أعمالهم الدينية ما يتشابه مع بعض أعمالنا الإ وجود بعض الاحتفالات لبعض القديسين كالموالد عندنا .

وتوطيد العقائد الدينية فى قلوب الروسيين سبب كبير فى عدم وجود الجرائم بينهم . ولا يقدح فى قولى هذا وقوع الفضائع من رجال اللجنة الثورية . فإن هؤلاء ليسوا من الدين فى شئ بسبب ما لا لبس عقائدهم من كتابات فلاسفة الفرنساويين ضد الدين . وكان أول ما طلب منى تحريره أن أكتب كلمة إلى المسلمين فنظمت القصيدة الآتية تحت عنوان إلى المسلمين ، وذلك بالعدد السابع من جريدة " التلميذ " الصادرة فى يوم السبت 14 شوال سنة 1324 ، أول ديسمبر سنة 1906 .

(إلى المسلمين)

عن السبق فى كسب العلا النوم يجرم
إذا كان للتأخير والفقر يسلم
بماذا تأخرنا إذا هم تقدموا ؟
لتأخيرنا كلا فهذا توهم
حياة لاسلاف على الفوز أقدموا
هم الناس أما نحن كالبهيم سوم
لما قدروا أن ينسبونا اليهمو
أو امردين فيه فوز ومغنم
وما الدين إلا النور والجو معتم

إلى ما إلى ما نحن يا قوم نوم ؟
هلموا وهبوا ليس للنوم قيمة
ألا فاسألوا أهل البصائر واسمعوا
يقولون عنا ان للجو علة
أليس هو الجو الذى فيه قد نمت
وأثارهم فينا تؤكد أنهم
لعمر المعالى لو يقدر بعثهم
لقد نسب الا فرنج تأخيرنا إلى
وما الذنب إلا قولنا وصنيعنا

وهاكم بأرض الهند قوما بغير ما
ومن يتبين حالنا يدر أننا
ولم لا؟ وهذا ديننا فيه كل ما
وأسطع برهان عليه رجاله
وسادوا بنى الدنيا بأقصر مدة
ولو شئت تشريحا لداعى انحطاطنا

فمن ذاك خسرا أن أضعتم لسانكم
هموا رغبوا أن ينقلونا لجنسهم
ألا فانظروا للقبط فى مصر نظرة
اليس لأن القوم ضاع لسانهم

ومن ذاك دور العلم لم تك بيننا
وما هو من دور الصناعات عندنا
شعرنا بأننا فى افتقار اليهما
هما اثنان مسئولان مشروعا لم
بدرهمه هذا وهذا بعلمه
وإن بخلافا لخسر عام ولم يكن

ومن ذاك أن أهملتم المرأة التى
تغذية بالألبان لكن فكرها
فأهملتموها للجهالة لم تكن
وتدبير أمر البيت من كل وجهة
لهذا فأولى أن تحلى بحلية

ومن ذاك تقليد الأجانب فى الذى

ندين به دانوا ولم يتقدموا
بترك أمور الدين نشقى وندهم
يقوم به العمران أو هو سلم
فقد قادهم نحو العلا حين اسلموا
بقانونه السامى السماوى فعظموا
لما وسع التشريح قول يتمم

ويأبى لسان الغير أن تتعلموا
بتحويله عنه وحتما سنعجم
فأين همو من مجدهم وهمو همو
فضاعت معاليهم ولم يغن مندم

على ما اقتضت حاجاتنا وهى الزم
كلا شئ مما يرتضيه التقدم
فكيف عن الاقدام والسعى نحجم
وليس مسئول جهول ومعدم
فإن يفعلا فالأجر أعلى وأعظم
لنا قدم فى الارتقا تتقدم

عليها إرتقا الأبناء إن هم تعلموا
كمدرسة أولى له حين يقدم
بعارفة شأن الحياة لتغنموا
عليها والا فهو بيت مهدم
من العلم ثم الدين وهو المقدم

يضر وعنه الفقر والبؤس ينجم

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ولو كان ذا التقليد فيما يقيدنا | لكننا سبقناهم وما نتبرم |
| وأكبر من هذا وذلك كله | تفرقنا واحسرتا فهو يعدم |
| وخشية غير الله جبننا وخسة | على أن نصر المؤمنين محتم |
| وأين همو لو كان يوجد منهمو | ذوو العزم كنا فى المنافع نعزم |

| | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| فيها نبي الاسلام هبوا بحكمة | إلى وحدة الدين الحنيف وأقدموا |
| إلى الأخذ بالحسنى إلى القول بالنهى | إلى الفعل فى حزم فذلك أحزم |

والمسلمون غير مضطهدين فى دينهم . وهم فى البلاد الروسية نحو الخمسة وعشرين مليوناً من النفوس . والموجود منهم فى عاصمة الروس نحو العشرة الاف منهم التجار ، والصناع وفيهم ذوو الوجاهة والثناء ، ولم يكن لهم فيها مسجد للصلاة سوى بيوت استأجروها لإقامة العبادة . وقد دعونا الناس للإكتتاب بواسطة جريدة «التلميذ» ، ووجهنا الخطاب للوك الإسلام فلم يجب النداء سوى الأمير الجليل المعظم سمو أمير «بخارا» الأفخم بأن تبرع بثمان أرض المسجد من جيبه الخاص وتوج ذلك بعمل اكتتاب عام فى بلاد إمارته فاجتمع المال الكثير ، مضافاً إلى ما كان جمعه حضرة «رئيس الجمعية الخيرية الإسلامية» فى بطرسبورج وهو بولونى الأصل من سكانها المسلمين . وقد اشترى بيتاً كبيراً على شارع النيفسكى ، وشارع آخر متقابل معه واختاروا أن يجعلوا صحنه مسجداً ويتركوا مساكنه للاستغلال ، ولكنه لم يتم للآن .

وممن اشتغلوا بخدمة هذا الاكتتاب ، وكانت له اليد الطولى فى خدمة المسلمين هناك أيضاً رجل مثر فاضل اسمه (محمد سليم مقصودف أفندى) وديع الأخلاق طاهر القلب ذو مزايا شريفة وخلال عالية . أما ما تذيعه الجرائد من وجود اضطهادات من الدولة الروسية للمسلمين فراجع إلى ما أشرنا إليه من قيام بعض وجهاء الحكام الذين هم من رجال الدين والعسكرية بشئ من هذا القبيل . فيسند عمله إلى الأمة الروسية وحكومتها جملة ، وهو غير صحيح . إلا أن حكومة الروس ككل الحكومات المستعمرة تخشى قيام أهالى المستعمرات المحكومين بها ، فهى تعمل للحذر من هذه الجهة بأن أوجدت الأحكام على ثلاثة أنواع حكم عرقى بلا مجالس تحقيق ، وحكم عرقى بعد إنعقاد مجلس تحقيق خاص ، وحكم قانونى أمام المحاكم . والنوعان الأولان لمحاكمة المجرمين السياسيين وأمثالهم بحسب أهمية الجريمة . وحكام المستعمرات عموماً عسكريون .

ثانياً: إن الحالة العمرانية فى البلاد الروسية سائرة على محور منتظم إن لم يزد على مدينة الممالك الأوربية الأخرى . فلا ينقص عنها . وهى بلاد صناعية زراعية تجارية .

فأما الصناعة ففيها مدارس صناعية كثيرة راقية ، ومدارس فنية للعمليات الكبرى . وبها من المعامل العدد العظيم ، وليس شئ مما يصنع فى الممالك الأوربية إلا ويصنع بها .

إلا ما كان خصيصا بغيرها . ومما تمتاز على غيرها به صياغة الذهب الأبيض (البلاتين) الذى يستخرج من جبال أورال ، وبعض المصنوعات الخشبية مما سيأتى بيانه قريبا .

وأما الزراعة فكذلك غير أنها خصيصة بزراعة القمح لصلاحية أرضها له ، ولاتساع مساحتها ، وبها من الأثمار والنباتات الأخرى ما يوافق البلاد الباردة فقط . ومما يدور فى ماكلهم طول السنة تقريبا الكرمب فهم يقدمونه فى أول الطعام كالشورية ويسمونهم (برش) . وهم فى حالتهم الزراعية كأهالى الصعيد عندنا إذ ينتظرون انحسار الثلوج والمياه عن الأراضي ثم يزرعونها (بالتلويق) ، وفيما عدا إبان الزراعة تراهم يشتغلون بالصناعة فالنساء والأطفال يشتغلون بعمل العلب على شكل الفواكه من التفاح ، والكمثرى ، وغيرها مما يوجد منه عند تجار الأقرنج هنا بمصر .

وأما التجارة فما تمتاز به على سائر الممالك الأخرى التجارة فى الخيول التى تكثر بها "الخيول البلق" ثم القمح ، وبعض تلك المصنوعات التى أشرنا إليها .

ولكل نوع من هذه الأنواع مدارس خاصة موجودة بكثرة عدا المدارس العلمية والدينية منها ما هو للحكومة وما هو للأهالى ، ومنها العام والخاص ، ولكل مدرسة سواء كانت أميرية أو أهلية لباس خاص يعرف به . فتعرف الحوذى ، والحمال ، والطرزى ، والحداد من شكله وهندامه . ومما يجعل ذكره هنا أنه غير مسموح لأحد من التلاميذ بالمدارس الابتدائية أو الثانوية أن يدخل المحال العمومية كالقهاوى والحانات وأمثالها . اللهم إلا أن يكون من طلبة المدارس العالية فلا حرج عليه ، على العكس منا معشر المصريين فهذه محال المقامرات والحانات والفسق مملوءة بالشبان بلا رقيب من الحكومة ، ولا من الأهالى .

وللمسلمين ببطرسبورج مكاتب أهلية لا سيطرة للحكومة عليها . غير أنها مكاتب ابتدائية بسيطة يديرها رجال بسطاء إلا القليل منها فى يد بعض العارفين ، ومواردها من البر والإحسان ، وقد كان فى الإمكان أن يجمع المسلمون أمرهم فى تلك العاصمة لعمل مدرسة كبرى نافعة ، ولكن لهم العذر فى ذلك إذ ليست حكومة الروس كحكومة فرنسا التى أنشأت المدرسة الصناعية فى تونس من أموال أوقاف المدرسة الصادقية ثم جعلتها لأنبياء الفرنسيين خاصة ولم تدخل بها من المسلمين إلا ستة بعد رفع الشكاوى العديدة بحجة أن أبناء المسلمين يفسدون أخلاقهم بل أن حكومة الروس سوت بين رعاياها فى التعليم فتجد مدارسها تقبل أبناء المسلمين وبناتهم بعناية تامة بلا استثناء وترى بين أبناء الروس من يساويهم من أبنائنا وبناتنا فى كل الدرجات العلمية .

وهكذا الشأن فى المدرسة العربية فمن ترقوا بها من أبناء المسلمين إلى رتبة الفريق وما تحتها كثيرون . ولكن مما تؤاخذ عليه الحكومة الروسية أنها كانت أرادت أن تجعل التعليم فى المدارس الاسلامية باللغة الروسية وأن تكتب اللغة التاتارية بحروف روسية . وقد كتبت بجريدة التلميذ أدعو المسلمين هناك لمعارضة ذلك فلم يتم فعلا لما فى أخواننا المسلمين هناك من الشدة واليأس واليقظة والعمل للمستقبل وإن قام منهم من ساعد فى عمل كراسة دينية تشتمل على التوحيد وبعض العبادات بنصها العربى بحروف روسية حتى مسخت النطق وكانت هذه الكراسة باعثة لإحدى الراهبات على طلب تعيينها

معلمة للدروس الدينية بالمدارس الإسلامية ولا يؤخذ ذلك على أخواننا هناك ففيهم بعض المارقين كما هو الحال عندنا .

ويشكو المسلمون هناك من تدخل الحكومة في إدارة شئون المحاكم الشرعية في حالة أنها لا تتدخل في شئون محاكم الشريعة الموسوية . ولكنى أقول أن ذلك ليس فيه غبار على حكومة الروس . بل تبعته على الأمة الإسلامية نفسها عموماً ، وعلى رجال الدين خصوصاً ففيهم من لا يعارضون الحكومة في ذلك ولو بالقول إستخفاً بالأمر ، ومحافضة على الراتب كما يفعل الكثيرون عندنا ، ومن كانوا على هذه الشاكلة محقورون مردولون لدى الأمة التاتارية بأسرها .

ثالثاً: أن حالة التعليم لدى المسلمين في روسيا سائرة كغيره ، كالسيل الجارف بباعث الاخلاص في الخدمة من زمرة الأغنياء والوجهاء . بل الفقراء ففي كل قرية مكتب لتعلم القرآن الشريف ، وليس للمعلم أجر من التلاميذ سوى قطعة من الخشب يستعصرها الطفل معه للوقود ولأجل التدفئة . إذ أن الجو في البلاد الروسية بارد ويصل في بعض الأحيان لدرجة 30 تحت الصفر ، ويثبت في كثير من الأيام على درجة من العشرين إلى الخامسة والعشرين . ونزول الثلوج مستمر فتراه كالقطن المندوف المتطاير . ومن الأغنياء في كل جهة من له مكتب خصوصي ، ومنهم من له جملة مكاتب حتى أن أحد الأغنياء في مدينة باكو افتتح مائة مكتب على نفقته . ولهم شغف كبير بمساعدة الفقراء ، وإحترام العلماء ومعاونتهم وحب الجنس العربي من حيث أن النبي الكريم صلوات الله عليه من العرب .

وبالإجمال فحالة مسلمي روسيا أحسن بكثير من كل مسلمي العالم الآن من الوجهة العمرانية . وهم على رقى متقدم للأمام دائماً ، ولقد افتتح أحد أغنيائهم مكتباً في خربين بالصين ، وسيكون الفضل في نشر الإسلام ببلاد الصين لمسلمي الروس دون غيرهم .

ومن أعجب ما في عاصمة الروس مما يلفت النظر ويدهش الفكر ضخامة بناياتها ، واتساع شوارعها ، وتقسيمها فترى قسماً للمشاة ، وقسماً للعربات ، وقسماً للترامواي ، وقسماً للتنزه وفي تقاطع الشوارع منتزهات جمّة وكل منتزه به تمثال إما لأحد الأدباء ، أو القواد ، أو العلماء ، أو السواس ، أو الملوك .

وأهم شارع بها هو شارع "النيفسكى" - الذي يمتد من الشرق إلى الغرب على مسافة خمسة الاف متر ، وعلى جانبيه الفنادق والمراسخ والمنتديات والمخازن المملوءة بمختلف الأمتعة والمقتنيات والكنائس إلى غير ذلك . - ومن عجائبها أن الترامواي الكهربائي يسير فوق الثلج المتجمد مدة الشتاء من العاصمة إلى قرية تسمى "بتربورج استرانا" والثلج يتجمد فوث سطح الماء إلى عمق ثلاثة أمتار تقريباً . وعند دخول شهر مايو ينقطع فيأخذون منه القطع الكبيرة فيخزنونها في مطامر تحت الأرض لاستعماله مدة الصيف وهو عندهم من شهر مايو إلى أوائل سبتمبر . ومن عجائبها أيضاً أن الجسور التي وضعت على نهر "النيفا" وفروعه تبلغ مائة وخمسين جسراً فوق واحد وعشرين فرعاً . وأن مساحة بحيرة "لاودجا" تبلغ 18000 كيلومتر مربع ، وطولها 200 كيلومتر ، وعرضها 158 .

يذهب الناس إليها للتفسيح على بواخر صغيرة ، وبها خمس محطات للسكك الحديدية ، وواحد وعشرين خطاً للترامواي . ومن عجائبها أن خدمة الذوات وخصوصاً "العائلة المالكة" ، وسائقى عرباتهم لهم ملابس مزركشة بالقصب على اللون الأحمر ، وكذلك اختلاف أزياء ملابس الضباط باختلاف أسلحتهم . ومن عجائبها المشهورة "كنيسة العذراء" فهي قائمة على 132 عموداً ضخماً من الرخام الذى يشبه رخام أعمدة الكرنك . ولها قبة من النحاس قطرها عشرون متراً على ستة وخمسين عموداً قواعدها وتيجانها من النحاس المطلى بالذهب ، وفيها أعلام ، وأسلحة غنمها الروس من النصر على الدولة العثمانية ، ودول النمسا ، وفرنسا ، والمانيا ، وإيران ، والكنائس فى روسيا كل واحدة منها خاصة بمسألة تاريخية . لأن من القواعد المتبعة فى روسيا أن لكل واقعة تنتصر فيها كنيسة تبنى لهذا الغرض . ويودع بها كلما يكتسب من الغنائم وهناك كنيسة أمامها مدافع عثمانية على شكل نصف دائرة ومدافع فوق بعضها على شكل منارة قائمة فى مركز نصف الدائرة .

ومن عجائبها "حديقة الكسندره" أنشأها (القيصر اسكندر الثانى) تذكراً لكاترينا الثانية ، وبها تماثيل تحمل الوسامات الكثيرة وحولها رجال المملكة . ومن عجائبها "مرسح الكسندره" وبه قاعة تسع ألفى متفرج . ومنها "دير نيفسكى" الشهير وهو مبنى على شكل حصن عظيم تحيط به الخنادق ، وكانت وهبته الأمبراطورة اليصابات ما استخرج من الفضة مدة سنة كاملة تبلغ 1800 كيلو ، وذلك سنة 1752 ومنها جسر مصر ومنها تماثيل لأبى الهول أخذاً من مصر ووضعاً على نهر "النيقا" فى زمن بطرس الأكبر مما يدل على أن آمال ذلك القيصر كانت ترمى إلى الإستيلاء على مصرنا العزيزة . ومن عجائبها أن بها نحو من الثمانية وعشرين الفا من عربات الركوب .

ومنها أن الروسيين لا يستعملون غير الشاي ومحلاته كثيرة ، ومنظمة . وبها آلات الطرب وجميع من يؤدى الخدمة من النساء إلا محلات الخمر فخادموها من الشبان أو الرجال وتلك يبتدى فتحها من الساعة الحادية عشرة صباحاً إلى الساعة الحادية عشرة مساء وهذه تفتح من السادسة صباحاً وتظل إلى الساعة الثانية بعد نصف الليل وجميع المحلات تكون مغلقة يوم الأحد إلا محلات الأكل فتفتح بعد الظهر ومنها المكتبة القيصرية فهي فى بناء متسع ومنظم جداً وبها نحو مليون وسبعمائة ألف مجلد مطبوع ونحو أربعين ألفاً بخط اليد ونحو ثمانين ألف رسم متقن لجميع جوانب الأرض وقد زرتها مع حضرة عبد الرشيد أفندى إبراهيموف وأطلعت فيها على نسخة من القرآن الشريف قيل أنها أحد نسخ سيدنا عثمان رضى الله عنه .

ولنظارة الحقانية مكتبة خاصة أطلعنى عليها حضرة العالم الفاضل والأديب المذهب أنطون أفندى فضول الخشاب الطرابلسى من كبار المعلمين بمدرسة اللغات الشرقية القيصرية وقد أطلعت فيها طائفة من أنفس الكتب وعثرت فيها على ذيل لكتاب يتيمة الدهر بخط جميل وكتاب فى التثليث نافع لكل من أطلع عليه من جهة القول الحق فى عقيدة التثليث والوقوف على حقيقتها وغير ذلك . ومنها دار التحف وهى تشمل على آثار جمّة من قرون مختلفة ومنها معرض الصور وهى فى بناء ضخم مركب من

طبقتين به من صور المشاهير والمشاهد الحربية والأثار الدينية والقواد والشعراء والكتاب والملوك فى مختلف العصور بيد مشاهير المصورين ولنابليون بونابرت أكثر من عشرين رسماً على أحوال مختلفة وخصوصاً فى حريق موسكو . وترى بها من الفتيان والفتيات من يشتغل بنقل تلك الصور . ومنها معرض الألعاب وهو للأهالى ومن أعجب ما رأيت فيه أن صعد شخص ممتلئ الجسم راكبا عجلة بسكليت على قوائم خشبية تحكى شكل شبه منحرف قاعدته أرض المحل وظل فى أعلاها يلعب ألعاباً مختلفة ثم نزل بالعجلة وفى أثناء نزوله جاء شخص آخر وقلب تلك العجلة فانكفأت براكبيها واعتدل ثانية وهو يجرى بها دون أن يقع أو يخطئ فى سيره .

ومنها معرض لصور الأمراء . وخصوصاً الأمراض الزهرية ومرض العيون . ومنها أن بها جمعية خيرية افتتحت مطاعم مجانية للفقراء الذين بيد كل منهم شهادة تدل على فقره ومطاعم أخرى لمن لم تكن بيد أحدهم شهادة بحيث أن كل صحن لا يزيد عن ثلاثة مليمات .

ومن عجائبها التى سررت لها أن ليس فيها امرأة مسلمة فى دور الفحش حتى أنه فى ذات يوم لما علم كبار التاتار بوفود بعض النسوة المسلمات لغرض الفحش بقيادة امرأة أفرنكية كانت استوتهن أجمعوا أمرهم وطلبوا من الحكومة إخراجهن فأجيبوا لما طلبوا . ومنها أن من قوانين الحكومة أن كل مالك يبنى فى منزله محلاً عمومياً لقضاء الحاجة ولهذا لا ترى الحكومة مياول ولا مراحيض للماره .

ومنها أن الحكومة تطبع كتاباً إحصائياً لكل من يسكن المدينة مهما كان جنسه وسنه فى كل ستة أشهر وله كتيبة خصوصيون لإجراء التعديلات الوقتية به فإذا ذهبت إلى بطرسبورج مثلاً وأردت أن تسأل عن شخص لم تهتد عن محل سكناه فما عليك إلا أن تكتب تذكرة من ذات الثلاثة ملليمات لإدارة البريد فى د عليك الرد بعنوانك مذكوراً به عنوان من تريد . وكيفية ضبط القيد فى كتاب الإحصاء هذا أن لكل بيت بواباً لديه دفتر من قبل إدارة المحافظة يقيد به كل من يسكن بالمنزل حسب المنصوص فى تذكرة المرور التى يحملها وإذا خرج يؤشر أمامه أنه خرج فى يوم كذا ويخطر المحافظة عن كل ذلك والمنازل هناك تبنى على شكل مربع له فناء متسع وكل مسكن له باب من الداخل وآخر من الخارج وعلى كل باب خارجى شخص ذو لباس خاص ويسمى "شويتسار" أى خادم والبواب يسمى "ديفرانك" .

والشويتسار من وظيفته أن يخطر البواب بكل ما يحصل فى سكنه وعليه أن يستلم البريد من الموزع ويسلمه إلى السكان وبهذه الكيفية قد استغنت الحكومة عن الخفراء ليلاً واكتفت بمرور البوليس "السوارى" ومنها أن الحكومة تطبع خريطة المدينة مبينة فيها جميع محلات الحكومة وقناصل الدول والمدارس والجمعيات الخيرية والطبية ومحلات الحريق بالألوان المختلفة بوضاحة تامة ومعها كراسة صغيرة بها جملة تعليمات للبوليس وللعامّة وتباع بعشرة ملليمات .

وتقسيم العملة الروسية كتقسيم العملة المصرية بلا فرق سوى اختلاف نقش السكة

فقط ، ومنها أن يوجد على باب كل بيت لوحة سوداء ذات مسامير بارزة لتعلق بها الأوراق عن المحلات الخالية بالمنزل فإذا كان الخالي شقة كاملة كانت الورقة بيضاء وعليها نمرة تلك الشقة ومشتملاتها بالكتابة وإذا كان الخالي غرفة كانت الورقة خضراء وإذا كان الخالي موضع سرير في غرفة كانت الورقة حمراء فلا يحتاج الباحث هناك إلى شيخ حارة أو إلى سمسار . ومنها أنه ممنوع قطيعا غسيل الملابس بالمنازل بل عند الغسال ومحلات الغسيل كثيرة جدا وبها السيدات يغسلن ويخيطن ويكوين الخ ولرئيس كل محل للغسيل دفتر مصدق عليه من إدارة المحافظة ذو قسيميّتين ثابتة ومنقولة مكتوب فيها كل أنواع الملابس مطبوعة فمتى أحضرت له شيئا أشر عليه ووصف ما يمتاز منه وأمضى الورقة وناولك إياها وأعطاك الموعد الحقيقي فتعود وتدفع الورقة مع الأجرة فتستلم ملابسك في غاية النظافة . ومنها أن كل محل مرسوم على وجهته جميع الأصناف التي يعرف بها فانت من بعيد تعرف هذا بائع البسة وذاك بائع فاكهة وهلم جرا وكل شئ يباع مكتوب عليه ثمنه المحدد . ومنها أن لكل محطة للسكة الحديدية أمين تودع عنده ما تريد نظير عشرة ملليمات عن كل قطعة وتأخذ بها قسيمة مقيدة بدفتر معتمد من المحافظة .

ومنها عدم زواج البنات قبل العشرين ومن يخالف يعاقب . ومنها أن الاكتتابات لا تكون إلا بتصريح من الحكومة ومنها أن اليانصيب ليس فوضى كما هو عندنا ومنها أن للجمعيات الخيرية صناديق موزعة بجميع المحلات العمومية والطرق والكنائس الخ . وليس في بطرسبورج من أبناء العرب الآن إلا حضرة الفاضل أنطون أفندي الخشاب المشار إليه وهو رجل في غاية الوداعة وعلى جانب عظيم من مكارم الأخلاق ومعرفته غزيرة ويعرف من اللغات العربية والفرنساوية والروسية والفارسية والتركية تربي بالمدارس الروسية ناشئا ثم هاجر إلى فارس بوظيفة بالبنك الروسى هناك وبها تعلم اللغة الفارسية وعاد منها بعد سنوات . وقد بارحت مدينة بطرسبورج في مايو سنة 1907 وهو على وشك التعيين بنظارة الخارجية بوظيفة سامية وأخوه بإحدى المدارس العالية وآخر اسمه سليم خورى من جبل لبنان وكان بها رجل اسمه سليم نوفل من ألد أعداء المسلمين مات بعد أن كسرت رجلاه وذاق الهوان . وأنطون أفندي هذا متزوج بسيدة روسية هي أيتة في الكمال ومكارم الأخلاق وقد صنعا معى من المعروف ما لا أزال أشكرهما عليه فلا أفيهما حقهما منه .

رابعا : أن السبب في إذاعة السوء عن البلاد الروسية وشهرتها بالقلال على غير حقيقة هو أن بها جمعية ثورية تحاكي حزب تركيا الفتاة ولكنها تعتمد الفتك بالحكام ويهدم أبنية الحكومة لغرض قلب نظامها وليس هناك عقدة لم تحل بين الأمة والحكومة إلا مسألة تقسيم الأراضي فإنها كلها مملوكة للعائلة المالكة والطبقة العليا من الملاك الذين يسمونهم باللغة الروسية " باميشيك " والافكل شئ سواها سائر على محور البلاد المتمدنة الراقية ويقابل الفدان عندنا ما هو تحت اسم " دستينا " عندهم وهو نصف فدان تقريبا .

وقد حضرت افتتاح "الدوما الثانى" بتاريخ 2 مارس سنة 1907 . فكنت أسمع الفلاحين يصيحون بقولهم الأرض الأرض . وبهذه المناسبة نقول : أن المسلمين في الدوما قليلون في جانب غيرهم ، ولكنهم مع ذلك مشتتو الإرادة ولم يميلوا إلى حزب واحد وكنت نشرت

بجريدة "التلميذ" قصيدة تحت عنوان مع أى الأحزاب نكون ؟ لا بأس بإيرادها وهى :

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| ولم يعرف ديارهمو الفساد | هموا ثبتوا على دأب فسادوا |
| ودأب ذوى الحياة هو الجهاد | لأن المجد ليس ينال عفواً |
| فتحسبهم عن المقصود دحادوا | ترى الأحزاب منهم فى اختلاف |
| إلى حال يحاكىها الجلال | ويحتدم الجدل وقد يؤدى |
| وشؤم جره ذاك العناد | فتحسبهم على شرتناجوا |
| يقودهمو إلى الغرض اتحاد | إذا هم بعد هذا فى ائتلاف |
| على مبداه ينكشف المراد | وكيف وكل حزب فى ثبات |
| من القوم اتحاد وانفراد | أليس من الغرابة فى مكان |
| وأس النفع فكر واعتقاد | ويختلفون فكراً واعتقاداً |
| توحد قصدهم فبدا الرشاد | نعم هو من عجائبهم ولكن |
| لمنفعة تسود بها البلاد | وما ضر اختلاف ذوى جهاد |
| سديد الراى تعرفه العباد | فإن تضارب الأفكار منه |
| إلى خيراتها أبداً تشاد | ومملكة حوت أبناء سعى |
| رجال عن علاها لا تباد | ومملكة ينقب من بنيتها |
| حوته لنفعها هى لا تكاد | ومملكة تفانى كل فرد |
| خمولاً كيف سؤددها يعاد | ومملكة حوت من نام عنها |
| لتسمو من منافعنا العماد | فها وأدركوا المقصود سعياً |
| مع الريح اهتمام واجتهاد | ولا تتقسموا فيضيع منا |

ثم ذيلت هذه القصيدة بمقالة طويلة استغرقت نحو الثلاث صفحات من الجريدة جاء فى ختامها ما يأتى :

فإذا انضممنا واتحدنا ولا نخالنا إلا كذلك بحكمة رجالنا الذين يقع عليهم الانتخاب وتساءلنا بعد ذلك .

(مع أى الأحزاب نكون ؟)

فالجواب على هذ مما يجب إعمال الروية والفكر له ولكنه بسيط للغاية فهذا ديننا الاسلامى الشريف يدعو إلى الحرية الدينية وإلى المساواة وإلى العدل والنظام والعمران والتسمح وعدم التشديد كما أنه يدعو إلى الأخذ بالعزم وعدم التهاون والتساهل فى الواجبات إلى مالا حصر له من مكارم الأخلاق فأى حزب رأيناه أقرب إلى هذه المبادئ الكريمة أو هو منها على جماع الأخذ بها فإننا نكون معه ويكون صوتنا صوته وغايتنا غايته والا فتكون مع كل حزب فيما يلائم هذه المبادئ وينطبق على حاجتنا فى المدينة والعمران كما إننا يجب أن لا نترك حقا أو واجبا دون أن نتمسك برأينا فيه فإن الأساس الذى نضعه نحن فى الدوما ستكون عليه الطبقات الآتية بعدنا من أبنائنا ومالا يوافقهم حينذاك من تلك الأصول التى أسسناها لا يمكنهم نقضها ونكون جنينا عليهم شر جنائية ووقعنا فى معنى قوله عليه الصلاة والسلام فيما رواه يحيى بن أيوب وقتيبة بن سعيد وابن حجر عن اسماعيل بن جعفر عن العلاء عن أبي هريرة ص 110 جزء 10 قسطلانى (من دعا إلى هدى كان له من الأجر مثل أجور من تبعه لا ينقص ذلك من أجورهم شيئا ومن دعا إلى ضلالة كان عليه من الأثم مثل آثم من تبعه لا ينقص ذلك من آثامهم شيئا) أى بعد أن سنها سواء كان العمل بها فى حياته أو بعد موته .

فلنتدبر ونتفكر ونتبصر ونحتط كثيرا فإن وقت النوم فات فيجب التيقظ للآتى فى سائر الأوقات والله ولى المؤمنين

ولا شك أنهم مهما اختلفوا فى الآراء وضاعت أصواتهم فى ذلك الوسط المزدحم فإنهم أحسن حالا منا معشر المسلمين فى مصر إذ تمادت حكومتنا المطلقة فى إنفرادها بالحكم حتى ساءت الحال ولم ندر إلى ما يكون المآل

نعم أن الدول الأوروبية وعلى الخصوص دولة إنجلترا المحتلة تعارض كل المعارضة فى نوالنا الحكم الدستورى التام كما هو الشأن فى البلاد المستقلة المتمدنة إذ لو لنا الحكم الدستورى التام لكننا نتناول التصرف فى المالية وفى التعليم وفى الجيش فأما المالية فيمتنعنا من السيطرة عليها أرباب الديون العمومية ومساعدة الدول الأوروبية لأولئك المداينين وأما التعليم والجيش فلا إخال أن الدول الأوروبية تعارض فيهما اللهم إلا أن الدولة الانجليزية تعارض فيهما أو فى الثانى دون الأول كما تدل عليه مطامح ساستها .

وعلى كل حال فإن المطالبة بالحكم الدستورى من كل مصرى واجبة . وأما نوع المطالبة فلا أوافق الذين يطعنون على الأمة الانكليزية ويكتبون الكتابات الشديدة ويبعثون العامة على المظاهرات الشائنة التى أشغلت المحترف عن حرفته والصانع عن صناعته والمتعلم عن دروسه حتى كدنا نترك الدين والدنيا للاشتغال بالسياسة من غير بابها وإنى أوافق فريق العقلاء الذين راعوا المناسبات الزمانية فى الأحوال الحاضرة فرأوا الاستعانة بإيقاف الأمة المحتلة على ما هو أوفق وأجدرينا لنوال مطلوبنا فإن بيننا وبين الزمن الذى تنجلى فيه الانجليز عن وطننا العزيز مسافة طويلة ولكن

يمكننا تقصيرها بإعداد أنفسنا من الوجهة العلمية والاقتصادية بالطرق الحكيمة .

فإذا شاء رجال الأحزاب ومن يهمهم أمرنا من قادة الأفكار وكبار الكتاب أن يتناولوا الأنفع قبل النافع والأهم قبل المهم فليجتهدوا في إزالة ما ألصق بنا العار بين الأمم الأخرى فإنه طالما أخرجنا الكثيرون من الروسيين المسيحيين والمسلمين ورجال العلم والأدب في تونس مما شاهده سائحوهم من سوء حالتنا الأدبية . فليس بين تلك الأمم رجل يتزى بزي النساء أو امرأة تتشبه بالرجال أو امرأة مسلمة يستعملها المسيحي الأجني في الرقص القبيح ليتفرج عليها إخوانها المسلمون ويخسرون على هذا ما لهم قدر ما يكتسبون من الإثم إلى غير ذلك مما انفردنا به دون سوانا من الأمم الإسلامية على الخصوص وليس عندنا غيرنا انتشار حفظة القرآن الكريم في الشوارع والطرق يقرأونه ليسألوا الناس به ولا يبالون بشرف المحل الذي يقرأونه فيه أو دناسته .

فاليهم وإلى علمائنا ورجال الصحافة عندنا أرفع صوتي مضافا إلى أصوات من يهمهم الأمر راجيا أن يتناولوا الكلام في كل شئ من مهام أمورنا فلا يجعلوا اهتمامهم قاصرا على جلاء الانجليز فقط وليتركوا التشاتم وما يدعو إلى التفريق والانقسام فهذا أولى بهم وأليق .

ولا بأس أن نورد هنا بعض ما اقترحه علينا رجال الفضل فتشرناه في جريدة التلميذ من المنظومات وهي :

(سائحة)

لاحد للفكر مهما حدد النظر
وفوق رأسك منه يسقط الثمر
واشرح وعلل لما لم يسقط القمر
تسقط عوالمها والانجم الزهر
تسرى بدهر قديم ليس ينحصر
يرعى النظام وبدء عنده السرر

لكل باد خفاء فيه نفتكر
ادخل إلى الروض تنفج من أزاهره
أم كيف إذا ما الدوح أسقطها
أم كيف لم تسقط الشمس المنيرة أو
الكل جسم له ثقل وقد بقيت
وفي مداراتها ما زال سائرهما

تعليلها ، وهو تعليل به تظر
بفكره وبه الانصار تفتخر
ولم يكن قط سيار به بصروا

هذا " نيوتن " قد أبدى بفكرته
فالجذب والدفع ناموسان قد وضعا
لكن إذا ما تساوى اثناهما ثبتت

وإن يكونا على حال اختلافهما
فإنها حال كون الجذب أكبر من
أو إن يكونا بفكس الفرض فهي إذا
هذا وذاك بعيد ليس يعقله
فاصفح " نيوتن " أن الجاذبية لا
نعم أتيت ببعض الحق تثبته
هذا كبير وهذا شأنه الصغر
نقيضه في المكان الفذ تنحصر
عن صفحة الكون للأطراف تنحسر
عقل به في مجال البحث نذكر
سلطان منها على الأكوان يقتدر
في العلم رايا وليس الرأي يحتقر

(الله أكبر) قد قامت بقدرته
ولا مجال لعقل عند حكمته
كم لا حق في صنوف العلم فندما
وأول أولوا ما قاله خطأ
وبين أخذ ورد في مباحثهم
حتى غدا العلم آراء مبعثرة
وعنده وحده عن كونها الخبر
مهما ارتقى في سماء الحكمة البشر
قد كان يبيديه ذو سبق ويبتكر
وصوبوا رأيه من بعد واعتذروا
تطوى الليالي عليهم ثم تنتشر
وبالخطأ والصواب ازدادت الصور

أواه يا شرق كم من عالم قبرت
جهلاً بقيمتها طورا وأونة
أراؤه فيك لم تحفل بها الفكر
حسبان قائلها من فرقة كفر

لو كان يعرف (ماركوني) وزمرته
عن كهربائية الجو استقر له
ألفا وستين عاما لو تناقله
(عمرو بن بحر) لما قاموا أو ما افتخروا (1)
رأى وقد ظل في الأوراق يستتر
فيها بنو البحث أهداهم به النظر

أهداكم بنى الغرب أهدوها عنايتهم
أهداكم بنى الغرب أهدوها عنايتهم
أهداكم بنى الغرب أهدوها عنايتهم
أهداكم بنى الغرب أهدوها عنايتهم

لسانكم عرفوه حين أعوزهم أن يفهموها ففاقوا فيه واشتهروا
واخجلتاه بقيتم فيه دونهمو فكيف يسعفكم بالحكمة القدر
هو أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ البصري المتوفى سنة 360 هجرية وقد رود رأيه
عن ذلك في كتابه (الحيوان)

(العلم)

ما الشمس عند ضياء العلم والقمر العلم عين وأما غيره أثر
هما به عرفا لا من ضيائهما والعلم يدرك ما لا يدرك النظر
لذي وذاك طريق لا يغادره إلى سواء ومجهول له السفر
والعلم لم تحص عن عد طرائقه وليس عقبى له تخفى ولا سور
هما لدى الفلك الأعلى على دأب وعنده بهما بين الملا خبر
والعلم يعلم أن الكل منفعل لفاعل بيديه الأمر والقدر
يدري العوالم طراً مادوناو نأى وما بها من برايا ليس تنحصر
هم في الفضاء وكل تحت سيطرة ساعون في الفلك الأعلى كما أمروا
والعلم لولاه لم تعرف مناهجها ولم يبن للنهى ما منه تنبهر
والعلم في العالم الأدنى به اطلعت في ساحة العالم الأعلى له فكر
دلته أن سفين الخلق سائرة بهم إلى غير ما هم منه قد فطروا

تخالفوا وطريق الحق واحدة وسخر وللهدى لكنهم سخرُوا
لو صالحو العلم لا نقادوا لما خلقوا له مع الرشد ما ضلوا وما خسروا
لكنهم خاصموه فاستذلهمو جهل هو البغض والتفريق والضرر
وكلما لمحتهم منه بارقة تكثروا من ضروب الجهل وادخروا
واستعملوا نوره في حوز مخترع يفنى الانام ولا يبقى ولا يذر
الله فيهم فلم يخشوا أوامرهم وليس منهم بأمر الله مؤتمر

الله فيهم فقد تهدى شرائعه
فاولوها بأوهام تطيش بها
فالبيهم تسرح تهديها غرائزها
بل العوالم طرا للذي خلقت
الا ابن حواء لم يصدع بما سمعت
إلى اتحاد ولكن منه قد نفروا
أحلامهم ثم عن مدلولها اندحروا
إلى طرائق عنها قد نأى البشر
له تسير ولا يبدو لها ضجر
اذناه فالوعظ لا يهديه والنذر

قلم بأن البرايا سخرت لكمو
وانكم نسخة من مثل عالمه
وانكم قد أحطتم بالوجود دوما
العلم لله ما تدرون منه سوى صفر
وانها لمجالي نفعمكم وطر
الأعلى اليكم كمال الكون يفتقر
يحيويه علماً وهذا منكم هذر
وقد غابت الأرقام والصور

الوقت والعمل

يا أسير الحياة يهوى الدعاره
تاجر أنت رأس مالك عمر
لا تكن مثل تاجر يترامى
بل تبصر مع التدبر واعمل
إنما الشغل لو تفكرت كنز
ومن العقل أن تحاسب نفسا
ربما يستطيع فاقد مال
هل رأيت امرءا رقى للمعالي
أو ترى في عوالم الله شيئا
أم ترى الكل مستمرا على الدأب
فاصرف العمر منك في عمل ينفع
إنما العمر ينتهي ككتاب
فحروف تتلى بها كلمات
من يود الفساد قد ود عاره
وصنيع اليدين صنف التجارة
بغية الكسب في مهاوى الخسارة
بتأن يكن لنحجك شاره
وهى داعى التمدين أس العماره
عن فنا العمر سالكا أدواره
رده دون أن يرد نهاره
دون سعى وشاد فيها دياره
مغلدا للسكون يبغى قراره
بحسن السلوك يقفو مداره
واصنع خيرا وأبع ادخاره
أنت تقراه راضيا اخباره
وسطور إلى تمام العبارة

عات منا بطالة ودعاره
بمفيد الاعمال عين الخساره
وهى أجزاء عمرنا المختارة
خطر غير مدرك وغرارة
حفظها واجب بأقصى المهارة
فاشتغل للاخاء واحفظ شعاره
ويغدو نفع الجميع فخاره
حيوان يود منا احتقاره
يذكر الناس بعده آثاره

مثلما تنهب الدقائق والساعات
فقضاء الاعمار دون اشتغال
مثل أنفاسنا الدقائق تمضى
نفس واحد يضيع هباء
إنما الوقت فى الحقيقة روح
يا ابن حواء هؤلاء بنوها
فجدير أن يعمل الكل للكل
وامرؤ لا يفيد فرداً سواه
يذهب المرء والمنافع تبقى

(رجاء)

(رفع إلى سمو خديوى مصر العظيم)

” منى وأنا أحد رعاياه المخلصين (منذ كنت فى روسيا) ”

بماضى حسام من نهاه وعدله
لاعماله يبدو بها قدر عقله
وان حاول الكتمان تمويه قوله
دلائل قد تجلى بظواهر فعله
ولولا يده لاغتررنا بدله

عن العد لكن ما أبانت لفضله
يده بانسان نباهى بمثله
رجال فكل الناس فى مثل شكله
فنغطى لها لما نرى جرذيله
بغير صنيع دل عن كنه أصلته
بخير والا دام ترداد عدله
بذكراه واعتز الا خير بنبله

أيا ملكا يحمى الملا تحت ظله
لكل امرئ مرآة حال وانها
يرى الناس فيها ما أكن ضميره
قباطن كنه المرء تهدى لكشفه
وكم رجل يختال فى غير ثوبه

وكم رجل جلت نياشين صدره
ومن كان انسانا بحق وفت لنا
فان امرألم يحى من روض غرسه
وما ميزته عن سواه فضيلة
وما خلد التاريخ ذكراً لمن مضى
فان كان خيراً كان أدعى لذكره
وشتان بين اثنين حقر واحد

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| أفأخر من حولي بمصر وأهله | أمولاي إني من رعاياك ههنا |
| لعلياه ما يفنى الشنا لأقله | أفأخر بالمولى العزيز مردداً |
| تولى الرعايا من مكارم طوله | ويقصر طول الدهر عن حصر بعضهما |
| وقد أد أسفارا لهم بدء نقله | وأعيا أولى التاريخ ما عددوا له |
| سيودعها التاريخ بطن سجله | فقد منح الاهلين أكبر نعمة |
| فيا نعمى رئاسة تجله | بأن ولى العهد يرأس لجنة اكتاب |
| ونجلس فى نادى العلا بين أهله | لننشى لنا كلية نعتلى بها |

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| ظنناه أولاً كم بذا القصد كله | فأضحكهم فخرى بهذا وقيل لى |
| فقالوا وهل وافى بفعل كفعله | فعدت إلى ذكرى مآثر جدكم |

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| عبيدك واحى القطر من سوء محله | فبالله يا مولاي عطفاً فإننا |
| بكم بابه والصعب يضحي كسهله | واحلل لنا من عقدة الأمر ينفث |
| جزيل ومن تدير حزمك أوله | أنل ذلك المشروع من فيض فضلك |
| أيا ملكا يحمى الملا تحت ظله | ودم راقيا أوج الأريكة ظافراً |

وقد بارحت مدينة «بطرسبورج» فى شهر مايو سنة 1907 . حينما علمت ممن أثق بهم من كبار أخوانى هناك عزم الحكومة على إبطال جريدة « التلميذ » العربية ، وجريدة « الفت » التركية . فطالبت صاحب تينك الجريدتين (عبد الرشيد ابراهيموف أفندى) بما تأخر عنده من مرتبى وتحصلت على بعضه بعد العناية الشديد بمساعدة حضرة العالم الفاضل (عطا الله أفندى) صاحب جريدة «نور والمعلم» بالمدرسة الكلية القيصريّة ، وحضرة ولده (محمد صفا أفندى) . وبعد ذلك توجهت إلى تونس للأسباب التى أشرحها فى الرسالة التالية ، وإننى قبل الختام اثنى على جميع من ذكرتهم برحلتى هذه . واستلفت القراء وجمهور أخوانى المصريين إلى ما سينشر فى الرسالة التالية فإن فيها ما يهم كل مسلم على الخصوص . وكل مصرى على العموم . والله سبحانه وتعالى أسأل أن يوفقنا لما فيه الخير والفلاح إنه سميع مجيب .

تم طبع هذ الرسالة بمطبعة التقدم الكائنة
بشارع "محمد على" بمصر - القاهرة .
فى اليوم الثانى عشر من شهر رمضان
المعظم من عام 1326
هجريّة على صاحبها
أفضل التسليم
والتحية .

الرحلة اليابانية

لسمو الأمير محمد علي باشا البرفس
شقيق الحضرة الفخيمة الخديوية
حفظهما الله تعالى
امين

المطبعة الأميرية بمصر

١٩١٠

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الامر بالسير والنظر، المعين في الحضر والسفر، والصلاة والسلام على سيد المرسلين المنزل عليه الكتاب المبين : «قل سيروا في الأرض فانظروا كيف كان عاقبة المكذبين» ، وعلى آله وأصحابه الذين أكثروا الأسفار ودونوا الأخبار ومصرفوا الأمصار، في سالف الأعصار (بعد) فإن الله جلت قدرته وتعالى عظمتة قد خلق الأرض وقدر فيها أقواتها، وأوجد الأمم وحبب إلى كل أمة عواندها وأخلاقها، ورغبها في جوها ومهادها، ولفتها وبلادها، وجعل الناس مختلفي الأشكال والطباع . كمان خالف بين ما وجدوا فيها من البقاع ، ولكنهم مهما اختلفوا في المشارب وتفرقوا في الملل والمذاهب، فإن رابطة الإنسانية تجمعهم والأبوة الادمية تقربهم وتشملهم والمزاحمة في طلب الأرزاق هي التي يتسبب عنها ما بينهم من الخلاف أو الوفاق . فحب الاختصاص يفرقهم وضرورة المساعدة تجمعهم لأن كل فريق من سكان الأرض يحتاج بعضه إلى بعض كما قيل :

الناس للناس من بدو و حضارة بعض لبعض وإن لم يشعروا خدم

ولكن لما كان حب الأوطان طبيعة مفطورةا عليها الإنسان وجب على العاقل أن يطوف في بلاد الله ما استطاع . ويرى كثيرا من الأمكنة والبقاع ، ويعرف ما لكل من العوائد التي يترتب عليها جزيل الفوائد، وإذا رأى أن جهة من الجهات أكثر ثروة وأعظم من أمة قوة بحث في أسباب ذلك بحث المدقق الخبير وعرفه معرفة الناقد البصير . حتى إذا عاد إلى وطنه عرف ذلك إلى أهل وطنه وإذا رأى أمة مضحلا حالها كاسفا بالها ، عرف أسباب ذلك الكساد ، وما يترتب عليه من مضرات العباد . وحذر من ذلك أهل بلاده بقدر استطاعته ومبلغ اجتهاده ، ويكون إذا أخبر بشيء مخبرا عن مشاهدة وعيان لا عن تخمين وحسبان فيحصل بذلك على الفوائد الجليلة، ومزايا جزيلة. أهمهما منفعة وطنه الذي فيه ربي وببحبوحة فضله خبي . والفوز برضا الله ومزيد ثوابه بنفحة البلاد وخدمته للعباد . وأحب عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده ، وزيادة علمه واتعاظه بأحوال الناس وتباين طباعهم وأخلاقهم، وإطلاعها إلى كثير من الأسرار الإلهية المكنونة والقوانين المدبرة المصونة التي دبر الله بها شؤون المخلوقات . وأحكم بها نظام الكائنات . فمن وقف على سر صنع الخالق زاد في تعظيمه ، وعكف على إجلاله وتكريمه . وتقرب إليه بامتثال أوامره ونواهيه ، واعتصم بحبل حب ومراضيه . إذ كلما انكشف الغطاء ، وجلا نور العلم غياهب الظلماء ، انكشفت أسرار الأشياء فيزيد الإنسان في تعظيم مودعها ، ويجتهد في التقرب إلى مبدعها ومن سافر، واطلع على غير بلاده كان كمن عاش زيادة على عمره ، وشهد عصره وغير عصره لأنه عليم بالمشاهدة والأسفار أضعاف ما يمكن أن يعلمه بالإقامة ، ومطالعة الأخبار . وذلك علمه بالمشاهدة والنظر، وهذا علمه بالسمع والخبر إلى غير ذلك من الفوائد التي لا تحصى . ولا

يمكن حصرها ولا تستقصى، ولا يخفى عن ذوي الأبواب كثر مما وقع للأنبياء والمرسلين والصحابية والتابعين، والعلماء والعظماء والصالحين من التنقل والأسفار للقرى والأمصار، وما جاء في الكتاب العزيز ووردت به الأخبار من الحث على السير في الأرض للنظر والاعتبار.

ولما كان لا يمكن كل واحد من الناس أن يسير في الأرض ويتجول في طولها وعرضها لموانع تمنعه من الأسفار، وبواعث تلزمه بعدم مبارحة الديار نصب كثير من الفضلاء أنفسهم للسير في البلاد لمقاصد جلية أهمها منفعة العباد، ودونوا الرحل المفقدة في الجهات العديدة، فمن طالعها فكانما شاهد ما شهوده من المشاهد، وأطلع على ما راوه من الآثار والمعاهد ولذلك قد رأيت أن أقيد رحلتي إلى اليابان ليطلع عليها كل إنسان خدمة للإنسانية أوديتها، وهدية للمستترشدين من بني الأوطان أهديها، وأسأل الله دوام التوفيق والهداية لأقوم طريق.

مبدأ السفر

إنني كنت قد عزم على السفر إلى بلاد اليابان من مدة، وكان العزم على الارتحال إليها في الوقت المناسب. لذلك قبل هطلان الأمطار بها، وكان هذا يستدعي أن يكون السفر إليها في أول شهر مايو، ولكن لما حصلت الحوادث التي حصلت بإسلا مبول كان ذلك باعثا على التأخير. ولم نتمكن من السفر إلا في أول شهر أبريل فنزلنا من الإسكندرية متوكلين على الله تعالى. وركبنا متن البحر في الباخرة النمساوية المسماة (الليد) فأخذت تشق بنا عباب البحر حتى وصلنها بحفظ الله تعالى وحسن رعايته إلى (تيريسا) بعد ثلاثة أيام ونصف يوم، ومنها قد ركبنا وابور البر ليلا ولم نزل سائرين حتى وصلنا صباحا إلى (فيينا) عاصمة النمسا، وقد مكثنا بها يومين لأجل أخذ التذاكر اللازمة لنا، والتوصية على حفظ أماننا بواسطة شركة كوك. وبعد إقامتنا مدة هذين اليومين، وحصولنا على الغرض المقصود من الإقامة بها قد برحناها ليلا متوجهين إلى بلاد روسيا. وبعد مضي يوم وليلتين من سفرنا هذا قد وصلنا إلى مدينة (موسكو). وكان ذلك قبل قيام (الترنسيبريان) وابور سكة الحديد السبيري.

ولم نرد أن نتكلم على هذه الطريق لكونها معروفة بين الأنام مطروقة للخاص والعام، وقد جعلنا مبدأ الكلام في رحلتنا هذه من بعد الوصول إلى «موسكو» ببلاد الروس، وفي الساعة العاشرة الإفريقية ليلا قد حملت عربة الفندق أمتعتنا إلى (اركتسك) بموسكو. التي بينها وبين الفندق عشرون دقيقة بالعربة، وقد توجهنا إليها بعد ذلك أيضا. وكانت هذه الليلة ممطرة مطرا شديدا، ولما وصلنا إلى المحطة وجدناها في غاية من الازدحام، وجدنا الترجمان الذي كان ملازما في موسكو في انتظارنا، وبمجرد وصولنا إلى القاطرة توجهنا سريعا لتفقد أماننا التي وصينا عليها لنعلم إن كانت محفوظة لنا أم لا. فرأينا أن خدام القطار لكثرة أسئلة الناس لهم وشدة اشتغالهم بأعمالهم مع الازدحام الكثير لا يكادون يتمالكون الرد على أحد من السائلين. فلما رأيت ذلك اضطررت للتكلم مع

ناظر المحطة، وشاب تابع لشركة عربات النوم ، فأجابا إلى ذلك بكل أدب واحترام ولطف وابتسام، وساعدانا على ذلك فاهتدينا إليها بدون دنى تعب ولا مشقة بعد ما كانت بعدت علينا في معرفتها الشقة . وجدنا أن عربات النوم الموجودة بهذا القطار كسائر عربات النوم التابعة لهذه الشركة بأوروبا . ولا تفترق عنها إلا بالاستضاءة والأنوار الكهربائية فإن في عربة منها بطريات كهربائية تضيئ سائر العربات ، وفي كل عربة خادم كالعادة، ولكنه يحسن التكلم مع الركاب باللغة (الفرنسية و الانجليزية والألمانية) . وقد تحرك القطار من هذه المحطة الساعة الحادية عشر ونصفاً على حساب ساعة (سمترسبرج) الموافقة للساعة الثانية عشرة ببلاد المسكوف ، وحيث أن هذا هو المبدأ الحقيقي للسفر الطويل الذي قد عزمنا عليه، فقد توكلنا عليه تعالى . والتجأنا إليه أن يلحظنا بعين عنايته ، ويكلاًنا بالليل والنهار بحسن رعايته ، ويمدنا بروح منه حتى نقوى على تحمل مشاق السفر، ونأمن من غوائل الخطر .

ثم لما كانت عادتي أن أنام في أوائل الليل توجهت إلى المحل الذي أعد لي ، ودخلته ونمت فيه طالبا من الله أن يحرسني بعينه التي لا تنام متيمنا قوله صلى الله عليه وسلم: «باسمك ربي وضعت جنبي وبك أرفعه» ، وقضيت ليلتي هذه بحمد الله على أحسن حال، وأجمل مثال ، ولما أصبح الصباح توجهت إلى المحل المعد للماء فلم أجد به ماء فاضطرتني الحالة للبحث عنه، ولم أزل كذلك حتى اهتديت إليه وأجريت ما هو لازم من وضوء وغسل، ولبست ملابسني واصلت ثم توجهت إلى عربة الأكل فوجدتها كسائر عربات الأكل المعروفة . ممتعا النظر برؤية المزارع المجاورة للسكة الحديدية يميناً وشمالاً . فوجدتها أحسن من المزارع التي رأيتهما بقرب (موسكو) بكثير . وكان يلوح لي أن النزاع رجال يحبون العمل ، ولا يميلون إلى البطالة والكسل، وهم يتولون أمر زراعتهم بأنفسهم ولا يشركون معهم نساءهم في أمرها أو يتركونها لهم كما هو شأن كثير من الجهات ، وأن الأراضي بهذه الجهة مستوية صالحة للزراعة جيدة التربة خالية من الغابات والمستنقعات. فضلاً عن كون الأشغال العملية تكسبها قوة وتزيدها استعداداً . ثم إنني أخبرت أن الوابور به ثمانون سائناً مختلفو الأجناس وأغلبهم قاصد «الصين أو اليابان» ، وكان بالقطار أحد المفتشين فلما أخبر بعدم وجود الماء ببعض معاله نبه على إصلاح مواسير المياه حتى صار الماء موجوداً بجميع مواضعه ، فسررت بذلك حيث إن وجود الماء قريباً منا يسهل لنا تناوله بدون مشقة في جميع الاحتياجات التي تدعو إليه .

وبعد الظهر من هذا اليوم قد تقابلنا مع الوابور (الترنس سبريان) إلى أعلى درجات التقدم والحضارة، وتكون جديرة بالعظمة والإمارة وفي الساعة الحادية عشرة قبل ظهر ذلك اليوم قد مررنا بمزارع واسعة جرت العادة أن يكون في مثلها كثير من أنواع الماشية ، ولكن لم يكن فيها سوى الخيل .

وقبيل الساعة الثانية عشرة قد وصلنا إلى محطة (ياكوبووا) ولما وصلنا إليها رأينا بهذه البلدة جامعين إسلاميين ، وهذان الجامعان يدلان دلالة واضحة على أن أننا قد دخلنا بلاد التتار، ولم يمض على ذلك مدة إلا وقد رأينا كثيراً منهم فتحققنا من ذلك ، وسررنا سروراً كثيراً لما رأينا أراضيهم مشغولة بالزراعة ومخدومة خدمة جيدة تدل على أن لهم دراية

وعناية بالزراعة ، وإن عندهم نشاطاً ومحبة للعمل ، وكراهة للتقاعد والكسل ، وقبل غروب الشمس قد وصلنا إلى (أوفت) وهي بلدة كبيرة موضوعة على تل مرتفع ، وتحت هذا التل نهر متفرع من نهر (أورال) . وللوصول إليها قد اضطررنا الحالة إلى المرور على كبرى كبير . وبعد المرور عليه قد وجدنا معامل كثيرة ومصانع شتى مكتوبا عليها أسماؤها بحروف عربية . وكان الوقوف في هذه المحطة نصف ساعة وفي أثنائها قد اشترينا أوراق بريد عليها مناظر جميلة ، ووقت الغروب كان المنظر جميلا جدا يحار في وصفه الكتاب ويدهش من حسنه الألباب ، ويا حبذا لو وجد شاعر ماهر ووصف تلك المناظر ، وذلك لأن البحر قد حصل فيه مد حتى دخل فيه كثير من الأشجار والأعشاب التي كان لظلالها شكل على الماء في غاية من حسن الروعة ، وانعكاس احمرار الشفق وزرقة السحاب يكسبان لون البحر طلاوة ، ويزيدانه بهجة وحلاوة ، فكأن ذلك المنظر من أحسن ما يشرح الخاطر ويقريه الناظر ، ويجوار هذه البلاد غابات كثيرة ومروج شهيرة .

وقبل زوال الشفق ودخول الظلام قد رأيت لأول مرة إبلا من إبلاهم فوجدتها لا تختلف عن الإبل العربية إلا بطول وبرها وكونها «ذات سنمين» ، وقد عودوا هذه الإبل على جر عربات الحمل المثقلة ، ولا يحملون على ظهورها كالعادات العربية ، والذي سهل لهم هذا هو اعتدال الطرق واستواؤها بخلافها في بلاد العرب لكثرة صخورها وتلالها ، ونجودها ووهادها ، وذلك امتن الله بها فقال : (وتحمل أثقالكم إلى بلد لم تكونوا بالغيه إلا بشق الأنفس) وهذه الجهات فيها بلاد كثيرة وقرى متقاربة ، ولذلك يكثر فيها السكان في كل مكان ، وفي هذه البلاد مساجد كثيرة أيضا تشبه مساجد تركية غير أن الجزء الأعلى من مناراتها مصنوع من النحاس المطلي بالذهب ، وينتهي من أعلاه بهلال كذلك ، ولذلك يرى يريقها من مسافة شاسعة وفي هذا اليوم قد مررنا على جملة قطارات مملوءة من المهاجرين إلى سبريا «سيبيريا» .

وفي اليوم التالي لذلك اليوم قد استمر الهواء معتدلا وبقيت السماء صحوه وغاية الأمر أن البرد قد اشتد قبيل الفجر ، ولكن بمجرد طلوع الشمس صار الهواء في غاية الاعتدال ، وكسيت المناظر أبهى حلل الجمال ، وصار القطار يمر بنا مر السحاب ، وكم مررنا على مناظر جميلة تدهش بحسنها الألباب ، وفي أثناء سيرنا كنا نمر أيضا على بلاد كثيرة بوسط غابات غزيرة ، وهي موضوعة فوق تلال مرتفعة وأكمام مجتمعة تسر النفس من حسن رؤيتها وتبهج القلب بجميل بهجتها وهذه البلاد تشبه بلاد سويسرا لما اكتستت من حلل الجمال الطبيعية والحالة البديعة الوضعية . إلا أنه يظهر عليها أنها وإن كانت في الصيف ممتعة بجودة الهواء ، وعذوبة الماء ، ونضرة الأشجار ، وأرج الأزهار ، فإنها لا بد وأن تكون في الشتاء كثيرة البرد والثلج صعبة المعيشة ، ويكون أهلها في غاية من الضنك والضيق ، لا يملكون ما يقوم بضرورياتهم ويكفي لاحتياجاتهم ، وبعد الظهر قد مررنا على بلاد في أرض مستوية وبها بعض مستنقعات ومزارع كثيرة وسرنا بجوارها مدة كبيرة ، وقد مررنا على كثير من المحطات الصغيرة ورأينا جملة قطارات تحمل كثيرا من المهاجرين .

وهؤلاء المهاجرين وإن كانت حالتهم يظهر عليها الفقر والفاقة إلا أنهم لا يكثرثون بما

هم فيه بل يظهرون الفرح والسرور ، والبشر والحبور ، ويظهر ذلك من ملاعبتهم لأولادهم وملاطفتهم لنسائهم . وفضلا عن ذلك فإنك تراهم عند وقوف القطار في أى محطة مشغولين باللهو والطرب .

وفي الساعة العاشرة صباحاً وصلنا إلى محطة (صليابس) وقد مزينا قطار كبير مملوء بالمهاجرين ، وكان معهم "حرس من العساكر" لأجل الحفظ ومنع ما عساه أن يقع منهم، وقد أردت أن أخذ صورهم فأخبرت أن ذلك ممنوع في بلاد سيبيريا .

وفي الساعة السادسة بعد الظهر من ذلك اليوم قد وصلنا إلى (جورجان) . وهي بلدة كبيرة ولكنها أصغر من (أوفا) وهي واقعة في أرض مستوية ليس بها غابات ولا تلال .

وفي اليوم التالي لذلك اليوم وصلنا إلى (اومسك) وكان ذلك اليوم شديد البرد . وقد انضم لقطارنا بهذه المحطة عربة صالون لخدمة دولة (الفراندوق) (قونستانتان) . وكان معه جنرالان وأميرالاي . وجملة من الضباط المستخدمين بحكومة "سيبيريا" الذين كانوا يلزمون لآخر مراكزهم . وكانت المحطة مزدحمة إزدحاما كثيراً . وقد وافق ذلك اليوم (يوم الأحد) الذي يتفرغ فيه الناس من أعمالهم ويستعدون للتنزه والتفسيح . وبوصلنا إلى هذه المحطة وجدنا العساكر قد أحاطوا بالقطار من كل جانب للمحافظة ، ومنع الناس عن كثر الإزدحام تجاه القطار مخافة حصول أي أمر كان ، وكانت عساكر (الجندرية) في غاية من حسن الهيئة وتمام النظام . ولما رأى ذلك دولة (الفراندوق) نزل من القطار وتمشى على رصيف المحطة مظهرا السرور والبشاشة للوافدين ، وقابلهم بكل احترام وهو قوي الشبه بالعائلة (الملوكية الروسية) طويل القامة ، نحيف الجسم ، طويل الأنف كسائر عائلة (رومانوف) . ثم ركب القطار وصرنا بعد أن حيته الجماهير بالتحية اللائقة به . والدعاء ببقائه . كنا نمر في هذا اليوم على بلاد قليلة السكان ، وأغلب أراضيها مستنقعات على قدر مد البصر . وفيها كثير من الطيور المائية المفردة التي تطرب المسامع وتشجي بحس صوتها السامع .

وبعد ظهر ذلك اليوم قد ابتدأ ظهور الغابات الكبيرة ولكنها متأثرة من شدة البرد . وفي أراضي هذه الجهة أيضا كثير من الأعشاب الطبيعية التي لا تمكن أهلها من الزراعة مع وجودها ولكثرتها لا يمكنهم تنقيتها منها ، ولذلك يحرقونها لأجل خلو الأرض منها وجعلها صالحة للزراعة ، وأهالي هذه الجهة يلبسون على (رؤوسهم قبعات من الفرو) إلا أنهم يجعلونها كبيرة جدا لتقيهم من شدة البرد .

وعند الغروب قد وصلنا إلى (نيكولا يسفك) وهي بلدة كبيرة موضوعة على شاطئ نهر كأغلب بلاد "سيبيريا" وهذا النهر واسع يشبه في سعته نهر النيل بجوار قصر النيل وفيه كثير من المراكب الشراعية ، والبواخر البحرية وقبل الوصول إليها قد مررنا على كبري موصول لها . ولما وصلنا إليها رأينا كثيرا من المستخدمين ، وأعضاء طبقات الناس في انتظار (الفراندوق) والكل يظهر عليه علامات الفرح والسرور ، وقد علمت أنه محبوب لديهم كثيرا أكثر من سواه وذلك لإخلاصه في خدمة أمته وسهره على منفعة بلاده ورأفته بهم وإحسانه إليهم ، وهكذا جرت عادة الله في خلقه أن الإحسان يستعبد به الإنسان كما قيل

أحسن إلى الناس تستعبد قلوبهم فلتالما استعبد الإنسان إحسان

وكان يرافق القطار (قومندان المركز العسكري) وأحد مفتشي السكة الحديدية . وفي اليوم التالي كان البرد شديدا والهواء كثيرا . وقد صعب هذا الهواء قليل من المطر وقد ابتدأت هذه الحالة من "نيكولاي يفسك" لما دخلنا وسط الغابات الكبيرة . وقد أخذ الجو في الاعتدال والمطر في القلة إلى أن تلاشى وصفا الوقت وانكشف السحاب في الساعة العاشرة . وكان المنظر جميلا بالنسبة لبقاء الثلج المفكر بالشتاء ، ووجود أشجار كثيرة من أنواع مختلفة ، ولم نزل سائرين في غابات كبيرة ، وبعد الظهر قد تأملت فوجدت القطار يسير صاعدا في مرتفع من الأرض ولذلك كان سيره في - غاية البطء - حتى إن الراحل ربما يمكنه أن يسير معه ، وقد شاهدت (تجار الأعشاب) يقطعونه بالطرق القديمة المعروفة . ويحملونها على عربات متخذة من أعواد الخشب تخلق على الأرض اللينة بدون عجل يجرها حصان أصفر من الخيل العربية . وشعر ذيول هذه الخيل ومعرفتها وغرتها طويلة جدا .

وبعد الظهر من هذا اليوم صار الهواء معتدلا والجو صافيا وسار القطار كأنه يسير بنا في لبح من الماء ، وذلك من كثرة الثلج الذي تذيبه حرارة الشمس فيعود ماء . وفي الساعة السادسة ليلا قد وصلنا إلى (كراسنيوارسك) . ولما وصلنا إليها رأينا المدير وكبار المستخدمين ينتظرون بالملابس الرسمية ، والأزدحام شديد من كثرة الوافدين من الأهالي ، وغيرهم لرؤية (الغرنديق) وهذه المديرية لها مدير يحكم على البلاد الموجودة على شواطئ نهر "شيانشان" ، وهي تساوي حكومة فرنسا ثلاث مرات في أراضيها لا في سكانها . وهذا النهر أكبر من النهر السابق وأوسع منه وأما الكوبري فإنه كان جاريا فيه العمل ولم يتم نظامه ولذلك كان المرور عليه بتكلف وكان في هذا النهر كثير من الاوز البري الذي ليس مملوكا لأحد ، وفي اليوم السادس قد تراكم المطر ، واشتد الهواء و البرد . وكان سيرنا في غابات كثيرة وأشجار كبيرة . وكانت هذه الأشجار على عظمها مجردة من الأوراق يظهر عليها التأثير من شدة البرد ، وكما نرى كثيرا من هذه الأشجار محترقا ، وقد سألنا عن السبب الذي أوقع هذه الأشجار في العطب ، وكيف وصل إليها هذا الحريق ؟ فأخبرنا أحد السانحين أن هذا الحريق يحصل من تطاير الشرر أثناء سير القطار مع يبوسة الشجر و شدة حر الصيف فتصير محترقة كما ترى .

فإنه عند شبوب النار بهذه الأشجار لا يطفئها أحد لبعدها عن البلاد ، و قلة وجود الماز عليها فكانت هذه الحالة مؤثرة حيث أن هذه الأشجار الجميلة معرضة لهذه الافات الكثيرة ، فالذي ينجو من الثلج يحترق بالنار ، والذي ينجو من الثلج لا ينجو من قطع التجار ، وبعد الظهر قد مررنا على أناس يشتغلون بعمل سبك وقناطر لأن أراضيهم فيها كثير من المعادن ، وقد أخبرنا أحد السانحين الذين كانوا معنا أن حالة هؤلاء الناس أحسن من فقراء المهاجرين الذين يتوجهون كل سنة إلى "أمريكا" ، وقد دخلنا إلى النوم في أول الليل بالنسبة لكوننا عازمين على القيام في الساعة الرابعة صباحا لأجل تغير القطار في (اركتسك) عاصمة سيبييريا ولذلك قد حصل لنا أرق شديد ناتج عن اشتغال الفكر

بالساعة التي يحصل فيها التغيير ، ولذلك كان النوم بالملابس المعتادة لأجل عدم العناية في الصباح في تغييرها ، وقبل الوصول إلى اركتسك قد رأيت "قسيسا" في محطة صغيرة بملابسه الرسمية وبيده صليب وصار يحيي (الغراندوق) بهذا الصليب ، وقد وصلنا بعد ذلك إلى محطة (اركتسك) فوجدناها محطة جميلة مبنية بالأحجار ، ولما وصلنا إليها وجدناها مزينة بالبيارق وغيرها من أنواع الزينة ومزدحمة ازدحاما كثيرا . وكانت العساكر مصطفة تضرب بالموسيقى . وذلك ليس لقدوم الدوق فقط . بل إن هذا اليوم قد وافق يوم ميلاد ولي عهد روسيا أيضاً . فكان السرور مزدحما والفرح عاماً . وكان منظر هذه المحطة في غاية من البهجة والجمال والعظمة والجلال . خصوصاً لانحصار هذه البلدة في وسط جبال عالية مكتسية بأشجار كثيرة ، ونباتات طبيعية ذات بهجة . ولم يزل الثلج موجوداً فوق رؤوس هذه الجبال . وهذا الثلج عند ذوبانه يتكون منه عدة أنهار تحيط بالبلدة وتزيدها حسناً وجمالاً ، وبهجة وكمالاً . وهذه البلدة أعظم بلاد سيبيريا ، وبها آثار جميلة ، ومناظر كثيرة . وقد صار التغيير من قطر إلى آخر منتظراً بالمحطة ، وذلك لأن حكومة الروس لا تأذن لشركة عربات النوم بالاستمرار في السير أكثر من أحد عشر يوماً . ولذلك قد اضطررنا الحالة لهذا التغيير . وبعد الخروج من هذه المحطة قد مررنا على كوبرى من الحديد موضوع في آخر بحيرة بيكال . وكان المنظر حسناً بالنسبة لوجود عدة جزائر صغيرة كثيرة بها أعشاب طبيعية تكسب البحر رونقاً وجمالاً .

ومما رأيناه جديراً بالعناية بالذكر إننا مع كوننا كنا في شهر مايو كانت بحيرة (بيكال) كلها مثلجة كأنها قطعة واحدة من الزجاج ، وكأنها مرآة للناس ، وكان بداخلها وابوران محبوبان قد منعهما الثلج عن العبور وعاقهما عن المرور . فإن صيرورة هذه البحيرة العظيمة البالغ قدرها مثل (بحر مرمرة) ثلجاً وجعلها قطعة واحدة لدليل على قدرة الصانع جل وعلا . وكان سفرنا بقية هذا اليوم ملازماً لشاطئ هذه البحيرة ، وكان الهواء جيداً . إلا أن الوابور كان يسير بنا سيرا بطيئاً فسألنا عن سبب ذلك فقبل لنا أنه خطر الطريق وأرونا وابورا ملقى بجانب الطريق على الأرض . وعرفونا أن الأرض في هذه الجهة ليست صلبة ، وأن الجبل فوقها ، وكثيراً ما يقع منه بعض أحجار على السكة فينحدر القطار ، ويترتب عليه مثل هذه الأخطار . وينتج عنه حوادث مثل هذه الحادثة التي مات فيها رجل وجرح سبعة ، ومع كون السير كان بطيئاً فإنه كان ينهار على الركاب رمل يثيره الهواء مثل الرمل الذي يثار على الركاب الراكبين بقطر السويس ، ويقدر ما كان الهواء بارداً في الصباح بقدر ما اشتد الحرق بعد الظهر حتى صار بدرجة لا تقبل عن الحر الذي يوجد بقطر مصر بهذا الأوان . ثم أخذ الوابور يسير بنا في جهات خلوية ليس بها إلا أشجار ، وبعد عشر ساعات من ملازمتنا لسواحل البحر سار بنا في أرض يابسة وغابات محترقة كالتى سبق الكلام عليها ، وفي هذا اليوم رأيت خادماً من خدام القطار من الصين وهو أول رجل قابلته من الشرق الأقصى ، وقبل الساعة السادسة بعد الظهر قد مررنا على كوبرى كبير جداً ورأينا بحافته غابات كثيرة ثم سرنا إلى أرض مائية وفيها كثير من الغابات وفيها خيام نحو الأربعين .

وكلها مرتبة ترتيباً عسكرياً ، ومحشودة بالعساكر . وبالسؤال عنها أخبرنا أن هؤلاء 45000 عسكري بفناء بلدة في حدود "منشوريا" من "المسكوف" وهذه البلدة تسمى

(أودتسك) وفيها محطة ، فلما وصلنا إليها رأينا الترساب الرسمية وتلاميذ المدارس ذكورا وإناثا ينتظرون (الفراندوق) من القطار وسلم على "الراهبات" بيده وأظهر لهم البشر والعواطف ، وقد صار سيرنا بعد هذه المحطة نحو كيلومتر ، ونحن بجذء خيام العساكر "البيادة والطوبجية" ، وكنا كلما مررنا على جهات فيها عساكر يهتفون بالدعاء إلى الدوق عند مرور القطار عليهم، وبقينا كذلك طول ليلنا وعند صباح اليوم السابع قد أصبح البرد شديدا كالعادة ، ولكنه ليس مصحوبا بمطر وفي الساعة الثامنة ونصف صباحا قد وصلنا إلى "شيطه" وهي ثاني بلدة عسكرية بمنشوريا وفيها 8000 عسكري من "المسكوف" وفيهم "الكوذاك الدون" المشهورون بالشجاعة والتدبر والقوة الهائلة ، ويظهر على أجسامهم الضخامة وهم في غاية من حسن الهيئة وتمام النظام ، وكان وقوفنا في محطة صغيرة قريبة من محطة العاصمة ، وذلك لأن العساكر كانوا منتظرين الدوق بها .

وأراضى هذه الجهة مستوية إلا أنها قليلة المزارع ، كثيرة الكلا والمراعي الطبيعية ، والسكك الحديدية بها منحنية تشبه أنصاف دوائر ، ولذلك قد فكرت هذه السكة بالسكك الحديدية التي بالرملى الشرقى المشابهة التامة بينهما .

وفي وقت الظهر قد تزايدت الحرارة ، ولما جاء وقت الأكل قد حضر دولة (الفراندوق) إلى حجرة الأكل العمومية . وأكل معنا بكل سرور وابتهاج ، ولم يظهر عليه ما يفيد أدنى تأفف ولا تكبر ، ولا ثقة ولا عظمة فعلمنا من ذلك أنه رجل وديع الأخلاق كامل الصفات يميل للتواضع والموادعة ، ويحب المجاملة والمصانعة . وبعد الظهر وصلنا إلى محطة (بورياتسكايا) ووجدنا فيها كثيرا من الصينيين بملابسهم العجيبة ما بين ذكر وأنثى، ومما رأيته جديرا بالاستغراب أنهم لابسون الفراء في شدة الحر ، ورأيت الفرسان منهم راكبين خيولهم بحالة لا بأس بها إلا أنهم يرفعون الركاب إلى أعلى حتى تصير ركبهم مقوسة وأرجلهم معوجة وأراضى بلادهم قليلة المزارع كثيرة الرمال والصخور . ولولا وجود الثلج لما وجد عندهم شئ من الكلا والمراعي ، ولذلك يرى على جميع مواشيهم أنها في غاية الهزال والاضمحلال . وفي هذا اليوم قد رأيت بعض مراعيهم بعض جمال بيض والخيول كثيرة عندهم ، ولذلك يسوقونها للمراعي كما تساق الإبل ، وسروج خيلهم كالسروج العربية لها مسند من الأمام ومسند من الخلف ، ورأيت لهم تعودا على الركوب والنزول بغاية السرعة والراحة ، وخيولهم صغيرة الحجم وهي في غاية من الهدوء ويظهر عليها الهزال وعدم الراحة ، ولعل ذلك ناشئ من كثرة الأسفار عليها ، وعدم إعطائها من العلف ما يكفيها مع عدم الاعتناء بخدمتها ، ومن عواندهم أنهم متى نزلوا عنها يربطونها في أسفل عمد مجعولة لذلك الغرض ، ورأيت الكثير منهم يركبها مسافة طويلة مع أن الظاهر عليها أن ظهورها يابسة يحصل منها للراكب على تعب كثير . ولكن بالنظر لكثرة تعودهم على ركوبها ربما تسهل هذه المتاعب والمشاق ، وفي هذه الصحراء الواسعة يوجد ملايين من الحيوان المعروف في أمريكا (بكلب الفيظ) ، وهو في الحقيقة نوع من أنواع الفأر البري كبير الحجم يماثل حجمه حجم الثعلب ويده أصغر من رجليه ، ويوجد أيضا فيها كثير من الإوز على اختلاف أنواعه وأشكاله .

وعند الوصول إلى محطة صغيرة قد رأيت كثيرا من (النساء الصينيات) فوجدتهن يصفرن

شعورهن ضفيريّتين طويلتين ويرسلنها إلى الأمام ، وأما رجالهم فأنهم يجعلون شعورهم جديلة واحدة ويرسلونها خلفهم ، ويجعلونها مسدولة على ظهورهم .

وعند منتصف الليل قد طلبوا منا (اليابسورات) لكوننا خرجنا من حدود "الروسيا" و دخلنا "منشوريا" وهي تابعة للصين إلا أن السكك الحديدية الشمالية فيها تابعة للروسيا ومحروسة بحرس منها .

وفي منتصف الساعة الحادية عشرة صباحا - وصلنا إلى محطة (يوكيدون) . ولما وصلنا إليها وجدناها مزدانة بزينة جميلة كالعادة . وكانت العساكر الموجودة للمقابلة من الألى الأعمال الهندسية بالموسيقى . وكان بهذه المحطة الجنرال المسكوفي المناط به العمل في منشوريا الشمالية ، كما أنه كان بكل محطة عشرون من عساكر (الجندرمة) لأجل الحراسة والحفظ . وهم يقيمون بمحل واحد محاط بسور مرتفع ، وفيه منافذ كثيرة للبنادق تشبه منافذ الخنادق . وفي هذه الجهة قد أذن لنا أن نأخذ الصور الفتوغرافية التي نريد أخذها حيث أن هذا الأمر غير ممنوعا فيها لأنها غير تابعة للروسيا ، وقد جعل بهذه اللحظة استعراض للعساكر واصطفوا على جانبي السكة الحديدية حتى إذا قام القطار أخذوا يهتفون بالدعاء (للفراندوق) .

وكانت الأراضي بهذه الجهة قليلة المزارع كثيرة الجهات الرملية والحجرية . إلا أن بعد مدة من الزمن وصلنا إلى أراض جميلة المناظر تكسوها الطبيعة بهجة وجمالا ، وقد مر القطار "بخندق صغير" ، وهو أول خندق قابلناه في طريقنا هذا .

وأما هذه الجهة معتادون على الحمل على ظهورهم . وقد وصلنا بعد ظهر هذا اليوم إلى بلدة صغيرة تسمى (سيسكار) . ولما وصلنا إليها رأينا الازدحام شديدا والوفود كثيرين . ومن ضمن الوافدين رجل من عظماء الصين قد أرسل لمقابلة (الفراندوق) ، ومعه عشرون من العساكر الصينية لابسين ملابس تشبه ملابس العساكر اليابانية ، ولما شاهدتهم رأيت أنهم ليسوا بمتدربين تمرنا تاما واستخففت بهم . فقلت لي إنك لو رأيتهم في بلادهم لرأيت جندا منتظما وجيشا قويا ، وملابس جميلة وأعجبك تمرنهم على جميع الأمور العسكرية . وقد مررنا على نهري يسمى (نونى) - وهذا النهر هو الذي فاض في العام الماضي فيضانا كثيرا حتى أغرق أربعة وتسعين كيلومترا عرضا - وغرق في بلاد كثيرة . لكنها في هذا العام لما مررنا عليها وجدناها في غاية من البهجة والنظارة . وفي الحادية عشرة ليلا قد وصلنا إلى (خاريين) عاصمة منشوريا الشمالية ، وهي مركز الوالى المسكوفي . ولما وصلنا إليها وجدناها مزينة تمام الزينة متأهبة لقدم (الفراندوق) على حسب العادة . وفي انتظاره كثير من الناس ، وبينهم ثلاثة من عظماء الصين لابسين حلل زرقاء ، وعلى رؤوسهم قبعات من الخوص لكل قبعة حجر من الأحجار النفيسة . وهذه الأحجار تدل على رتبة كل واحد منهم . وفضلا عن ذلك فإن هذه القبعات عليها كساء من شعر الخيل مصبوغ بألوان مختلفة على حسب اختلاف مراتبهم ، وفي هذه المحطة قد نزل السائحون اللذين يريدون الوصول إلى بلاد الصين لينتظروا ليلتهم ويركبوا بالقطار الذي يؤمها صباحا .

وفي آخر يوم قد أصبحنا في قطار بمحطة (انجو) . والتي رأينا بها أليا من الفرسان ، وآخر

من المشاة وثلاث بطريات ، وجميعهم في انتظار (الغراندوق) . وحيث أننا قربنا من اليابان فقد رأينا ثلاثاً من نسائهم وهذه أول مرة شاهدنا فيها نساءهم فوجدناهن غاية في حسن الشكل ، و نظام الملابس . وقد مررنا على جملة محطات صغيرة والذي تنبّهت إليه أن عجائز نساء الصين ، وكذلك شيوخهم يشربون الدخان في عيدان طويلة كالتي كانت مستعملة من عهد غير بعيد في القطر المصري . كما أنني رأيتهم يضعون الدخان في أكياس من الجلد كالعادة المصرية القديمة ، أيضاً وبقي الهواء طول ذلك اليوم في غاية الاعتدال والجودة . أن السحاب كان متراكماً حتى خفنا أن يعقبه المطر ، ولكن لم يحصل ذلك . وكنا نمر على جبال قليلة الارتفاع وأراضي زراعية مزينة بالزراعة وقبل مرورنا على بلاد (نوتستك) نتكلم على السكة الحديدية فنقول "إن هذه السكة لها إعلانات كثيرة تربب الركاب ، وأن قطاراتها مشتملة على كل ما يلزم من الاحتياجات من عربات أكل وصالون ومعيد ومكتبة وحمام وغير ذلك مما يرغب المسافر ، ويجعله يعتقد تمام الاعتقاد أنها أوفى من السكة الحديدية الأوروبية ، ولكن الحقيقة أن قطاراتها لا تزيد شيئاً عن قطارات النوم الموجودة بأوروبا . وأن هذه الإعلانات كلها ترغيبات يراد بها جلب المنفعة ليس إلا ، وأغرب من ذلك أن الوابور يوقد بالغاز أو الخشب أو الفحم ، وأنهم يجعلون الوقود مما رخص ثمنه وقلت قيمته ، من هذه الأشياء فعند المرور على بلاد يوجد فيها الغاز كثيراً يوقدونه به ، وعند المرور على الغابات الكثيرة والأشجار الكبيرة يجعلون وقوده من فحمها أو خشبها حتى لا تكلفهم هذه الوابورات شيئاً كثيراً في ذهابها وإيابها ، وبهذه السكة حرس (موسكوفي) ، وهو ضروري لها بالنسبة لكثرة وجود فريق من عصابات اللصوص يسمى (كونكوز) ينزلون على الركاب متى تمكنوا من ذلك ، ويزعجونهم بضرب البارود في وجوههم ، وغير ذلك من أنواع المخاوف التي تمكنهم من سلبهم ونهب ما معهم ، ولطالما يركبون مع الركاب في زي سواح حتى إذا سار القطار وهدأت الأفكار ووضع الراكب حمولة ، وأرخى الليل سدوله ، أخذوا يهددون الركاب ويعذبونهم بأنواع العذاب ويشهرون عليهم السلاح ، حتى إذا عجزوا عن المدافعة والكفاح سلبوا ما قدروا على سلبه ونهبوا ما تمكنوا من نهبه ، ولولا خوفهم من الحرس لكثرت أغاراتهم وقويت عصاباتهم ، ووجود هذا الحرس يشعر بأن الولاء على هذه الجهات للروس .

وفي محطة من المحطات الصغيرة قد نزل رجل من الركاب الذين كانوا معنا ، فرأيت كثير من مستخدمي الجمارك الصينية في انتظاره ، فسألت عنه فقل لي إنه أحد رؤساء رجل الجمارك الصينية ، وأن أغلب أكابر مستخدميها من الأوروبيين ، وهؤلاء الموظفون الصينيون الذين كانوا ينتظرونه قرا عليهم سمة الوقار وحسن الهيئة .

وبعد قيام القطار من هذه المحطة قد أخذ يسير بنا متدرجاً في الارتفاع في جهات مرتفعة حتى اضطروا لوضع ماكينة أخرى مساعدة لجر القطار حتى يتيسر المسير ويسهل العسير . وبعد قطع هذا المرتفع قد وصلنا إلى محطة (نيكولايفسك) فرأينا بها عساكر كثيرة ومعهم رايات وهم في انتظار (الغراندوق) فنزل من القطار فركب حصاناً من جياد الخيل كان قد أعد له ، وذهب هو وحاشيته ومن معه إلى تلك البلدة ، وفي الساعة الحادية عشرة - ليلاً قد وصلنا إلى (نوكوستك) . ووجدناها منارة بالنور الكهربائي الكثير الذي يدل على أنها بلدة كبيرة لا قرية صغيرة ، ومن حسن الحظ قد وجد معنا (موسيوشفالي)

أحد مفتشي عربات النوم فإنه قد دلنا على وابلور البحر الذي يوصلنا إلى اليابان بدون تعب، وقد أخبرنا أحد مستخدمي السكة الحديدية أنه يمكننا أن نبيت بوابور البحر ، ولو أنه يسافر صباحا فأنشرح صدرنا لهذا الخبر ، وسررنا به سرورا كثيرا . فإنه كفانا كلفة التنقيب والبحث عن محل نبيت فيه مع ما هو حال علينا من تعب السفر فضلا عن مشقة الذهاب والإياب .

ولما وصلنا إلى السفينة البخارية ، وجدناها صغيرة محدودة لعمولة ألف طولوناته ، وهي تابعة لكمبانية همبرج مؤجرة من الحكومة الروسية لأجل تسهيل السير بين روسيا واليابان ، فركبنا فيها وقلنا : "بسم الله مجريها" . ولم نزل سائرين حتى وصلنا بسلامة الله تعالى إلى (فلاديفوستوك) . فحصل لنا في ذلك سرور إلا أنه لم يمكن تاماً لأن الهواء كان شديدا جدا ، وقبل الدخول إلى حجرة النوم مكثنا مدة مع مفتش عربات النوم نتحدث معه، وكان مدار الحديث بيننا فيما يلزم لنا عند رجوعنا من حفظ الأماكن وغير ذلك مما يكفل لنا الراحة ويسهل طريق العودة ، ولما سأل السمتخدمين عن وجود محال في العودة أخبروه أن جميع المحال مشغولة من أول شهر أبريل إلى آخر شهر سبتمبر ، فلم نسر لهذا الخبر الذي ترتب عليه أن نبقى ثلاثة شهور ونحن في بعد عن الأوطان ، وهذا مقدار عظيم من الزمان ، ولكنه لم يحصل ذلك . بل أنه بهمته وحسن عنايته أمكن والحمد لله أن تأخذ أماكن من الأماكن الاحتياطية في الوابلور الرابع من خاربين في سبعة يوليو إلى أوروبا.

ولذلك اقتضت الضرورة بأن يكون مكثنا في بلاد اليابان مقيدا بهذه المدة ، وفي هذه الليلة قد حصل لي أرق كثير وتواردت عليّ خواطر شتى ، واشتغل الفكر ببعد المسافة التي بيني وبين وطني وتذكرت أهلي وجيراني وصحبي وخلاني ، وتخيلت أن كل فرد من أفراد عائلتي وكل صاحب من أصحابي بل ، وكل شجرة في البستان وغصن من الأغصان يطالني بالرجوع إلى أوطاني فأكثر من الدعاء لله سبحانه وتعالى أن يعيدني إلى وطني سالما وأن يحفظني في الذهاب والإياب . وعزمت على أني بعد انقضاء رحلتي هذه أن لا أتوجه إلى بلاد بعيدة بهذا البعد الشاسع لأنني تأملت فوجدت نفسي فريدا في هذه البلاد لا أجد من يسامرنني ولا من يخبرني عن الأوطان ، وما حصل من الأمور المهمة والحوادث المهمة .

وفي - منتصف الليل الساعة الثامنة صباحا - قد تحرك الوابلور للسفر فلبست ملابسي سريعا لعدم إمكان ذلك في البحر بالنسبة لكثرة هوائه ، ورداءة جوه وكان (قباطين الوابلور) كلهم من (الألمان) وجميع عماله من الصينيين حتى النجار والطباخ . وكان الوابلور في غاية النظافة لاعتناء كل فريق من العمال بأداء ما وكل إليه من الأعمال ، ورأيت الشيوخ منهم في غاية من قبح المنظر وتشويه الخليفة ، وأن الشبان منهم رؤيتهم مقبولة وصورهم مألوفة فعجبت من التغير العجيب الذي يعتريهم عند الكبر فيغير خلقتهم ويمسح صورهم ، وقلت سبحانه مغير الأحوال من حال إلى حال . وأما كلامهم فإنه يشبه كلام البرابرة . وهم يتكلمون بصوت منخفض بقدر ما يسمع أحدهم الآخر ، ولهم اعتناء تام بالنظافة ولا يفترون عن ذلك طرفة عين .

وقد تغير حال البحر تغيرا عظيما حتى مرض جميع من في السفينة من السائحين ، ولذلك لم يبق معي إلا اثنان وقت الجلوس على المائدة ، وقد استطاعا الحضور إليها وكان الهواء

جنوبيا غربيا ، ومع اشتداده واستدامته قد تراكم السحاب واغبر الجو وأظلم البحر حتى صار القبطان لا يستطيع أن ينظر شيئا أمامه ، واضطرته هذه الحالة إلى استعمال الصغير في كل خمس دقائق مخافة من الوقوع في شيء من الخطر الذي يحصل من المصادمة .

وفي - الساعة الثامنة ليلا - قد تحسنت حالة الجو واعتدل الهواء وانكشفت غياهب الظلمات حتى تمكنا من رؤية القمر وهذا البال ، كما وأن القبطان قد أخبرنا أن هذه الجهة ليس فيها خطر كغيرها لقلقة وجود السفن السائرة فيها ، وغاية الأمر أننا نتقابل غدا الساعة التاسعة مع الوابور الآتي من اليابان قاصداً (فلاديفوستوك) .

وفي اليوم التالي قد أصبح الهواء جيدا ، وصار الجو معتدلا ، ولكن البحر لا يزال مضطربا ، والأمواج تلعب بالباخرة ومن فيها ، فتارة ترتفع بنا حتى نتخيل أننا طود الماء ، وتارة تنخفض حتى نظن أننا قد وصلنا إلى قاع البحر ، وصار الناس في انزعاج عظيم كل ذلك ونحن في غاية الثبات متوكلين على الله تعالى ، واثقين بكرمه ورحمته وفضله ورافته ملتجئين إليه أن ينجيننا من ظلمات البحر كما حفظنا من غوائل البر .

وبعد الزوال قد قيس الأفق الذي نحن فيه فعلم أننا قد برحنا النقطة التي كان يلزم أن نكون فيها بنحو خمسة عشر ميلا ، وهذا من قوة الريح وشدة تأثيره على الباخرة ، وبهذه الحالة كنا ندخل في الساعة - السادسة صباحا - إلى (سروجة) وهي بغاز طوله عشرة أميال بحرية .

فصرنا في غاية الوجل من أن يوجد سحاب أو أي مانع يمنعنا عن الدخول في هذا البوغاز ، ولذلك قد أمرت خادمي أن يوقظني من النوع من مبدأ الساعة الرابعة صباحا ، ولكن بحمد الله تعالى وجميل لطفه وحسن تيسيره قد سهل الأمر ، ووصلنا إليه ولم نجد أي مانع يمنعنا عن الدخول فيه ، ولما كان الإنسان الذي يسافر السفر الطويل يحصل له سرور عظيم ، وفرح شديد إذا وصل بسلامة الله تعالى إلى الجهة التي يريد بها . كان السرور في هذه الليلة لا يمكن وصفه حتى أنه من شدته قد منعنا من النوم ، ووجدنا على سطح الباخرة بملابسنا العادية من الساعة الثانية بعد نصف الليل . إلا أنني وجدت عزيزي "على بك رضا" قد حصل له تعب كثير وفتور زائد لكونه مضى عليه يومان ولم يذق شيئا من الزاد واضطراب السفينة .

وقد شاهدنا دخولنا في البوغاز قبل طلوع الشمس وكان المنظر جميلا أجمل من مناظر النرويج المشهورة بالألوان الكثيرة ، وذلك لأن جبال اليابان كلها مزدانة بالنباتات الطبيعية والأشجار المختلفة الألوان والأشكال ، وهذه الأشجار موضوعة وضعا طبيعيا بنظام جميل حتى يتخيل لرأيها أنها موضوعة بوضع بستان ماهر ، فسبحان من أبدعها على هذا المثال وأوجدها على ذلك المنوال ، وبالجملته فإني مهما وصفت هذا المنظر الجميل والصنع المتقن الجليل فإنه لا يمكنني أن أوفيه حقه لما اشتمل عليه من الجمال والبهاء ، وحسن الشكل وجميل الرواء ، فإنه لا يقوى على ذلك إلا ناثر قادر أو شاعر ماهر . ولما وصلت الباخرة إلى البوغاز أكثرنا من الصغير إيدانا بوصولها وبمجرد سماعه قد حضر نحو 200 زورق صغير ، وفي كل واحد من هذه الزوارق رجل واقف وفي يده مقذاف يقذف

به الماء إلا أن وقوفه في آخر الزورق لا في جانبه ، خلافا للعادة المعروفة وفي كل زورق فانوس من الورق وفيه كتابة باللون الأحمر ، فكان ذلك المنظر شارحا للصدور موجبا للسرور ، سيما لرؤيته أول مرة وجاء في أحد هذه الزوارق ضابط من ضباط البوليس ومعه اثنان من البوليس السري وأخذوا يفتشون جميع الأماكن من دون أن يكلموا أحدا ، ولما انتهى عملهم أذنوا بالدخول لغيرهم ، وبمجرد ذلك الأذن قد وجدنا جملة من الشبان قد دخلوا الباخرة وصاروا يتكلمون بكلام غير مفهوم لنا ، فسألنا عنهم فأخبرنا أنهم من قبل أصحاب الفنادق ، ووجدنا الحاملين لهم قد تعود على الحمل ، ومعرفة تامة به وتظهر عليهم علامات القوة والشهامة ، وعلى ظهورهم بطاقات مكتوب عليها أسماءهم (أو نمرهم) باللغة اليابانية ، وخرج كثير من الناس وبقينا حتى حضر رئيس الكمبانية لأجل أن يخلص ما معنا من المكس ، ويوصلنا إلى المحطة أحضر سفينة أكبر هذه الزوارق لأجل حمل ما معنا من الأمتعة ، وفيها شاب حسن الهيئة نظيف الملابس يحسن التكلم باللغة الإنجليزية ، فودعنا القبطان وأعطينا نقودا لأجل أن يعطيها للخدم منحة لهم ، وسرورا بوصولنا بسلامة الله تعالى إلى البلاد اليابانية التي قصدناها .

سياحة في روسيا

بقلم

رشاد بك

رئيس محكمة مصر سابقا

(حقوق الطبع محفوظة)

مطبعة التقدم بشارع محمد علي بمصر



من مصر إلى أودسا

هل أتاك حديث روسيا وقريمتها ؛ وقافقاسية وزعيمها على بعد الدار وشط المزار. وأن تعجب فعجب قولهم أهذه بلاد تستحق أن يرحل إليها ؛ وماذا بها من المشوقات والمرغبات حتى يتجشم المرء من أجلها عناء السفر ، ويتقطع البعيد من المسافات

أجل أن بلاد القياصرة جديرة بأن تشد إليها الرحال ؛ لأنها في الواقع لا تقل عن غيرها رونقا ونظاما ولا أمنا وسلاما. ولأن بها ما بالممالك الأخرى من المناظر الطبيعية ومعالم الحضارة والمدنية ما يستفز السائح لمشاهدة أثارها الجميلة ، وزيارة معاهدها الجليلة ويجعله لا يمل من الإقامة بين ربوعها الناضرة وغياضها الزاهرة أو يأسف بحال من الأحوال على ما يصرفه فيها من الوقت والمال .

ولكل أمة عادات أهليه وتقاليد دينية وقيود رسمية وقواعد نظامية يجب على الغريب احترامها ولو كانت مخالفة لعادات وتقاليد قومه . كما أن لكل شخص أخلاقا وطباعا ينبغي لغيره عدم التعرض له بها ولو كانت مما لا يلائم أخلاقه وطباعه .

تلك سنة درج الناس عليها من القدم تلتفنا منهم وتادبا في حق بعضهم بعضا ، ومنعاً لما عسى أن يحدث من عدم احترام الأخلاق والعادات من الأحقاد والمشاحنات والضغائن والعداوات . إذ من المحال أن يكون جميع الناس على مشرب واحد وأخلاق وطباع واحدة. نظرا لتباين الأمزجة والجبلات وتأثير قوانين الوراثة والبيئة في الشخص . وتباعد الأقاليم والمناطق واختلاف اللغات والأجناس والديانات . وقصارى القول :

إن جنت أرضاً أهلها كلهم عور فقمض عينك الواحدة

إذا تمهد هذا وجب عليك أن قصدت السفر إلى روسيا

أن تعرف قبل كل شئ نظامات الدخول فيها والخروج منها. وأن ترضخ إليها ولو أنها غريبة في بابها ، وفيها من الشذوذ ما لا يوافق روح العصر بالمرّة . فأول ما تعمله أن تحصل على باسبور كالعادة ، ثم تؤشر عليه من (قونصلاتو روسيا) بعد أن تدفع لها رسماً قدره "24 قرشاً" ويغير هذه الإشارة يستحيل عليك أن تطأ أرض روسيا أيا كانت صفتك ، ومهما علت في الهيئة الاجتماعية منزلتك . على أن الباخرة نفسها تجمع الجوازات من ركابها قبل السفر من -الاستانة- إلى أودسا . أن وجد منهم من لا جواز له ، أو كان جوازه غير مؤشر عليه من القنصل أنزلته حالا إلى البر ، ولم تسمح له بالسفر حتى لو كان دافعا للأجرة بتعامها. وإذا فرض أنه سافر خلسته ردوه عند وصوله إلى "أودسا" مثلاً من حيث أنتى ولم يقبلوا فيه أدنى شفاعتة .

ومتى وصلت السفينة إلى "أودسا" يصعد البوليس إليها لفحص الجوازات المجموعة من قبل فحصاً دقيقاً. فان وجدها مستوفية للشروط القانونية صرح لأصحابها بالنزول إلى البر والأفلا .

وفي اللوكاندة لا يكتفون ببطاقة الزيارة . بل يطالبونك "بالباسبور" ليقيدوا اسمك في دفاترهم من واقعه ، وليرسلوه بعد ذلك إلى "بوليس المدينة" ليعرف من أنت وأين أنت ؟ وهو بعد أن يسجله يرده إليك ، ويأخذ على ذلك رسماً تحاسبك عليه اللوكاندة عند مباحرتها . ولو انتقلت من لوكاندة إلى أخرى في نفس البلد طالبوك بالباسبور أيضاً ، وأرسلوه إلى البوليس مرة أخرى . وهكذا يجري الحال على هذا المنوال في كل بلد تحله من بلاد روسيا . وعند الخروج من روسيا يجب حتماً التأشير على الباسبور من البوليس قبل السفر ببعض أيام . وفي نظير ذلك تدفع رسماً لا يقل عن رسم الدخول ، وعليك بعد ذلك أن تمر يوم السفر على بوليس الميناء ليتحقق من هذه الإشارة ويقيد أسمك عنده ، وبغير ذلك لا يمكنك أبداً الركوب في الباخرة والخروج من روسيا .

وليس هذه القيود قاصرة على الأجانب . بل هي شاملة أنفُس رعايا روسيا ، ولكن ذلك كله لا ينبغي أن يقعد همّتك ويثني عزيمتك عن السفر إلى هاتيك البلاد الجميلة . للوقوف على درجة مدنيّتها ومعرفته حقيقة قوتها وموارد غناها وثروتها . فإنك متى دخلتها تمتعت فيها بكل حرية كما لو كنت في "فرنسا أو انكلترا" وذهب عنك تأثير الباسبور وقيوده .

ابحرت بنا الباخرة من "سكندرية" في يوم من مايو رق نسيمه وصفاً أديمه ، ولكنها لسوء الحظ لم تلبث أن سطا عليها الضباب في غداة ذلك اليوم فحجبها عن الأنظار حتى خلنا أننا في المحيط الاطلانطي ، أو تحت جو "لوندرة" في زمن الشتاء ، ولم نعد نبصر شيئاً فأخذت الباخرة تستجير بكثرة الصفيّر والشهيق والزفير لكي تحيد عن الطريق البواخر القادمة عليها ، ولا تتصادم معها إذا سمعت نعيقها وصمت أذانها من ذلك لنعير . وفي اليوم الثالث وصلنا إلى بيرية مينا بعد سفر 40 ساعة من سكندرية ، وفي الرابع إلى "أزمير" وبينها وبين بيرية 20 ساعة ، وقد سبق لنا أن قلنا بعض الشئ عن هذه المدن الثلاث في رحلتنا التي نشرناها عن "المجر ورومانيا" .

ولما دخلنا مينا "أزمير" كانت إحدى - البواخر اليونانية - قادمة من جهة البد فمسيها لغم فانشقت وحصل فيها دوى عظيم ، وتساعد منها دخان ولهيب وتطاير أكثر ركابها إلى الجو "فتمزقوا أرباً أرباً" على مرأى منا ، وبالهول هذا المنظر ثم هوى الجميع إلى قاع البحر فاستولت الكآبة علينا ، وانقلب سرورنا إلى أحزان وكثر عويل النساء والصبيان ، وكان من ضمن السيدات "فتاه روسية" ذات جمال فتان تحاكي - البدر في تيمه ليلة النصف من شعبان - فكانما هي حورية من حور الجنان ، أو ملك من ملائكة الرحمن .

وقد أقمن في المينا ثلاثة أيام . ولم يرض الريان بالسفر إلا بعد أن أخذ على ضباطها تعهداً بالكتابة بسلامة الطريق وخلوها من الخطر فسارت بنا السفينة بعد ذلك "باسم الله مجرماً" قاصدة القسطنطينية . ولما أقتربت من محل الحادثة كان الكل وقوفاً على ظهرها

يصعدون الزفرات ويرددون الحشرات ، ويندبون سوء طالع أولئك التعساء ، وما لا قوه بين طرفة عين وفي الطريق مرت الباخرة على "متلين" وتسمى بالتركي "مدللي". وكانت تسمى قديما "ألبسوس" وسميت "متلين" باسم عاصمتها، وكان ذلك في زمن "البيزنطيين". وهي من أهم وأكبر جزر البحر المتوسط . وعدد سكانها 130 ألف نفس أكثرهم روم . ومواء الجزيرة في غاية الاعتدال حتى في فصل الشتاء وبها ثلاثة ينابيع معدنية ومن أهم حاصلاتها الزيت والزيتون .

ولم تقف الباخرة بها بل أستمريت في سيرها، وبعد خمس ساعات أجتازت "الدردنيل". ثم دخلت في - بحر مرمرة - وأخيرا إلى "القسطنطينية" وأنت الآن تعرفها معرفة المستفيد مما نشرناه لك عنها، وعن أختها بورصة وما عهد ذلك ببعيد .

ومن "أزمير" إلى "الاستانة" 24 ساعة . إن مكثت بها الباخرة يومين أو ثلاثة سافرت إلى روسيا في "البوسفور" ثم في البحر الأسود . وهذا البحر يكون هادئا على الغالب في الربيع وفي الصيف ، أما في الشتاء فيهج وتكون الملاحة فيه وقتئذ محفوفة بالمصاعب ولا يتجلد منه في هذا الفصل إلا الجهات القريبة من سواحله ولكن لمدة قصيرة وفي الخريف يكثر فيه الضباب والزوايع خصوصا في آخر أكتوبر، وبعد سفر نحو ثلاثين ساعة وصلت الباخرة إلى أودسا .



من أودسا إلى تفليس

أودسا من أجمل مدن روسيا وأبهاها. وكانت في الأصل قرية تركية صغيرة بها تعرف - بقلعة حاجي بك - أستولى عليها رجل أسبانيولى أسمه "ديريباس" انتظم في سلك البحرية الروسية في سنة 1769. ووصل فيها إلى رتبة "أميرال" ، وهو أول من أسس أودسا، وكان ذلك في عهد الإمبراطورة الكبيرة "كاترين الثانية" . ثم جاء بعده رجلان فرنسيان ودخلا في خدمة الحكومة الروسية الواحد بعد الآخر، وهما "الدوك دوريشليو" ، والكونت دولا نجرون" فوسع كلاهما دائرة المدينة وزاد في تقدمها وعمرانها. ومازالت التجارة فيها كل يوم في إزدياد حتى أصبحت الآن تعد "مرسليا الروسية". وأول من استعمرها قوم من "الاروام واليهود والبلغار" سعيا وراء الرزق والكسب. واسمها مشتق من أسم مدينة يونانية تدعى أوديسوس (أى مدينة عولص المذكورة في وقائع تلماك) كانت بالقرب من هذه الجهة وذ كرت في تاريخ حرب "ترواده".

وقد أطلق أسم "ديريباس" على شارع من أهم شوارع "أودسا". كما سميت المدرسة الاعدادية فيها باسمه، وأطلق اسم لانجرون على الجهة الموجودة فيها حمامات البحر . وفي أودسا جملة تماثيل لكاترينه واخر لريشليو. وفيها شارع لطيف مشرف على البحر اسمه "بولفارنيقولا" ، وبها جملة لوكاندات منها "لوطاندره" وسان بطرسبروج وأوروبا وسافوراي وباساج وبريستول" وفيها عذة بنوكة وتياترو ومتحف وجنية كبيرة ، وأكبرية قهاويها "روينا وفانكوي" وفي ضواحيها حمامات، وحل مشهورة مفيدة للصحة . وعدد سكان أودسا 400 ألف نفس .

وفي سنة 1812 ظهر الطاعون في أودسا للمررة الاولى . وكاد يخرّبها حتى أن من مات فيها بهذا الواباء لا يقل عن 13 ألف نفس، وفي سنة 1854 حاصرتها أساطيل الدول المتحالفة في حرب القريم . وأطلقت عليها المدافع. وأهلها خليط من "الروس والاروام واليهود ومن الاروام" من أثرى فيها مثل - بيت رالي - الذي أصبحت ثروته لا تقبل عن أربعين مليوناً من الروبلات (الروبل قطعة بعشرة وكسور) . وعلى بعد 80 ميلاً منها لجهة الاستانة جزيرة جبلية صغيرة اسمها "فيدونسي" أى جزيرة الثعابين كفاك الله شرها .

ومن أودسا سافرت إلى القريم المشهورة باعتدال هوائها، وجمال مناظرها، وكان السفر على باخرة في البحر الأسود من بواخر روسكى باراخوت لأنها أفضل وأنظف وأجمل ، من بواخر شركة روسيان باراخوت. خصوصاً إذا كانت من وابورات الطبقة الأولى . فسارت بنا الباخرة تشق بحيزومها عباب الماء إلى أن رست في الغداة على "أوياتوريا" أول موانئ القريم ويسميتها التتار كوزلاوه ، والروس كوزلنف ، وكانت فيما مضى من الزمان سوقا

للنخاسة تباع فيه الممالك والجوار البيض .

وقد امتكها الأتراك في «سنة» 1478 ، والروس في «سنة» 1552 على مثال جامع - أياصوفيا بالآستانة - وعدد سكانها 25 ألف . وهم «روس وتتار وأروام ويهود» ، وفيها ملاحنة شهيرة وعلى بعد فرستين منها حمامات وحل صحية في بحيرة مونياك و18 فرست حمامات وحل أخرى في بحيرة سالك (الفرست مقياس روسي يساوي 1035 متراً) . ويبتدئ موسم هذه الحمامات في 25 مايو وينتهي في آخر أغسطس . وفي هذه المدة يقصدها كثير من المرضى والمستشفين . وعلى بعد 63 فرست من «أوباتوريا» توجد «مدينة سنفيروبول» عاصمة القريم الجديدة ، وهي مدينة لطيفة وبها 60 ألف نفس .

وبعد سفر نحو خمس ساعات من أوباتوريا، وصلت الباخرة إلى «سواسطابول» . وهي الآن مدينة كبيرة ذات شوارع عظيمة ومبان فخيمة ، وبها النور الكهربائي وفيها يسير - الترام - في كل مكان ، وفي مينائها أسطول البحر الأسود ، وبها حامية روسية كبيرة حتى أن القادم عليها لا يتصور لأول وهلة إلا أن كل أهلها ضباط وعساكر . ومع كونها مدينة تجارية فإنها تعد مدينة حربية من الدرجة الأولى ، وهي متصلة مع كل روسيا بخطوط حديدية ، وفيها تماثيل للضباط الذين امتازوا في الحروب بريين كانوا أو بحريين ، وتذكارات حربية أشبه بتذكارات «واترلو» في بلجيكا . ومن الطف منازلها على البحر الجنينة البلدية . وفيها تصدح الموسيقى في كل يوم ويقصدها الضباط بكثرة لا يجوز للعساكر الدخول فيها .

ومن ضمن شوارعها شارع مهم اسمه «البولفار التاريخي» فيه جنينة كبيرة على جهة مرتفعة موجودة بها بناية مستديرة في غاية العظم مرسومة في دائرها من الداخل . وقائع «حرب القريم» وصور العساكر الذين اشتركوا فيها من «تركية وفرنساوية وانكليزية» وغيرها . وبها معدات الدفاع وكثير من أدوات الاستحكامات والمهمات الحربية . وما أشبه ذلك في شارع آخر بالقرب من مدخل المنيا متحف تاريخي في غاية الأهمية يختص بحصار «سواسطابول» وكل ما استعمل فيها من مدافع وأسلحة وخرط وغير ذلك . وقد اشتهرت «سواسطابول» بهذا الحصار سنتي - 1854 و 1855 - وفيه خرجت كلها تقريباً ولكنها لم تلبث أن نهضت من كبوتها ، وقامت بسرعة عظيمة من عثرتها ، وعدد سكانها الآن 50 ألف نفس الأكثرية نصاري والأقلية تتار وأروام ويهود ، وفيها بعض لو كاندات أشهرها لوكاندة كيسيت على البحر ، والجران أوتيل وعلى بعد 10 كيلو مترات منها «دير مارجرجس» وله الآن ألف سنة وموقعه جميل للغاية .

ومن «سواسطابول» إلى «باغجه سراي» عاصمة القريم القديمة 43 كيلو متراً في السكة الحديدية . وهي مدينة صغيرة بها جملة جوامع ويساتين ، ولكن ليس فيها شيء من آثار الرقي الحديث فلا طرق ممهدة ، ولا ترامواي ولا نور كهربائي ولا لوكاندات معتبرة . وبها قصر خانات التتار بني في القرن السابع عشر ، وعلى باب جامعها مكتوبة هذه العبارة : (سلامت كراي خان ابن الحاج سليم كراي خان سنة 1155) . ويحوش القصر حنفية مكتوب عليها : «قبلان كراي خان ابن الحاج سليم كراي خان غفر الله لهما ولو الديقهما سنة 1162» . وعلى هذه الحنفية الآية الكريمة (وسقاهم ربهم شرابا طهوراً) ومرسوم بها

شجرتا ورد وثلاثة أصناف من الفاكهة.

وفي الحوش حنفية أخرى مكتوب عليها (عينا فيها تسمى سلسبيل) . وبالدور الأعلى قاعة الاستقبال مكتوبة على جدرانها قصيدة فارسية ، ومرسوم عليها أطباق فاكهة متنوعة ، وهذه القاعة هي أجمل ما في القصر وبالدور الأرضي قاعة سقفها من أجمل ما صنع الصناع ، وعلى بابها منقوشة هذه العبارة : باب ديوان سلامت كراي خان ابن الحاج سليم كراي خان سنة 1156 ، وبالقصر باب السلسبيل مكتوب عليه صاحب هذه الديار سلطان الأعظم الأكرم «منكلي كراي خان» ... الخ . ويدخل القصر جنينة ويخارجه جنينة وهذه الأخيرة هي الآن جنينة البلدية التي يتنزه فيها الناس ، وفيها الجامع السلطاني وكانت العشا تؤذن فيه وقت زيارتي للبلد في مايو في منتصف الساعة العاشرة الأفرنكية .

وفي باغجه سراي - جريدة تنشر باللغة التركية - لصاحبها اسماعيل بك غصبرنسكي اسمها «ترجمان» ، وبها مدرسة للبنات تديرها كريمته ، وفيها يتعلمن التركية والروسية ، ومبادئ اللغة العربية ، والعقيدة الإسلامية ، والحساب والجغرافيا وعلم الصحة ، وعلم تدبير المنزل والأشغال اليدوية ، ومن البنات من تحفظ القرآن كله .

وعدد سكان باغجه سراي 18 ألف نفس منهم 14 ألف من التتار ، وثلاثة آلاف مسيحي وألف يهودي .

ومن «سواسطابول» إلى «يالطة» ثلاث طرق البحر والأوتوموبيل وسكة الحديد ، والأول جميل لأن المسافر فيه يشاهد شاطئ القريم بجباله المختلفة الألوان ، والثاني أجمل خصوصا من ابتداء باب بايدار لأنه كله مناظر لطيفة وجبال وأشجار ، والثالث لا شئ فيه يستحق الذكر . ويالطة هي من أجمل مدن الحمامات البحرية في القريم . وهوأها في الصيف معتدل ونافع لأمراض الصدر ، ويسمونها «نيس الروسية» وكل شوارعها ومبانيها على الطراز الحديث ، وفيها جنينة بلدية لطيفة تصدح فيها الموسيقى يوميا .

ومن أشهر لوكانداتها روسيا «وفيللا ايلنا ومارينو» وعدد سكانها 35 ألف نفس الأكثرية نصارى والأقلية مسلمون ويهود . ومن ضواحيها «ليفاديا» وفيها يصيف القيصر . وألوبيكا وأورياندا وغيرها من الجهات الخلوية الجميلة . ومن «يالطة» سافرت إلى «باطوم» فمرت الباخرة على جملة ثغور أهمها (تيودوزي وكيرش) اخر موانئ القريم . وفي بوغار «كيرش» هذه يتصل بحر أزوف بالبحر الأسود .

فساحل القريم يبتدى إذن من - أوباتوريا وينتهى في كيرش - وبعضه سهول وبعضه جبال ، والمناظر الجبلية كلها في غاية الجمال . وأما ساحل القوقاز فيبتدى من (أنابا وينتهى في باطوم) . وكله غابات وأشجار وجبال من أجمل ما يكون . ومن أهم ثغوره «نوفور وسيسك» وهي مدينة كبيرة وجاجرى وكلها غارقة في الأشجار والغضرة ، وهي من أجمل المصايف وعلى بعد 15 فرست منها «جبل اتوس الجديد» وبه دير أسسه في سنة 1875 بعض رهبان جبل اتوس القريم وسوخوم عاصمة مملكة أبازا (أبخازي) . وكلها فواكه وأزهار وهوأها في غاية الجودة ، ومنها يرسل مقدار عظيم من الدخان إلى «مصر» ،

وفى ضواحيها آثار مدن قديمة وهياكل وقصور وقلاع ومعازل ، وعدد سكانها 20 ألف نفس . أما سكان نفس مملكة أباظة فيبلغون نصف مليون ثلاثة أرباعهم مسلمون ، والباقي «نصارى أورثوذكس» ومعظم سكان هذه المملكة المسلمين هاجروا إلى تركيا ولم يبق فى القوقاز سوى 30 ألفا منهم ثمانية آلاف من ضمن سكان «سوخوم» ، والباقيون منتشرون بينها وبين «نوفوروسيسك» على ساحل البحر الأسود وقبائلهم تسمى أونج .

ومن جاجرى إلى باطوم يرى المسافر وهو على ظهر الباخرة جبالا جميلة فى ساحل القوقاز ذات غابات وأشجار ، وقممها البالغ ارتفاعها 2500 متر مغطاة كلها بالثلج .

وبعد سفر ثلاثة أيام من يالطه وصلت الباخرة أخيرا إلى باطوم آخر ميناء للروسيا على البحر الأسود وبينها وبين أودسا 563 ميلا .

وباطوم كما أنها مدينة تجارية هى مدينة حربية وقد وسعها الروس وفتحوا فيها الشوارع وأناروها بالتور الكهربائى ، وأنشأوا فيها على شاطئ البحر جنينة بلدية من الطرز الحديث كلها شوارع مستقيمة ، وبها تصدح الموسيقى العسكرية كل يوم . وفى باطوم جنينة أخرى من زمن الترك فى غاية اللطف على شاطئ بحيرة صغيرة وقد سميت هذه الجنينة الآن جنينة إسكندرية . وهواء باطوم معتدل ولكن ماعنا لا يزيل الصابون إلا بشق الأنفس ، وفيها ثلاثة جوامع ومعامل للغاز ملك نوبيل الأسوجى صاحب الجوائز السنوية المشهورة . وإليها يأتى البترول من - باكو - الكائنة على بحر الخزر فتمواسير محكمتة تحت الأرض ، وهى مسافة طويلة جدا يقطعها - الأكسبريس - الذى يقال له فى روسيا كورييسكى فى نحو 24 ساعة . ومن أهم معامل الغاز فى باطوم أيضا معامل روتشيلد المعروف ومعامل مانناشيف الأرمنى الروسى . وعلى بعد 13 فرست من باطوم فى السكة الحديد مزارع الشاي المشهورة فى «شكوى» . وعدد سكان باطوم 37 ألف نفس ، وهم خليط من الروس والكرج والأرمن والترك والجركس . ومن أحسن لوكائياتها الشرق والمنظر الجميل وفرنسا والأميرال .

ومن باطوم سافرت بالسكة الحديدية إلى قوطايس وبورجوم وباكوريانى فى داخلية القوقاز . وهى وإن كانت بلادا صغيرة لكنها تستحق الزيارة لجمال الطرق الموصلة إليها بالنظر لتشعب جبالها وكثرة أشجارها ، وتعدد منعطفاتها وجريان الأنهر والغدران فيها . وليس فى قوطايس شئ يذكر سوى «نهر ريون» وخريره يسمع له دوى شديد من بعيد ، وفيها نزل فرنسا صاحبه امرأة من سويسره لها فى قوطايس 30 سنة وقد أثرت بها .

وبورجوم مدينة حمامات معدنية وبها نهى سريع الجريان شديد الخريف ، وآخر أكبر منه وماؤها العادي بالنسبة لإزالة الصابون مثل ماء باطوم . أما باكوريانى نفسها فلا تستحق الإقامة بها لا يوما ولا بعض يوم وإنما الطريق إليها من بورجوم من أجمل ماتراه العين . ومن بورجوم طريق آخر فى غاية البهجة والحسن إلى أباستومان السفر فيه يكون فى الأوتوموبيل وأباستومان . هذه من البلاد المشهورة باعتدال هوائها وجميل مناظرها .

ومن بورجوم سافرت إلى «تفليس» عاصمة القوقاز بالسكة الحديدية . وهى فى منتصف الطريق بين - باطوم وباكو - أو بين الأسود وبحر الخزر ، وبلغ ارتفاعها عن سطح البحر .



من تفليس إلى بلاد الشراكسة

كانت «تفليس» في أوائل العصر المسيحي قرية حقيرة لا تذكر . وفي القرن الخامس للميلاد عثر فيها بالصدفة الملك المسمى «بالذئب» السبع أثناء الصيد ، والقنص على عين ماء حارة تجري في الجبل فاتخذها من ذلك الوقت عاصمة لمملكة «الكرج» . ونقل إليها تخت ملكه من «متسخيت» العاصمة القديمة . التي هي الآن بلدة صغيرة على بعد ساعة منها في السكة الحديدية ، ولولا هذه العين لظلت «تفليس» على حقاقتها إلى الأبد ، ولبقيت مجهولة من الجميع وما كان سمع بذكرها أحد فالعين إذن هي وليمة نعمتها ، وينبوع عزها وسعادتها .

وفي سنة 1395 حطمها «تيمور» وجنوده وأعملو السيف والنار فيها . وذبحوا أهلها وأسرو النساء . وقد استولى العجم عليها وأقاموا بها زمنا طويلا . وفي سنة 1801 دانت للروسيا وخضعت نهائيا لحكمها ، وبعد ذلك أخذت تتسع شيئا فشيئا حتى وصلت إلى ما هي عليه الآن من الحضارة والتقدم والعمران .

وتنقسم تفليس إلى قسمين :

القسم الأول «افرنكي» وكل شوارعه واسعة مستقيمة . ومن أهمها شارع جالافانسكي وشارع ميخائيلوفسكي وكلاهما مضاء بالكهرباء ، وفي الشارع الأول منهما ديوان حاكم القوقاز ، ومصالح الحكومة والكنيسة الروسية الكبرى . ومخازن التجارة والمتحف وجنيته اسكندر وتياترو الأوبرا . وهو في غاية الحسن والبهاء ، ويقال له عندهم كازوني تياتر أي تياترو الحكومة ، وأجمل ما فيه من الخارج واجهته الفارسية البناء ، وعلى بعد قليل منه تياترو آخر كبير . وفي الشارع الثاني معظم المطاعم والألعاب والملاهي ، وفي اخره جنيته المجتهد ، والناس يقصدونها كل يوم للفسحة والرياضة خصوصا يوم الأحد ، وبها تخت أرمن يغنون أغاني شجية . وهم لابسون ملابس ملونة وعلى رؤوسهم لفافات حمراء مطرزة بالقصب . وآلات الطرب عندهم «قانون ودف و كمنتجان وأورغن» وبالقرب من هذه الجنيته في الشارع قهوة كبيرة بها تخت من «الكرج» مركب من رجال ونساء وكلهم لابسون ملابس ملونة كذلك ، ومزركشة بالقصب والحانهم طليية . والآلات الطرب في هذا التخت «بيانو

مندولين ودف وآلات كبيرة من ذوات الأوتار» تسمى كل واحدة منها عندهم جيتاره .

والقسم الثانى أمله وبه جنينة النباتات والجوامع والأسواق البلدية ، وتعرف هناك بالبازار، ومن أعظمها سوق الميدان وسوق الأرمن وسوق الشيطان ، وشوارع هذا القسم كأغلب شوارع البلاد الشرقية ضيقة وملتفة على بعضها ، ومعوجة أعوجاج الشعبان .

وفى «تفليس» نهر صغير اسمه كورا وآخر أصغر منه من نوع الغدير اسمه «فيرا» . وعلى الأول منهما تدور دواليب حديدية للطحن ، وغيره بقوة التيار وبها محل اسمه فانتازيا يرقصون فيه ليلا (عند الطلب) رقصا أهليا ، وهو على نوعين أحدهما رقص اللزجين رقص ويسمى «ليزجينيكا» ، والثانى رقص «الكرج» ويسمى كينتا أورى . وفى «تفليس» تمثال واحد يعرف بتمثال «فارانسوف» وكان حاكما على القوقاز وبالقرب منه مطعم مشهور بالماكولات الأهلية اسمه نادكورو ايه .

ومأذن الجوامع فى «تفليس» ليست عالية ، فهى كمأذن تونس ، وفى «تفليس» جملة فنادق أعظمها وأجملها وأحسنها لوكاندة الشرق أمام سراي الحاكم . وهى لا تقل شيئا عن فنادق الدرجة الأولى فى أوربا ، ومطعمها فاخر للغاية ، وكفاها ترتيبا ونظاما ونظاما . أن مديرها فرنساوى بخلاف اللوكاندات الأخرى فى جنوب القوقاز فاكثرها بيد «الكرج والأرمن» وهى أشبه شئ بلوكاندات الأروام فى مصر .

وأمام لوكاندة الشرق خلف السراي جبل «القديس داود» الهواء فيه منعش من الساعة السادسة مساء ، والناس يفدون إليه بكثرة خصوصا فى الليل، والصعود إليه يكون فى فينيكولير (مصعد كهربائى) . والمسافة 10 دقائق ذهابا وأقل منها إيابا . وفى ثلث الجبل من جهة البلد «دير القديس داود» .

ويعد هذا الجبل من أجمل مناره «تفليس» وكله يضاء بالكهرباء ، وفيه مطاعم ومقاهى وتخوت آلاتيه كل ألحانها مطربة شجية ، ومن ضمن آلاتهم « الرباب والمزمار والتقرية» ، ومن قمة الجبل ترى مناظر «تفليس» كلها ولكن المنظر بالليل أجمل منه بالنهار لأن البلد وقتئذ تكون كأنها مزينة بزيينة عمومية فى غاية التنسيق والإبداع بما يتلألأ فيها من الأنوار التى تبهر بمعاسنها الأبصار .

وتكاد «تفليس» أن تكون محاطة بالجبال من جميع جهاتها . فالحر الذى تفر منه فى مصر هو ملائيك فيها . ولكن إذا اعتدل الهواء أنتعش الأرواح والأجسام وحبب إلى الغريب المقام بها بضعة أيام .

وفى «تفليس» حمام معدنى مشهور اسمه «حمام أوربيليانى» ومياهه تنفع للروماتيزم ، وهى مستمدة من تلك العين الحارة التى أكتشفها جلالة الملك الذئب السبع .

وفى «تفليس» ميدان فسيح على بعد قليل من سراي الحاكم اسمه «ميدان إيريفان» تتوزع منه خطوط الترامواي فى البلد فى كل مكان . (وإيريفان هذه بلدة جهة قارص على مقربة من باطوم ، وعندها «اشميازين» وهى مدينة مقدسة عند الأرمن وبها مقر كبير الدين) .

وفي «تفليس» بعض المسلمين مثل بابانوف وحصانوف من أرباب الملايين . وبواسطة باريس تصل إليها في ثمانية أيام مارة «ببرلين وبيترسبورج وموسكو وخاركوف وروستوف وبابكو» ثم «تفليس» . وعدد سكانها 400 ألف نفسى منهم 30 ألف روسي و 180 ألف أرمني و 100 ألف كورجي و 60 ألف مسلم وخمسة آلاف يهودي .

وفي «تفليس» متحف لطيف به جملة رايات قديمة أستعملها «الشيخ شامل» بطل قافقاسية وزعيمها (وسيأتى الكلام عليه فيما بعد) في حروبه مع الروس مكتوب عليها « أنا فتحنا لك فتحا مبينا - نصر من الله وفتح قريب وبشر المؤمنين يامحمد » . وفيه لوحة كبيرة مرسومة فيها صورة الشيخ شامل ، وبه رايات عجمية مكتوبة في أطرافها البسملة وبعض ايات قرآنية ، وفي وسطها أسد العجم شاهرا سيفه وغير ذلك من الرايات والأعلام . وفي المتحف صور ورسوم تمثل أغلب وقائع الشيخ شامل ، وبه أسلحة قديمة ومدافع منقوشة عليها عبارات باللغة التركية اللغة العربية ، ومن ضمن مافيه لوحة كبيرة تمثل دخول الروس في «تفليس» ، وبه يقطات وأوراق قديمة مكتوبة بالتركي وغير ذلك من نفائس الآثار .

ومن ضواحي «تفليس» «كودجور ومانجليس» وهما مشهوران باعتدال الهواء حتى أنه يكاد أن لا يكون للحر أثر فيهما في زمن الصيف . والذهب إليهما يكون بالأتوموبيل من ميدان أيريفان .

وفي «تفليس» شركة فرنساوية لتسيير الأتوموبيلات بينهما وبين «فلاديقافقاز» في طريق بهج للغاية مسافته عشر ساعات أما . إذا كان السفر إلى تلك الجهة في السكة الحديدية ففي طريق اخر لا مناظر فيه . ولا جمال ولا ثقل مسافه عن 24 ساعة .

وأحسن محل في الأتوموبيل المحل نمرة 3 خلف السائق . والأجرة 20 روبلا ونصف ذهبا ومثلها اياها ، خلاف أجرة العفش . وقد ركبت الأتوموبيل مع غيرى من السياح وأخرقت به سلسلة جبال القوقاز المشهورة ، وتسمى هذه السكة بالسكة الحربية الكورجية لأن الجيوش الروسية أستعملتها في حروبها في القوقاز . وأكثر سكان هذه الجبال نصارى من الكورج ويسكنها أيضا الأتراكوش والأستين ، وليسوا كلهم مسلمين . أما مناظرها فمدهشة وجميلة للغاية لا يذكر بعجزها أجمل مناظر سويسره فمن حزون إلى سهول إلى قمم شاهقة تناطح السحاب يانعة خضراء إلى نجاد ووهاد كلتها الأشجار إلى وديان سحيقة تجري فيها الأنهار إلى قلال شامخة تأخذ هي الأخرى بمجامع الألباب ، ولو أنها قرعة جرداء لإنبات فيها ولا ماء . وفي الطريق لوكاندات ومحطات أولها محطة قازبق (كلمة محرفة عن غازى بك) . وأنفاق كأنفاق السكك الحديدية تمر منها الأتوموبيلات ، وعلامات لمعرفة خط السير وتقدير المسافات .

ولما وصلنا إلى «فلاديقافقاز» إذا بها مدينة جميلة على نهر جار اسمه «تيريك» وهى مرتفعة عن سطح البحر بثمانمائة متر . فإذا كان الحز شديدا في «تفليس» كان البرد شديدا . وهى قاعدة ولاية تيرسكى وبها جنينة بلدية كبيرة فى غاية الحسن والجمال ، يحفها نهر تيريك من إحدى جهاتها بل هى أجمل حدائق القوقاز كلها حتى نفس «تفليس»

، وكلها مضانة بالكهرباء وفيها تصدح الموسيقى العسكرية في كل يوم واليها يهرع الناس بكثرة . وبالبلد جامع فخيم على حافة النهر بمأذنتين عالتين في غاية الحسن ، وبها شارع كبير في وسطه ممشى طويل مغروسة فيها الأشجار ذات الظل الظليل على الجانبين وموضوعة مقاعد للجلوس من الطرفين . وعدد سكان هذه المدينة 75 ألف نفس ، وبها فنادق كبيرة مثل الجران أوتيل والامبريال وغيرها ، ومنها تسافر القطارات إلى شمال روسيا وإلى حمامات القوقاز المعدنية المشهورة ، وهي بياتيجورسك على بعد ساعات من فلاديقافقاز - وايسانتوك وكيزلوفودسك . ومنها يخرج ماء نارزان المعدني الذي يشرب في روسيا بكثرة - وجليز نوفودسك . وهذه الحمامات متقاربة من بعضها وكلها في غاية الاستعداد ولا ينقصها شئ من معدات الراحة والتنظافة الموجودة في غيرها من حمامات أوربا المعدنية ، والفنادق هناك معتبرة غير أن أجرة السكن فيها عالية جدا .

وفي ولاية تيرسكي تسكن قبيلة من الجراكسة اسمها «القابارطاي» والجهة المقيمة بها هذه القبيلة تبعد عن فلاديقافقاز ست ساعات في السكة الحديدية . وسميت ولاية تيرسكي بهذا الاسم إلى نهر تيرتك ، وهو نهر ينبع من جبال قازيق (غزى بك) في سلسلة جبال القوقاز ويصب في بحر الخزر .



فى بلاد الشراكسة والداغستان

على بعد ثلاث ساعات من فلاديقاقاز ولاية قوبانسكرى ، وهى مقر معظم قبائل أخواننا الجراكسة . وتلك القبائل هى «أبزاخ وحاتوقاي وبجدوع وكمكوه وشابسغ وحكوص» وسميت ولاية قوبانسكرى بهذا الاسم إلى نهر قوبان وهو نهر ينبع من جبال البزر فى سلسلة جبال القوقاز . ويصب فى البحر الأسود ، وفى سفوح الجبال البزر الشمالية تسكن قبائل قره جاي الجركسية . ومن قبائل الجركس أيضا «قبيلة شيشانسي» من سكان الجبال ولا تنسى القبائل التى ذكرناها عند الكلام على بلاد أبازا . والجراكسة وأن كانوا لا يزيدون عن 500 ألف نفس لكن أهل القوقاز جميعا يخشون بأسهم لما أمتازوا به من الشجاعة والجسارة والرماية والفروسية . والروسيا نفسها تحسب لهم كل حساب وتحترمهم مزيد الاحترام .

ومن تيرسكرى إلى كمره بلد الشيخ شامل 16 ساعة ست منها فى العربية وعشرة على ظهر الفرس ، وهذا الرجل الخالد الذكر هو من قبيلة اللزجين فى الداغستان ، وحقيقة اسمه (شمویل) ولكنه اشتهر فى مشارق الأرض ومغاربها بشامل ونحن نجارى الناس فى ذلك ونسميه دائما بهذا الاسم المشهور .

لم يكن « الشيخ شامل » رجلا حربيا فقط بل كان رجلا دينيا واداريا . وهو الذى كون الجامعة القوقازية وأنشأ المحاكم الشرعية فى القوقاز وقد حارب الروسيا (45) سنة على التحقيق . منها 13 سنة تحت راية غيره و32 سنة مستقلا بنفسه ، ولو لا خيانة « حاجي مراد » لما تمكنت الروسيا بكل حولها وقوتها وصولتها ووسطوتها من أسره أبدا ، ولظل يحاربها إلى الممات .

«فحاجى مراد» هو إذن «يهودا القوقاز» أو حسن تحسين الذى داس بأرجله على عهود الوطن والدين ، وخالف واجبات الشرف والذمة وأضر بحقوق الأمة حيث سلم .

ولما وقع الشيخ شامل أسيرا فى قبضة روسيا خصصت لأقامته محلا «بمدينة كالوجا» الواقعة على نهر اوكا . وهى على بعد 400 كيلو مترا من «مسكو» . وقد اقام هناك معظمها مكرما إلى أن رخصت له الحكومة القيصريّة بالسفر إلى الاقطار الحجازية فحج البيت الحرام وزاره الروضة الشريفة النبوية ثم اختار المدينة المنورة مقرا له أن انتقل الرفيق الأعلى رضى الله عنه وأرضاه ، وجعل الجنة متقلبه ومثواه ورفعته إلى عليين مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا .

ويعتبر "الشيخ شامل" وزميله "الأمير عبد القادر الجزائري" إنقرضت دولة الأباطال في الإسلام. وقد خلف ثلاثة أولادهم "محمد شافع" وقد تربي في مدارس روسيا ثم انتظم في سلك الجيش الروسي، ومازال يترقى فيه إلى أن وصل إلى رتبة جنرال، وقد توفي من ثلاث سنين ودفن في أرض الجراكسة ولاية قوراجاي. وغازي محمد باشا وقد مات هو الآخر في المدينة المنورة، "ومحمد كامل" وهو مقيم بها الآن. وقبر الشيخ شامل يوجد بالمدينة المنورة بجوار قبر العباس عم النبي وأمام قبر الإمام ابن حجر. وقد بعثنا بصورته في شيبته وكهولته وشيخوخته إلى إدارة المؤيد الأغبر ليراها هناك ويتبرك بها من يشاء.

والداغستان يقدررون بنحو 800 ألف نفس ولهم من الصفات. والأخلاق الفاضلة ما لا خوانهم الجراكسة، والفضل في تهذيبهم وتثقيفهم وبث روح الفضائل والكمالات في نفوسهم وما هم عليه من الاستقامة والصلاح والتقوى يرجع إلى رجل من "علماء بخاري" اسمه "الشيخ محمد بن سليمان". وكم لبخاري قديما وحديثا من الأيادي البيضاء في خدمة الإسلام والمسلمين. وعلى هذا الشيخ الجليل نبغ "الشيخ منصور" صاحب الدعوة إلى الجهاد ضد روسيا، ومن تلاميذه "الشيخ شامل والجراكسة والزجين والأباطال" من أقدم أمم القوقاز. ولم يعلم في التاريخ أن أمما قبلهم سكنت هذه البلاد فلقد نزحوا إليها من آسيا الوسطى، واستوطنوها قبل المسيح بثلاثة آلاف سنة، وفي القرن الثامن للميلاد أسلموا جميعا فاعتز بهم الإسلام لأنهم في الواقع قوة لا يستهان بها وكلهم يرجعون إلى أصل واحد تقريبا، ولكنهم لما جاءوا القوقاز تفرقوا في جهات مختلفة فاختلفت لهجاتهم الكلامية، ولغتهم جميعا لا تقرأ ولا تكتب، ومن أظهر مخارج الحروف فيها "الحاء والخاء والسين والشين والقاف والغين" وكل معاملاتهم وصكوكهم تكتب باللغة العربية، وعلماءهم وأنتمهم يعرفون هذه اللغة قراءة وكتابة لأنها لغة دينهم وزيادة على ذلك فإن الداغستان يقرؤون ويكتبون بالعربي ويتكلمون وكل هذه القبائل على اختلاف أنواعها تلبس لبسا واحدا يسمى "جرمكسكا" وهو عبارة عن جبة اسمها عندها شوخا وفي صدرها أصابع تسمى كازيري كانت معدة في الأصل لوضع الرصاص فيها، وأصبحت الآن لمجرد الزينة والمحافظة على التقاليد القديمة، وخنجر يتدلى على بطونهم اسمه "كنجال" وقد يكون جفيرة من الذهب مرصعا بالحجارة الكريمة أو غير مرصع وقد يكون من الفضة أو غيرها على حسب مقدارة الشخص. وقلبك يوضع على الرأس اسمه باباخ وفي البرد يرتدون فوق هذه الكسوة برداء من الفرو الأسود على شكل عباءة اسمه فوركا.

وكذلك "الكورج" نصاري أو مسلمين يلبسون على الغالب هذا اللبس، وتسمى الجبة عندهم أرخالوخ، ومنهم من لا يضع الباباخ على رأسه، ويلف عليها لفافة من القماش تسمى بابا ناقي، وتتدلى منها عزية خلف الظهر ومنهم من يغطي رأسه بقطعة قماش مصنوعة اسمها باشلاقي، وهي عبارة عن قلنسوة لها زر لونه كلون القطعة وطرفاها يمتدان على الجانبين إلى الفخذين. و"الكورج" تنصروا في أواخر القرن الثالث وأوائل القرن الرابع بعد الميلاد. ولغتهم تقرأ وتكتب والكتابة الكورجية وجدت في القرن الرابع قبل المسيح وحروفها نسيج وحده فلا تشبه غيرها من الحروف الأخرى، وقد خرج من الكورج جملة شعراء أهمهم "روستافلي" الشاعر الكورجي الكبير، وكان عائشا في أواخر القرن الثالث ومن أعظم شعره قصيدة اسمها "جلد الفهد".



القوقاز

ينقسم القوقاز إلى قسمين منفصلين عن بعضهما بسلسلة جبال القوقاز أحدهما في أوروبا والآخر في آسيا. ولغات القوقاز هي "الكورجية والمنجيرية واللزجينية والسوانية ولغة الشيشانسي" وفيه أيضا اللغة الروسية والأرمنية والتركية والفارسية ، وعدد اللهجات الكلامية فيه يبلغ نحو " ثلاثين لهجة" . وميزانية القوقاز 67 مليون روبل (نحو سبعة ملايين جنيه) ومعظم التجارة في القوقاز بيد الأرمن وكذلك الصياغة فلهم فيها القدح المعلى حتى أن جميع جفار الخناجر والسيوف المرصعة هناك من صنع أيديهم ، وضباط العجم رعايا روسيا لا يحملون الكاسكيت العسكرية مثل أخوانهم في الجيش الروسى . بل يلبسون القلبق العجمى مرسوما عليه شارة فارس مذهب أو مفضضة. وهى كما لا يخفى عبارة عن أسد شاهرا سيفا بيده اليمنى، وعلى ظهره قرص الشمس بأشعته إمضاءة، وفوق هذه الشارة التاج الروسى .

وعلمت أن البرد في القوقاز في زمن الشتاء يكون شديدا .وقد الترمومتر إلى درجة أربعة تحت الصفر . وقد يقع المطر ستة أيام متوالية في بعض الجهات . وخمسة عشر يوما ليلا ونهارا في الجهات الأخرى .

وكانت امتداد سلطنة روسيا على القوقاز وجميع آسيا الوسطى في القرن التاسع عشر ، ولكن "بخارى" لم تزل محافظة على استقلالها تحت سيادة روسيا .

وحاكم القوقاز لقبه كلقب حاكم الهند أى نائب الملك . وعدد سكان القوقاز يبلغ نحو سبعة ملايين منهم ثلاثة ملايين مسلمون ومليونان من الكرج و 200 ألف منجريان وهم و "الكورج نصارى أورثودكس وكاثوليك ولكن الأكثرية أورثودكس وفي الكورج 40 ألف مسلم ، والأرمن في الدنيا 4 ملايين منهم مليون ونصف في القوقاز ، وأثنان في تركيا ، ونصف مليون في العجم . وهناك طائفة من السكان اسمها السوانت غير معلوم عددها . وهم لا يزالون على الفطرة حتى أنهم ليكتسون للأن بجلود الغنم ، وكلهم أورثودكس وهم أفقر أهل القوقاز ومن سكان القوقاز أيضا 300 ألف يهودى . والمنجريان وأن كانوا كورجا إلا أن لغتهم لا تقرأ ولا تكتب بخلاف لغة الكورج كما قلنا وكل منهم إذا تكلم لا يفهم لغة الآخر .

وفي القوقاز فرقتان عسكريتان أحدهم في قارص على التخوم العثمانية ، والثانية في تفليس وكل فرقة منهما تتألف من 70 ألف عسكري .

وسمعت في القوقاز في إحدى الجنائن العمومية في ليلة خيرية مزارا وطبلا بلديا، وكان كل الزمارين والطبالين من العجم، ولكن شتان بين نغمات مزارهم وبين نغمات مزارنا فلا عدت مصر مزارها وطبلها البلدي، وكل مشخصاتها ومقوماتها الاهلية .

ومن فلاديقافقاز رجعت إلى «تفليس» باللاتومبيل، ومن تفليس سافرت في السكة الحديدية إلى «باكو» فوصلتها بعد 14 ساعة وهي مدينة واقعة على بحر الخزر، وكانت تابعة للعجم ولكنها الآن ملك روسيا وكلها مبنية على الطراز الحديث وشوارعها منتظمة، وفيها النور الكهربائي وهوؤها ردي وحرها أشد «تفليس» والسبب في ذلك وجود آبار النفط على بعد نصف ساعة منها .

وهذه الابار وإن كانت تنفجر منها ينابيع الثروة وتفيض على أهل البلد النضار إلا أنها جعلت الطقس في الصيف لا يطاق، ولو أن المدينة على شاطئ البحر وعلى هذا الشاطئ رصيف طويل عريض كله بالاسفلت يسمونه البولفار يقصده الناس من بعد العصر، ويشتد فيه الزحام ليلا وفيه تصدح الموسيقى العسكرية، وكله يضاء بالنور الكهربائي وبالقرب منه جنينة البلدية .

وتعد «باكو» عاصمة مملكة البترول والآبار الموجودة فيها وفي الضواحي البعيدة عنها بتسعة عشرة فرستا تبلغ مائة بئر، ومنها يخرج أكثر من نصف الجاز الذي يباع في أسواق الدنيا كلها . وفي «باكو» جملة فنادق أشهرها فندق أوربا وكان بأرياض باكو هيكل قديمة لعبادة النيران اسمه «زوراستر» ولكنه قد تهدم الآن، وتصدعت منه الجدران ولم يبق سوى أطلال بالية تنعق فيها البوم والغربان . وفي «باكو» كثير من المسلمين أصحاب الملايين منهم «موسى ناجي يوف» وثروته 60 مليون (ستة ملايين جنيه) وقد مات و «الحاج زين العابدين تقي يوف» 50 مليوناً و «مرزا علي يوف» شرحه و «الشيخ علي داداشوف» 30 مليوناً و «مختاروف» 25 مليوناً .

وكان «تقي يوف» في أول أمره (شيالا) . وهو لا يعرف للآن سوى كتابة اسمه وعمره 72 سنة، وله وابورات في البحر وبنوكه وقاوريقات ومائره على قومه لا تعد ولا تحصى . فكم اقام لهم المستشفيات وأنشأ المدارس لتعليم البنين والبنات، وله غير ذلك من الأعمال الخيرية ما خلد اسمه وعطر بذكره المحافل والمنتيات، وبعد أن كان لا يملك شيئا من حطام الدنيا أصبح الآن صاحب خمسة ملايين من الجنيهات، وصار يأمر وينهي ويحل ويعقد ويتصدر في المجالس والمجتمعات .

إذا العناية لاحظت عيب الشرا نفذت على ساداته أحكامه

وفي «باكو» أغنياء من الأرمن «كوكوساف» ثروته 80 مليوناً، ومانتاشيف 40 وهو صاحب معامل البترول في باطوم وقد مات .

وعدد سكان «باكو» 200 ألف نفس منهم 100 ألف مسلم، و 50 ألف أرمني، و 15 ألف كورجيو 15 ألف يهودي والباقي من أجناس أخرى .



فى بلاد التاتار وفى بطرسبرج

سافرت من «باكو» إلى استرخان والمسافة 62 ساعة 48 ساعة منها فى بحر الخزر وست ساعات من مصب نهر الفرجا. فى هذا البحر إلى البلد وإنما سمي «بحر الخزر» نسبة لأمة من أمم الترك قاطنة على شواطئه تسمى الخزر ، و مسطحة عبارة عن 1250 كيلو متر من الشمال إلى الجنوب، وعرضه يختلف من 280 كيلو إلى 46 وكله ملك روسيا ما عدا ساحله الجنوبي فانه ملك العجم . والقسم الشمالي منه يتجمد معظمة فى السنة ثلاثة أو أربعة أشهر ، وفى الصيف يكون هذا البحر هادئا وأما فى الخريف هانجا جدا ، وهو يعد من أهم موارد الثروة فى روسيا ، وبه يصطادون الفقمعة وأسماكا كبيرة وليس فيه شئ من جمال البحر الأبيض ولا جمال البحر الأسود ومن أهم موانئ بحر الخزر خلاف «باكو كراستو فودسك والكسندر وفودسك» وتوجد على مصب نهر «الفلوجا» فيه مدينة بتروفسك ، وبه جملة شركات بحرية تمخر بواخرها فيه ، وفى النهر معا أهمها شركة سامولوث وقافقاز مير كورى ، وفى النهر شركة أخرى اسمها «فولجسكي» يمكن أن تذكر بجانب هاتين الشركتين .

وطريق «بخارى» يكون من «باكو» إلى كراستو فودسك ثم فى السكة الحديدية، هذه السكة الحديدية تمر على «مرووسمر قند وطاشقند وأورانبوغ وسامار وأوفا» ، وكلها بلاد إسلامية . ومعظم سكان الثلاثلا بلاد الأخيرة من التتار والمسافة من كراستو فودسك إلى طاشقند ثلاثة أيام بلياليها فى القطار ، وأحسن طريق إلى طهران عاصمة إيران باكو وانزلى (على بحر الخزر) ومنها فى ترعة إلى بير بازار ثم فى العربة إلى رشت فقزوین فطهران ، ومسافة هذا الطريق ثلاثة أيام من باكو . وهناك طريق آخر ولكنه أطول وهو باكو - جولفا - طوريس - قزوین - طهران .

أما «استرخان» فمدينة تجارية فى غاية الأهمية حتى أنه ليصدر منها فى السنة مليون بود من البضاعة يبلغ ثمنها 100 مليون روبل . (البود معيار روسى يساوى 4 قونت والفونت رطل روسى يساوى 410 جرام فىكون البود عبارة عن 16 كيلو و 400 جرام) .

وسوق البترول رانجة فى استرخان وكذلك الفحم والفواكه وجلود الغنم والأسماك ، ومن هذا النوع الأخير يصدر فى السنة 150 مليون فسيخة (هارنج) .

وفي أستراخان عشرة جوامع وعدد العمال الذين يشتغلون في المراكب في ميناها لا يقل عن خمسين ألفا . وعدد سكانها 150 ألف نفس منهم 30 ألفا من التتار والباقي روس . وفيها النور الكهربائي والترامواي وجنيئة عمومية ، ومن أعظم فنادق أستراخان وأشهاها طعاماً نزل موسكو الكبير .

ومن أستراخان سافرت في الفولجا على باخرة جميلة من بواخر سامولوث فمرت الباخرة على جملة بلاد عامرة اهلة بالسكان جميلة المنظر ، ووقفت في أهمها . منها سامارا وعدد سكانها 100 ألف نفس وفيها ثلاثة خطوط حديدية خط إلى موسكو ، وخط إلى سيبيريا ، ومنها ساراتوف وعدد سكانها 200 ألف نفس ، ومنها قازان وهي ليست على نهر الفولجا بل على فرع منه يقال له قازانكا وهذه المدينة مرتبطة مع موسكو بخط حديدى ، وتعتبر أهم مراكز التتار وعدد سكانها 160 ألف نفس النصف روس والنصف تتار . والنهضة العلمية فيها بين المسلمين حصلت من عهد عشرين وبها مدارس إسلامية زاهرة ، وكتبخانة يتردد عليها في اليوم نحو 150 مسلماً ومطبعة كاديموي وهي أكبر مطبعة إسلامية في روسيا ، وبها يطبع سنوياً 200 ألف نسخة من القرآن . وفي قازان 17 جامعاً .

والتتار قوم في غاية الشهامة والشجاعة ولهم شهرة في الاقتصاد والاستقامة . والقناعة وهم تجار ماهرون وزراع بارعون وأكثرهم يعرفون القراءة والكتابة والحركة العلمية بينهم في « باغجه سراي وأستراخان وقازان وأورانبورغ وأوفا » في غاية التقدم . ولهم جرائد مخصوصة ومجتمعات علمية ومدارس للبنين والبنات ، ومن نساكن بعض العائلات ، وعدد المسلمين التتار في أراضي الفولجا نحو مليونين ومركز شيخ إسلام التتار في اوفا ، واللغة التتارية هي بنت عم اللغة التركية ، وبينهما من المشابهة ما بين اللغتين الطليانية والاسبانية ، وكما أن الأنكليز والأمريكان أولاد عم كذلك التتار والترك أولاد عم ولذلك تراهم يهتمون اهتماماً زائداً بكل بالدولة العثمانية حتى أنهم ليفرحون لفرحها ويحزنون لحزنها ، وعدد المسلمين التتار في روسيا أوربا ستة ملايين أكثرهم في أستراخان وقازان وأورانبورغ وأوفا وسامارا وطنبو وبلاد قاسم وسعيد ومن أهم التتار موسى جار الله ولد في روستوف . وطلب العلم في قازان وبخارى والمدينة المنورة ومصر وعمره الآن 35 سنة ، ومنزلته في بلاد التتار كمنزلة الشيخ عبده في مصر ، وهو يعد هناك من كبار المصلحين الدينيين وله جملة تأليف ورسائل جلية .

وقد سألني التتار عن « الشيخ محمد عبده » و « الشيخ علي يوسف » و « الشيخ رشيد رضا ومصطفى باشا كامل وفريد بك » وجدى وشكروا لهم صدق غيرتهم على الدين وأثنوا الثناء الجميل على خدماتهم الجليلة للإسلام والمسلمين .

وعلى بعد ساعتين من قازان يشاهد على القولجا كوبرى من أجمل وأتقن نوع وبعد سبعة أيام من أستراخان وصلت السفينة إلى « نيجنى نوف جورود » وهي واقعة على ملتقى نهر أوكابنهر فولجا ، وكان منعقداً فيها وقت زيارتي لها السوق الكبير (يارماركا) وهو ذلك الذى يجتمع فيه الكثيرون من أهل روسيا خصوصاً الفلاحين ، ويقصده تجار التتار وينعقد رسمياً في 15 يوليو من كل سنة ، وينتهى في 15 أغسطس . وأجر غرف النوم

وقتئذ تكون باهظة جدا أما الأكل فكالعادة سكان نيجنى 100 ألف نفس وللتنار فيها بعض الجوامع والمدارس .

ومن «نيجنى» سافرت في الفولجا فمرت الباخرة على بلاد كبيرة عامرة من أهمها - أوستراما ويوجد عند بلد اسمها «باراسلاوى» كوبرى بديع الصنع مثل الكوبرى الذى بعد قازان ، وبعد سفر يومين وصلنا إلى ريبنسكى مدينة الغلال في روسيا وهنا إنتهت السياحة في الفولجا . وهذا النهر من أكبر الدنيا ، وله في روسيا المقام الأول جميع أنهرها وهو يخترق روسيا أوروبا كلها من شمالها إلى جنوبها وطوله 3400 فرست منها 3000 صالحة للملاحة ، ومنبعه في اسمها أو «ستاشكوف» في كحومة توير ، وعلى نحو 100 فرست من المنبع خزان طوله 700 فرست يصرف منه الماء في زمن التحاريق فيرتفع منسوب النهر ويعود ذلك على الملاحة بالنفع العظيم . ومن الفولجا يتفرع نهران كبيران «نهر كاما ونهر أوكا» . وفي وادى الفولجا 23 حكومة (ولاية) عدد سكانها 40 مليون نفسو ، على ضفتيه 39 منها تسع عواصم من عواصم هذه الحكومات ، وأكثر من ألف بلد واخره عند «مدينة توير» وهى مرتبطة مع «موسكو وپترسبورج» بخط حديدي وبينها موسكو ثلاث ساعات والناظر إليه عند مرور القطار على هذه المدينة يقع في دهشة ولا يكاد يصدق أنه هو نفس نهر فولجا العظيم الذى تمخر فيه الواپورات بين أستراخان وريبنسكى لأنه في هذه الجهة أى جهة المنبع يشبه تقريبا ترعة من ترع مصر ، وكلما بعد عن المنبع وقرب إلى المصب زاد اتساعه وتدفق ماؤه تدفقا يشبه إندفاع مياه النيل ، وغزارتها في إبان فيضانه .

وشواطئ الفولجا عارية ليست كشواطئ النيل التى تتيه دلالة بما عليها من شجر الدوم والنخيل . والنقط القليلة الماء فيه معلمة على طول النهر بعوامات صغيرة قمعية الشكل على خطين خط أبيض وخط أحمر وكلها تضاء ليلا من أعلاها بالكهرباء ، وعلى ضفتيه عمد ملونة جميلة الشكل متباعدة بعضها عن بعضها بمسافات معلومة ، وهى كذلك تضاء بالكهرباء . وفي بعض جهات يكون عرضه قدر عرض النيل مرتين ، وأما طوله فأقل من طول النيل بكثير . وهو يصلح للملاحة مدة ستة أشهر والستة الباقية من السنة يتجمد ماؤه ويصير كله جليداً .

وفي الفولجا يربطون مرايين الخشب بعضها ببعض ربطا محكما ويجعلون الجزء الظاهر منها أقل من الغطس بكثير ، ويضعون فوقها الأشارات نهارا ويوقدون بها بالمصابيح ليلا ، ويبنون عليها غرفا من الخشب ويقطرونها بقاطرة بخارية فيكون لها أثناء سيرها في النهر منظر جميل وبهذه الوسيلة يتخلص التجار من دفع أجرة باهظة على الخشب فيما لو شحنوه كله في باخرة . ولون ماء الفولجا في الصيف كلون ماء النيل في شهر طوبه .

وروس الفالجا ليسوا في درجة من المدينة والتهديب مثل «پترسبورج وموسكو وكيف وأودسا» وقطع الأكل عندهم كبيرة حتى أن نصف الكوستليتة الواحدة ليكفى لتغذية اثنين معا .

(بطرسبرج)

ومن «ريبنسكى» أخذت القطار إلى «بطرسبرج» فوصلتها بعد 16 ساعة . وهي مدينة كبيرة على ضفتي النيفا وفي غاية الحسن والرشاقة ، وقد أسسها « بطرس الأكبر سنة 1703 » على أثر الإنتصار الذي أحرزه الأسطول الروسى على بلاد السويد فى خليج فنلندا . وبلغ عدد سكانها فى آخر حكمه 70 ألف نفس ، وهو الآن أكثر من مليون . وفى سنة 1824 قاض نهر النيفا فأغرق المدينة ، وكان الخطر عظيما والمصاب عميما فوقفت حركتها عشر سنوات ، ولكنها أخذت بعد ذلك فى التقدم فزاد عدد السكان واتسع نطاق العمران ، وكلها الآن مبنية على الطراز الحديث وشوارعها فى غاية الاستقامة كالآل فلا ترى فيها عوجا ولا أمتا ، ومن أهمها وأجملها شارع النيفا وهو شارع طويل لا يدرك الطرف مداه ، وبه ترع صناعية حسنة الوضع بديعة الصنع .

والنور الكهربائي منتشر فى « بطرسبورج » بكثرة وخطوط الترام فيها كخطوط الكف أو كالشرايين فى الجسم ، وبها ميادين ذات أشجار باسقة ومياه دافقة وأزهار ورياحين . وأجمل مناظرها ما كان على شاطئ النيفا أو فى الجزر الموجودة به المسمى مجموعها أوستراما وهي ثلاثة : « يلاجين وكوستوفوسكى وكامنى » وهناك جزيرة رابعة أسمها بازل ولكن ليس فيها شئ سوى المنازل .

ودرجة الحرارة فى «بطرسبورج» تنزل فى الشتاء إلى 25 درجة تحتالصفري بميزان سانتيجراد (أما فى سبيريا فتتنزل والعياذ بالله إلى 40) ونهر النيفا فى هذا الفصل يتجمد ماؤه ، ويكون المرور عليه وقتئذ بزحافات ، وهواء «بطرسبرج» لا بأس به فى الربيع والصيف فقط .

وقصر الشتاء فى «بطرسبورج» على ضفة النيفا من جهة وميدان فسيح من جهة أخرى ، وفى وسط هذا الميدان عمود من الحجر المحبب (الجرانيت) اسمه «عمود أسكندر» . وهو قصر رفيع العماد لم يخلق مثله فى البلاد فلا الخورنق يحاكيه ولا أى قصر من قصور الملوك فى أوروبا يدانيه . وفيه 1600 غرفة وكلها مؤثثة بالأثاث الفاخر والرياش الثمين . وبه الكنز الامبراطورى وهو يحتوى على «صولجان مرصع بقطع ماس» من أكبر ما يوجد فى أوروبا و «تاج كاترينه الثانية» وثمنه 100 ألف جنيه و صليب كبير مرصع بماس ، وأوانى جميلة من خزف سيفر ، و طنائفس بديعة للغاية .

والقصير مصور فى «بطرسبورج» على جملة صور بأشكال مختلفة منها صورة تمثله

بصفة جندي بسيط لابسا ملابس عسكرية وعلى ظهره الجرينديّة والحرام . وفي خصر الزمزية وفوق كتفه الشمال البندقية وولى العهد (تزاريفتش) عمره الان تسع سنين .

وفي «بطرسبورج» كنائس فخيمة جدا أهمها كنيسة «القديس إسحق» وأصله من دلماسيا وكنيسة قازان زكنيسة القيامة ، وقد أسست هذه الأخيرة على أحسن طراز وأجمل هندام في المحل الذي قتل فيه «الامبراطور أسكندر الثاني» غدرا بيد النهلست في أول مارس سنة 1881 . وقواعدها من الرخام الأسود المصقول المارة . وأنى للقلم أن يوفى هذه الكنائس بعضى حقها من الوصف والجمال ، وما حوته من الطرائف والنفائس . وغاية ما يمكن أن يقال بالاجمال أنها آية الحسن والإبداع بل عروس الكنائس .

وفي قلعة «ماربولس وماريطرس» التى أسسها بطرس الأكبر على شاطئ النيفا الأيمن توجد كنيسة باسم هذين القديسين الكبيرين بها قبور القياصرة من ابتداء بطرس الأكبر لغاية اسكندر الثالث والد الامبراطور العالى . وبها أيضا قبور كبار العائلة الحاكمة . وفي هذه القلعة يضرب مدفع الظهر كل يوم وبها دار الضرب .

وفي «بطرسبورج» دير الكسندرنيفسكي الذى غلب السويديين فى سنة 420 به كنيسة البشارة المدفون بها أعاضم الكتاب ومشاهير الرجال فى روسيا فهى كالبانتيون فى باريس المنقوش على بابيه (لعظماء الرجال شكر الوطن) .

وزيادة على هذه الكنائس الروسية يوجد فى بطرسبورج كنائس الأرمن والكاثوليك والبروتستانت وكنيس اليهود فى غاية البساطة والحسن وأمامه على ربوة «سفينة نوح» ويوجد فيها جامع فخيم للمسلمين فى شارع كون بورج على شاطئ النيفا الأيسر . وقد بلغت تكاليفه مليون روبل (مائة ألف جنيه) جمعت كلها بالإكتتاب وهو على طرز جوامع التركستان وله مآذنتان .

والفصل فى بناء عائد إلى بخارى المعظم فإنه لمازار جلالته القيصر قال يامولانا لكل أمة فى بطرسبورج من رعاياك معبد ماعدا المسلمين ، وهم هنا كما لا يخفى على الأنظار العالية غير قليلين فهل لجلالة القيصر أن يأذن لهم ببناء جامع يجمع شتاتهم ويلهم شملهم ، ويقيمون فيه كفيرهم شعائر الدين فأظهر القيصر ارتياحه إلى هذا الطلب العادل ، وأمر ببناء الجامع وهى مأثرة جلية يذكرها لجلالة القيصر «نقولا الثانى» بالشكران على مدى الزمان رعاياه المخلصون من المسلمين ، ويشركهم فى الدح والثناء فى بقاع المسكونة كافة أخوانهم فى الدين .

وفي «بطرسبورج» كتبخان اسكندر المشهورة وبها مصحف كبير بخط اليد كما فيها أكاديمية الفنون الظرفية وأكاديمية العلوم التى بداخليا كتبخانه فيها ثلاثون ألف مجلد ، وكتب أخرى كثيرة بخط اليد ومجموعة نقود ومدايات ثمينة ، ومتحف نباتي ومتحف جيولوجي ومتحف أسوي .

وفي «بطرسبورج» متحف حيوانى ومتحف الايرميتاج وبه « آثار مصرية وأشورية وتمائيل يونانية ورومانية » ، ومجموعة نقود ومدايات فى ثلاث غرف ، وكتبخانه

تحتوى على مائة ألف مجلد ولوحات صور ورسوم فرنساوية واطليانية وأسيانية .

وفى بطرسبورج متحف «اسكندر الثالث» ومتحف مشتمل على كثير من تحف -
الصينيين واليابانيين - وبها متحف البیداجوجيا ومتحف الطوبجية ومتحف اسيا ومتحف
الموسيقى ومتحف بطرسبورج القديمة متحف سيبيريا والشرق الأقصى ومتحف الطب
العسكرى ومتحف التاريخ الطبيعى . ومن ضمن مافيه حيوانات هائلة وحيتان كبيرة
وثعابين ضخمة ، وطيور من التى تعيش فى الثلج وغير ذلك . وفيها متحف قوانين الصحة
ومتحف المقاييس والموازين ومتحف بحرى فى نظارة البحرية فى الدار العظيمة التى أسسها
بطرس الأكبر المعروفة بالامبروتية ، وفى هذه الدار أيضا كتبخانه كبيرة .

وفى بطرسبورج رصد خاناتان وميدان فسيح جداً اسمه شان دومارس أسسه بطرس
الأكبر لأقامة الأعياد الأهلية وعمل الإحتفالات العسكرية .

وبالقرب من قلعة القديس «ماربولس وماريپترس» منزل بطرس الأكبر . على ما كان
عليه فى أيامه وأكثر الأدوات والمفروشات الموجودة فيه من صنع يده .

ولبطرس الأكبر فى بطرسبورج ثلاثة تماثيل مختلفة وفيها تمثال «لكاترينة الثانية
ولتقولا الأول» الذى حصلت حرب القريم فى أيامه . والاسكندر الثالث مؤسس سكة
حديد سيبيريا العظيمة .

ودواوين الحكومة فى «بطرسبورج» فى غاية الفخامة ومن المباني العظيمة بناية
مجلس شورى الولة والسينود المقدس والدوما ،

وأسباب البسط والأنشراح فى «بطرسبورج» متوفرة صيفاً وشتاء توفرها «برلين وفيينا
وباريس ولوندره» ففيها تياترات من كل نوع ، وملاهي مختلفة أشهرها الأكواريوم
وكازينو وجنانن عمومية . ومطاعم فاخرة منها «مطعم كوبات» وهو أغلاها ومطعم
الدب ومطعم فرنساوى ومطعم طليانى وفيها محلات لبيع تذاكر السكك الحديدية
وأسرة النوم وتذاكر الملاحة النهرية والبحرية وفنادق معتبرة منها فندق أوربا وأستوريا
وانكلترة وفرنسا وريجينا .

وكل السفرجية فى مطاعم هذه الفادق مسلمون من التتار . وهم العموم بارعون فى
الخدمة براعة الأفرنج فيها ، ولا يقلون عنهم مهارة وسرعة ونظافة وتادباً وخفة ورشاقة .
وفى أثناء تأدية وظائفهم يكونون بالملابس الأفرنكية ، وحاسرين عن رؤوسهم ولولا
ضيق عيونهم لحسبتهم أفرنجا خلصا .

وعدد المسلمين فى «بطرسبورج» 12 ألف نفس . ومن ضواحي «بطرسبورج» بتروهوف
وهى قسيمان بتروهوف القديمة وبتروهوف الجديدة ، وفى هذه قصر الصيف على شاطئ
البحر أمام كرونستاد ذلك الثغر الحرى المشهور ، وهو وإن كان أصغر من قصر الشتاء إلا
أنه لا يقل عنه بهجة وزواء ورياشاً فمن قاعة العرش إلى مفروشة كلها بالحريز الأبيض ،
وتسمى القاعة البيضاء إلى أخرى بالحريز الأزرق وتسمى بالقاعة الزرقاء إلى حجرة «حجرة

بطرس الأكبر» إلى غرفة صينية كلها تحف جميلة من تحف الصين ، وهكذا مما يتخيل معه الإنسان عند الطواف في هذا القصر وفي أخيه قصر الشتاء في «بطرسبورج» أنه يطوف في غرف الجنان . وفي يتروهموف الجديدة نوافير وعيون ينفجر منها الماء على أشكال مختلفة تروق الناظر وتسرع الخاطر ، وهي على مثال مياه فرساي الشهيرة في فرنسا. ولكل عين من هذه العيون اسم فمنها واحدة تسمى عين آدم ، وأخرى تسمى عين حواء وهكذا . وهناك حدائق غناء تصدح فيها موسيقى المعية القيصرية مرتين في الأسبوع وكل رجالها ضباط يرتدون وقت العمل بفريضة حمراء فوق البنطلون ويتحزمن عليها بحزام . وبروجرامها يوزع على الناس وكل الأفرع مكتوبة فيه باللغة الفرنسية.

ولم يصرح لي بزيارة القصرين الا بعد الاطلاع على الباسبور والتحقيق من شخصيتي .

وهذا وكل قصور الملوك في أوروبا معدة للزيارة والفرجة في أوقات معينة ، ولكل إنسان أن يشاهدها متى كانت خالية من أربابها.

«ولبطرس الأكبر» في تلك الجهة منزل كان يصيف فيه وهو الآخر لا يزال كما كان مدة وجوده حافظا لشكله القديم . ولجميع الأثاث والأدوات التي كان يستعملها هذا القيصر العظيم .

وفي «بطرسبورج» جملة جرائد كبيرة منها النواقي فريما وغيرها ، وثمن النسخة الواحدة منها 5 «كوبك أي قرش تعريفة» كما في مصر . وفيها جريدة تنشر باللغة الفرنسية واسمها جورنال دوسان بطرسبورج وهي الآن في السنة الواحدة بعد المائة من عمرها .

ومن بطرسبورج إلى باريس طريقان أحدهما بطرسبورج - برلين - باريس ومسافته 48 ساعة والثاني بطرسبورج - فارسوفى - الكسندروفو - برلين - باريس ومسافته 53 ساعة .

وفي سياحتي الأولى في روسيا كاد الليل في «بطرسبورج» في شهر مايو أن يكون كله فجرا . فلا توقد فيه المصابيح لافى الطرقات ولا فى العريات ، وكنت اذا أويت إلى غرفتي وقت النوم لا أجد حاجة لتنويرها إكتفاء بذلك النور الهادى اللطيف نور الفجر الدائم . والشمس فى تلك المدة كانت تغرب فى الساعة التاسعة مساء وتشرق فى منتصف الساعة الرابعة بعد نصف الليل .

ومن بطرسبورج إلى موسكو عشر ساعات فى الإكسبريس .



آخر السياحة

«موسكو» مدينة مقدسة عند الروس . وكلها مضاءة بالنور الكهربائي ، والترامواي يسير فيها من أولها إلى آخرها ، واسمها بالروس «موسكوف» وإليها ينسب الموسكوف ، وهي من روسيا بمثابة القلب من الجسد ، ولذلك يسمونها قلب روسيا . وكما أن «رومه» عاصمة الديانة الكاثوليكية كذلك «موسكو» هي عاصمة الديانة الاورتودوكسية، واللغة الروسية في موسكو فصيحة نقية . بل هي أجمل وأفصح منها في غيرها من جميع البلاد الروسية كما أن اللغة الفرنسية في تور واللغة الطليانية في سينا وفلورانس أفصح فيهما في سائر البلاد الفرنسية والطليانية ، وتجار موسكو بارعون في التجارة لدرجة أنهم يفوقون فيها على تجارة روسيا كلها .

وفي «موسكو» كنائس فخمة جدا منها «كنيسة كرملين» التي يتوج بها القياصرة عند جلوسهم على العرش ، وفيها قبور القياصرة القديماء مثل « ميخائيلوف والكسيس وتيودور » ، وفي موسكو ناقوس قديم ذو زنة كبيرة حتى أنه لضخامته وعظمه يسمونه قيصر النواقيس ، وبها جملة مزارات منها رواق للصور والرسوم اسمه « جاليري تريشيجوف » وفيها جملة تياترات وملهي وقصر جميل للقيصر . ويقولون أن هواء «موسكو» وإن كان باردا في الشتاء إلا أنه جاف ولا ضرر منه ، وفيها فنادق كبيرة مهمة منها «المتروبول والناسيونال والسافوراي والكونتيننتال» ونزل «موسكو» الكبير وعدد سكان موسكو ينيف عن المليون ، ومنها إلى سواستابول في القريم بالسكة الحديدية 30 ساعة ، ونحو ثلاثة أيام إلى تفليس في القوقاز .

وفي موسكو قابلت رجلا تتريا فسألته بالتركي كم عدد التتار هنا فعبس وتولى ثم أستفهم مني بخشونة وغلظة - سن كم ؟ أنت من ؟ فعرفته بنفسى فلم يقتنع بل فتح محضرا وعمل معي تحقيقا - س - نره ليسن - أنت من أين ؟ مصرلي - من مصر - نه وقت كلك - متى جئت - ج - دون اخشام - البارحة مساء - س - مسلمانى سن - امسلم أنت - ج - أوت أفندم بن مسلم . انمى سن - نعم ياسيدى أنا مسلم .

وهنا طوى المحضر وبعد أن تفرس فيه قليلا . أراد أن يمتعننى ليعرف أن كنت حقيقة مسلما أغير مسلم فقال لي: بكل بساطة وسذاجة ولكن بصوت أجش شمدى ألم نشرح لك صدرك أو قوسنا - هايدى باقلم - الآن أقرأ لنا سورة ألم نشرح - هيا لننظر - فحمدت

الله على أن وقع اختياره على هذه السورة ولم يقع على غيرها ، وقلت في سرى الخطب سهل وجابته بكى أقدم أي سمعاً وطاعة . تعوذت بالله من الشيطان الرجيم وسميت بسم الله الرحمن الرحيم . ورتلت له السورة ترتيلاً فانشرح صدر الرجل ، وأقبل على وهش وبش في جهي بعد أن كان عابساً ، وقال لي: يا عجي - صاغول أوك (الكاف تنطق نونا) أي عظيم - أشكرك . وما كان أسرع بعد ذلك أن أجابني إلى ما طلبت ثم سلم على ، وانصرف مسروراً وعلمت منه أن عدد المسلمين في موسكو 18 ألف نفس ، ومن نحو عشر سنين تعرفت في موسكو ابفخر روسيا ، وعلمها الخفاق الجامع بين فضيلتي العلم والعمل ، ومحبة الجنس البشري على الإطلاق نابغة الزمان ومعدن الفصل والعرفان الفيلسوف الكبير تولستوى (وأصله ضابط في الجيش) . وكان نازلاً وقتئذ عند أحد مريديّة ولايسا ملايس الفلاحين ، وهي أحب شئ إليه وقد دعاني لزيارته في بلده «ياسنايا بوليانا» فشكرت واعتذرت .

ولا غرابة إذا وفي « تولستوى » النبي حقه في كتابه (حكم النبي محمد) فإنما يعرف الفضل من الناس ذووه . والرجل جواد مضياف كثير الرماد ، وكانت داره قبل موته مهبط الحكمة العالية ، وكعبة القصاد من سائر البلاد . ومن مبادئه نشر لواء السلام وبيث روح المحبة والإخاء بين جميع الأنام ، وحب الفلاحين والعطف على الفقراء والمساكين ، واحتقار المال حتى أنه وزع معظم ثروته على البائسين والمعوزين ، وعاش عيشة الزهد والتقشف وما كان يألو جهداً في كل وقت ، وأن في تخفيف ويلات بني الإنسان وتبديد ظلمات الجهل وتنوير البصائر والأذهان . وكان ينظر إلى هذا الوجود بنفس العين التي كان بها إليه الشاعر الكبير والفيلسوف العربي الخطير «أبو العلاء المعري» في قوله :

واللبيب اللبيب من ليس يغتر بكون مصيره للفساد

ولكنه مع زهده وأعراضه عن الدنيا ورغماً من شيخوخته وتقدمه في السن لم تمت همته ، ولم يجنح قط إلى البطالة والكسل . بل كان يعمل على الدوام ولا يمل أبداً من العمل ، وبالجملّة فمنزلة تولستوى عند الروس كمنزلة كونفسيوش عند الصينيين ، والروس يحبونه حباً يقرب من العبادة حتى كان في حياته إذا طرق أي باب فتح له في الحال وقبول بكل ترحاب .

ومن «موسكو» إلى «كييف» 22 ساعة في الكوريسكي . وكييف مدينة جميلة على «نهر الدنييب» وفيها الترامواي والنور الكهربائي ، وشوارعها واسعة وفي غاية النظافة وكنائسها جميلة ، والديورة أجمل وبها جثمان جماعة من القديسين ، وفي كيف لوكاندات عظيمة منها «السافواي والكونتيناانتال» وغيرهما وعدد سكانها 600 ألف نفس منهم 2000 مسلم والدنييب نهر كبير منبعه في حكومة سمولنسك وطوله 2005 فرست . ويخترق تسع حكومات ويصب في البحر الأسود ، وليس كله للملاحة .

وفي سياحتي الأولى في روسيا زرت «ريفال» وفيها أسطول البلطيق . وفيلنا ومعظم

أهلها يهود وريحا، وأكثر سكانها ألمان «وهلزنجنفورش» عاصمة «فنلندا». وهي على شاطئ البحر «وفارسوفي» عاصمة «بولونيا» ، وما أكثر اليهود فيها ، وكلها بلاد لطيفة في غاية التقدم والعمران .

ومن «كليف» إلى «أودسا» نحو 10 ساعات بسكة الحديد ، ويوجد الآن قطار يقطع المسافة من بطرسبورج إلى أودسا في 32 ساعة .

ومن «أودسا» إلى «الاستانة» 344 ميلا ، ومن «الاستانة» إلى «الدردينيل» 135 م . ومن «الدردينيل» إلى «أزمير » 142 م ومن «أزمير» إلى «بيريه» 211 م . ونصف ، ومن «بيريه» إلى «اسكندرية» 539 م تمت السياحة ولم يبق إلا بعض كليمات على تاريخ روسيا وشئونها العمومية .



ذيل السباحة

(1)

أخبار ومعلومات عن روسيا

فالروسيا لها الآن في الوجود 1050 سنة . وأول عواصمها نوف جورود (المدينة الجديدة) على بحيرة دلي وهي على بعد 150 كيلومتراً من "بطرسبورج" وثاني عاصمة "كيبف" والثالثة "موسكو" والرابعة "بطرسبورج" وقد حكم روسيا عائلتان "زوريك وعائلة رومانوف" ، وهي العائلة الحاكمة الآن . ورومانوف هذا كان بطريقاً على موسكو وأول من تولى أريكة الملك من ذريته "القيصر ميخائيلوف" وتلاه "الكسيس" ثم "بطرس الأكبر" وهو أول من لقب بلقب إمبراطور .

وقد حكم روسيا أيضاً التتار المسلمون 250 سنة والسعيد من الروس في العهد من كان يزوج بنته إلى أمير من أمراء التتار .

ولما اختلفت كلمة التتار ودبت بينهم عقارب الشقاق انتهز هذه الفرصة "الفراندوق ديمتری دون سكوي" وقاتلهم حتى أجلاهم عن أرض روسيا وأرجعهم إلى بلادهم الأصلية . وكانت ذلك في سنة 1380 وفي سنة 1552 استولى القيصر أيوان (أي حنا) الملقب بالمهول على قازان عاصمة التتار ، وبعدها بستين أخذ أستراخان ومن ذلك الوقت إلى الآن أصبح التتار تحت حكم روسيا بعد أن كانوا سادتها وحكامها ، فانظر يا صاحبا إلى تقلبات الزمان .

ويوماً نساء ويوماً نسر

فيوم علينا ويوم لنا

وقد دخلت "الديانة النصرانية" في روسيا في القرن العاشر للميلاد على يد قسس أروام من قسس القسطنطينية . ترجموا الإنجيل إلى اللغة البلغارية القريبة من اللغو الروسية، وكانت هذه الترجمة من أقوى العوامل على انتشار المسيحية في روسيا . وأول من تنص من الروس الفراندوقة أو لغا وقد تم تنصيرها في القسطنطينية ، وكان عرابها الإمبراطور "قسطنطين بورفيرو جينيت" وبعدها تنصر حفيدها "فلاديمير" وهو الذي نشر الديانة النصرانية في روسيا كلها حتى عده الروس من كبار القديسين ، وانزلوه منزلة الحواريين، والرسل الأولين .

وكنائس روسيا لا تقل الآن عن 500 ألف كنيسة والقساوسة يبلغون المليون عدا ، وكلهم أقوياء البنية جداً ولهم منظر مهيب ونفوذ وسطوة على قلوب الشعب ، ومن عاداتهم أنهم يرخون شعورهم وراء ظهورهم ، وكان لروسيا في أول أمرها بطريق له الرئاسة العظمى على جميع رجال الدين ، ولكن "بطرس الأكبر" لما رأى أن البطريق معارض له في الإصلاح ودانما يقف حجر عثرة في سبيل تقدم البلاد وإنهاضاً أمر بإلغاء وظيفته ، ومن وقتها إلى الآن صارت السلطة الدينية والسلطة الدنيوية في قبضة قياصرة روسيا العظام ، ولم تقم للبطارقة قائمة بعدها في البلاد .

وأغلب قباب الكنائس الكبرى في روسيا من البرونز المذهب ، ومنها ما هو على شكل القباب الطيارة والدين الأورثوذكسي في روسيا أرسخ من جبل رضوى على ظهر الأرض . حتى أنك لترى في كل مكان منها في الطرقات في الدواوين في المصالح في البواخر في اللوكاندات في غرف النوم في المطاعم في القطارات "أيقونات للمسيح والعذراء" والرسل لا تنقطع من حولها الأنوار لا بالليل ولا بالنهار . وكلما مر أحد أمام كنيسة رسم الصليب بيده على وجهه إلى صدره تعظيماً وتكريماً (وكذلك الحال غالباً عند الإبتداء في الأكل وبعد الفراغ منه من باب الشكر على النعمة) . ومن الكنائس ما هو مرسوم على جدرانها من الخارج صورة القديسين ليكونوا شهداء على الناس . والصلاة عند الروس بلا أرغن ولكنها قد تتخللها بعض ترانيل دينية .

وما أجمل كنائس "بطرسبورج وموسكو وكيف" وما أفخمها . أن العقل ليحار في وصف بدائعها ومحاسنها ، وما اشتملت عليه في الداخل من النفائس والذخائر الثمينة ففي كنيسة القديس أسحق وفي كنيسة قازان في "بطرسبورج" ترى محل أكلي الشوك على رأس المسيح أكليلاً من ماس بديع الصنع ، وترى العذراء مرسومة وفي أناملها الخواتم الغالية وفي جيدها قلائد الدر والجواهر .

ولعمر الحق لو نزل المسيح إلى الأرض وشاهد ما عليه بعض رجال الدين من الترف والنعيم وما يتشعرون به من الخز والديباج ، وما يسكنونه من القصور الباذخة لأحاليهم على مجلس تاديب ، وعاد يعظ الناس من جديد موصياً طغمة لا كليروس بالزهد والتقشف ، أو على الأقل بالقناعة في المأكول (والمشرب) والبساطة في الملبس حتى في أيام الأحاد والمواسم والأعياد . لأن مملكته ليست من هذه الدنيا ولو رأى ما وضعوه على صورته الكريمة من الحلى الباهرة لخانه حلمه المعهود وانتزعها بيده غضبان أسفاً ووزعها في الحال على الفقراء والمساكين ليكون لهم من ثمنها رؤوس أموال تنقذهم من مخالب الفقر والفاقة ، حتى لا يعيشوا بؤساء ويموتوا تعساء ولا ذنب لهم سوى أنهم ولدوا فقراء .

أما إذا فتش الكنائس بنفسه وعلى الأخضر كنائس بطرسبورج ورومه ومديرد ومالطه والقديس وبيت لحم مسقط رأسه ووقف على ما تحويه خزائنها من الأعلاق المصوغة من الذهب الخالص والمرصعة بالجواهر واللآلئ ، لهاله الأمر واستهوته أشجان ولأمر بالأفراج عنها فوراً مكتفياً بالذخائر الأخرى ، وأشار ببيع الحجارة الكريمة وسك الذهب إلى نقود للتداول بين الناس حتى يقل الشقاء المستحكة حلقاته على الأرض ، وتخفف وطأة الفقر في هذا العالم فيتشتت شمل العدمين ، وتنحل عصابات الفوضويين وينضمون إلى

أحصان أهم الكنيسة ، ويعودون إلى حظيرتها ويصبحون جميعا من أبنائها الصادقين ومحبيها المخلصين .

وبعد هذا كله لا أدري لماذا يحيطون ببعض كنائس القوقاز مثل كنيسة باطوم وكنيسة تفليس بالمدافع التي غنمها الروس في حروبهم مع الترك أو الجركس أو نحوهم ، مع أن الكنائس لم تكن في الأصل إلا لنشر المحبة والسلام ، ولم تجعل متاحف لتذكر الناس بسفك دماء الناس وصربهم بالمدفع وقتلهم بعد الحسام . والتقويم المتبع في روسيا هو التقويم الجولياني العتيق . وهو المتبع أيضا في رومانيا والصرب والجبل الأسود وبلغاريا أي في البلاد التي أهلها أرتوذكس مثل الروس بل هو من ضمن التقاويم الجارى عليها العمل إلى الآن في نفس القسطنطينية ، وفي معظم البلاد التركية ويرمزون له في الجرائد التي تنشر فيها باللغنة الفرنسية بحرفي (v.s) أي Vieux Style (طرز عتيق) ويسمونه عندنا هنا حسابا شرقيا . أما التقويم المتبع عند " الكاثوليك والبروتستانت " في أوروبا وغيرها من القارات فهو كما لا يخفى التقويم الجريجوريانى .

والفرق بين الشهر الروسى والأفرنكى ثلاثة عشر يوما فإذا ضمنت هذا العدد إلى تاريخ أى يوم في الشهر الأفرنكى كان عند التاريخ الروسى مثال ذلك أول سبتمبر في روسيا يوافق 14 منه في أوروبا ومصر وبالعكس أطرح عدد 13 من تاريخ الشهر الروسى يكون عندك التاريخ الأفرنكى .

وعدد العساكر الموجود تحت السلاح في روسيا ثلاثة ملايين ، وأما الاحتياطى فلا له . وإن كان العساكر البرية أقوىاء أشداء فالعساكر البحرية أشد وأقوى .

ومن العساكر البرية نوع يقال له القوازيق (وهى كلمة تترية معناها قاطع الطريق) . وهم نصارى ومسلمون وبوذيون ، فالنصارى قوازيق الدون والمسلمون قوازيق الجراكسة وأورال وسيبيريا ، وهؤلاء بعضهم نصارى والبوذيون قوازيق الماغولجته "بحيرة بيكال" وكل القوازيق شجعان بواسل أولو بأس شديد وقوة ، ولهم فروسية خارقة للعادة حتى أن الواحد منهم خصوصا المسلمون ليركب (وافقا) وسط ثلاثة خيول أو أربعة . ويمسك بأعنتها بيديه ويهجم بها كلها من قيام بسرعة كسرعة البرق الخاطف ، وهو ثابت في مكانه لا يتحرك ولا يتزلزل كأنه الطود الراسخ ، ومنهم من ينط الحاجز والخندق بحصان واحد وينزل ويركب في الطريق مرارا أثناء ركض الحصان كأنه عفريت من الجان .

والقوازيق على العموم لا يهابون الموت ولا ينكصون أبدا على الأعقاب فإذا اعترضهم نهر في طريقهم خاضوه ، أو جبل صعدوه وكلهم فرسان خالية بارعون في الكر والفر ، ويلبسون ملابس الجراكسة (جركسكا) وأشهر أنواع القوازيق قوازيق وهو نهر طوله 2000 فرست يمر في خمس حكومات من حكومات روسيا ، ويصب في بحر أزوف وليس كله صالحا للملاحة ، وعلى بعد غير قليل من مصبه مدينة "نوفوشركاسك" عاصمة هؤلاء القوازيق ، وعدد سكانها 55 ألف نفس ورئيسهم يسمى بلسان الروس أتامان . وضباط الجيش في البر والبحر أكثرهم من أولى النعماء تلوح على وجوههم علانم النجابة والعلم والذكاء ، وملابسهم جميعا جميلة وفاخرة .

والملابس الأهلية في روسيا فرتيكة فوق البنطلون وعليها حزام بسيط أو بشرابيتين، وقد تكون الفرتيكة بيضاء أو ملونة مطرزة أو غير مطرزة . ومنهم من يلبس فوقها الجاكيت ولالأهالي كاسكيت مخصوصة غير الكاسكيت المستعمل في أوروبا . وكذلك الطلبة . ويتردد على لسان الروس غالبا كلمة نيتشيفو (معهلش) والشعب الروسى ساذج بسيط والعامة في غاية الانحطاط والهمجية بخلاف الخاصة فإنهم بلغوا أرقى درجات التهذيب واستنارت عقولهم بالمعارف العصرية . وساروا شوطا بعيدا في ميادين الحضارة والمدنية ، والمرأة من الخاصة في غاية الرقى والتقدم .

ولوكاندة النوم في روسيا اسمها " جو ستيتسا " ومع ذلك فإن أغلب اللوكاندات الكبيرة مكتوب عليها اسمها باللغة الفرنسية كما هو الحال في البلاد الأوربية ، ولوكاندة الأكل تسمى عندهم رستوران . وأجرة النوم في بعض الفنادق غالية جدا فهي تختلف من ثلاث روبلات إلى عشرة فما فوق .

ومن الغبن الفاحش أن بعض هذه الفنادق لا تكفي بهذه الأجرة بل تضيف عليها أجرة الغطاء وملات الفرش وأكياس المخدات والفوط ونحو ذلك ، فهي تمتص دم النازل عندها روسيا كان أو أجنبيا .

ولقد زادت فنادق باطوم روسية كانت أو أرمنية أو كورجية الطين بلة . والطنبور نفمة . فإنها عند تقديم الحساب تضيف على مجموع الأقلام قلما (للبقشيش) تقدر هي قيمته كما تراه وتجعل دفعه إلزاميا وعلى هذا المثال يكون الحال في المطاعم الكبيرة فيها .

والأكل في روسيا جيد ولذيذ وأثمانه معتدلة أعتدال أثمان الأكل في غيرها . ولكن ذلك لا يكون إلا في الأكلة ذات الثمن المحدد فقد يكون هذا الثمن أقل من روبل أو روبلا ونصفا بحسب عدد الألوان التي يتناولها الشخص . أما إذا كان الأكل بالطبق (إلا كارت) فاستعد للبذل ولا تبخل ولا تلوم بعد ذلك إلا نفسك فقد يكون ثمن الصحن الواحد روبلا أو روبلين .

ومقدمات الطعام عندهم كالسردين والبطارخ المكبوس والبطارخ الغض (الطازة) والأسماك المملحة المختلفة الأشكال والألوان والسلطات المتنوعة شئ يفوق الحصر ويحار الإنسان أثناء الأكل أيكتفى بهذه الحوادث الجالبة للشهية أم يجمع بينها وبين غيرها من المأكولات الأخرى .

ومن أطعمتهم الأهلية شوربة الكرنب ويسمون بها بورش وهم يتناولونها مع الكريمة ويأكلون معها فطائر صغيرة محشوة أو غير محشوة اسمها " بيروجكى " . ولهم شوربة أخرى تقرب من البورش اسمها شئ . ومن مأكولاتهم الأهلية أيضا شوربة السمك ، وهي على ثلاثة أنواع " أوخا وسيلنكا وأوكرشكا " وهذه الأخيرة لا تؤكل إلا مبردة بقطع الثلج الصغيرة .

والمياه المعدنية التي تشرب في روسيا تكاد تكون كلها من نفس البلد . وهي " بورجوم ونارزان وايسانتوك " ثمرة 20 وقد يستغنى الكثير من الروس عن خمر فرنسا

وغيرها من الخمور الأجنبية بما يصنع في بلادهم من الخمر الجيد كنبيد القريم ونبيد بسارابيا ، وفضلا عن ذلك فإن لهم شامبانية مخصصة تصنع في مصانعهم . ولهم أيضا شراب يتعاطونه قبل الأكل اسمه فودكا " عرقي " وهو نوعان أبيض ناصع وضارب إلى الحمرة . وفي أغلب البلاد الروسية يباع اللبن الرايب في زجاجات مسدودة مثل زجاجات الجازوزة ويسمونه كييفير وهو نافع ولذيذ . والأدوية في روسيا لا تخرج من الأجزخانات إلا إذا كانت ملتصقة بها ورقة جميلة الشكل تحتوى على صورة طبق الأصل من تذكرة الطبيب الذى أمر بها وعلى اسمه . وميزانية روسيا ثلاثة مليارات روبل و300 مليون روبل أى أكثر من 300 مليون جنية . والحكومة محتكرة الفودكا ودخلها منه وحده 800 مليون روبل أى 80 مليونا من الجنيهات فى السنة . ولكنه لدى نشوب الحرب الأريابية صدر أمر قيصرى بإبطال ذلك الاحتكار ويمنع جميع المشروبات الروحية فى روسيا كلها . والحكومة تملك أكثر من نصف السكك الحديدية وإيرادها من ذلك يبلغ 100 مليون روبل أى عشرة ملايين جنية فى السنة .

أما باقى سكك الحديد فى روسيا فيبد الشركات ، والوابورات الروسية نظيفة وحسنة الإدارة وفيها كل معدات الراحة الموجودة فى غيرها من قطارات أوروبا . ومقاعدها تستعمل بالنهار للجلوس وبالليل للنوم بتحويلها إلى أسرة وهى تنهب الأرض نهبا ، وتطوى اليد طيا وقل أن تخلو منها جهة من جهات روسيا فالسكك الحديدية ممتدة فى طول البلاد وعرضها امتدادا عظيما . وكل مجموعة خطوط منها يسمى باسم خاص فخطوط القوقاز تسمى "ترانسيكوكازيات" وخطوط طاشقند وسمرقند وبخارى ونحوها تسمى "ترانسيكاسبيان" وخطوط "سبيريا" . تسمى ترانسيسيبيريان وهذه السكة الأخيرة تبتدى الآن من بطرسبورج وتمر على موسكو ثم تخترق سيبيريا وغيرها من بلاد آسيا حتى تصل إلى "فلاديفوستوك" فى الشرق الأقصى ، والمسافة خمسة عشر يوما . والقطارات فى هذه السكة من أفخر ما يكون وفيها كل وسائل الراحة والهناء حتى الكتبخانة والحمام .

ويحق لروسيا أن ترفع رأسها وتتباهى على غيرها بسكة "سيبيريا العظيمة" ، فهى لعمرى مفخرة من مفاخرها بل معجزة من معجزات الزمان تشهد للحكومة الروسية بالهمة العالية ، والإقتدار العجيب ، والسبق على الاقران فى حلبة هذا الميدان . والأجرة من "بطرسبورج" إلى فلاديفوستك 337 روبلا و 60 كوبك فى الدرجة الأولى " نحو 34 جنيها " و 208 روبلا و 45 كوبك فى الدرجة الثانية " نحو 22 جنيها " ومن فلاديفوستك يتفرع خط حديدي إلى "بكين" عاصمة الصين ، وآخر إلى "يوكوهاما" فى بلاد اليابانين . فهكذا تكون الهمم العالية فى ربط أجزاء الأرض ببعضها وتقريب الأبعاد على المسافرين .

ومرتب القيصر فى الشهر مليون روبل (100 ألف جنية) . وما من مزرعة عظيمة أو عمارة فخيمة مررت عليها أثناء طوافي فى روسيا وسألت عنها الأقبيل لى أنها ملك لتاج حتى ظننت بعض الظن أثم أن هذا التاج يملك نصف البلاد الروسية لنفسه خاصة . وفى الواقع فإن جلالة الإمبراطور "نقولا الثانى" الجالس الآن على عرش القياصرة أغنى الملوك والسلاطين ولله الأرض ومن عليها وهو خير الوارثين .

(2)

أخبار ومعلومات عن روسيا

العملة في روسيا كلها جيدة ولازيف فيها وهي تتركب من " ذهب وفضة ونحاس وورق" ولا يوجد بها الان نيكل ، ولكنهم عولوا على إدخاله قريبا فيها . فمن الذهب الجنيه ونصف ومن الفضة الروبل ونصفه ، وقطعة بعشرين كوبك وقطعة بخمسة عشر وقطعة بعشرة وبخمسة ، ومن النحاس قطعة بخمسة كوبك وقطعة بثلاثة وقطعة باثنين وكوبك واحد . ومن الورق ورقة ذات 500 روبل وورقة ذات 100 وورقة ذات 50 وورقة ذات 25 وورقة ذات 10 وورقة ذات 5 وورقة ذات 3 - ويوجد روبل جديد من الفضة منقوشة عليه صورة القيصر الحالي وصورة ميخائيلوف أول قيصر من عائلة رومانوف ولكنه نادر وعزيز .

والجنيه الموسكوفى يساوى 10 روبلات والروبل 100 كوبك (فرنكين و67 سانتيمما أو قطعة بعشرة مصر وثنى) والكوبك يساوى مللئما وكسورا .

ومسلمو روسيا يسمون الروبل مانات والقطعة ذات العشرين كوبك عباس . فإذا اشترت من أحدهم شيئا وكان ثمنه مثلا 60 كوبك قال لك أن الثمن ثلاثة عباس .

ولا يمكن للسائح في هذه البلاد أن يعيش عيشة لائقة بأقل من عشرين روبلا (جنيهين) في اليوم خلاف مصاريف السفر والانتقال التي لا تقل في خط مثل الخط الذى اتبعناه عن 60 جنيه برا وبحرا في الدرجة الأولى . والسياحة في هذا الخط أى من الاسكندرية إلى القريم والقوقاز وروسيا الأصلية يمكن إتمامها في ثلاثة شهور ونصف من 15 مايو لآخر أغسطس . لأن البحر الأسود في هذه المدة يكون هادئا ولطيفا وأما بعدها فيصعب السفر فيه لشدة اضطرابه وهيجانه . وللكريدى ليونيه ثلاثة فروع في روسيا واحد في أودسا والثانى في موسكو والثالث في بطرسبورج وفي البلاد من المصارف الروسية المنتظمة شئ كثير ، ومن أكبر شعراء الروس "بوشكين" ولد في سنة 1799 في بلدة اسمها "ميخائيلوفكسي" على بعد 35 كيلو متر من بطرسبورج وقد نفى مرتين أحدهما في بلدته هذه والأخرى في القريم . وقتل في سنة 1837 في مبارزة بالقرب من "بطرسبورج" . بسبب غيرته على زوجته ، وقتله ضابط بلجيكي اسمه "دانتيس" . وكان جد بوشكين (عربيا) دخل في خدمة بطرسبورج الأكبر فرقاها إلى رتبة ضابط ، ولما توسم فيه النجاسة والذكاء بعث به إلى باريس ليتعلم فيها العلوم العسكرية ، ولما عاد أخذ يترقى في الجيش الروسى إلى أن وصل إلى رتبة جنرال . فلروسيا إذن أن تفاخر بالعرب وأن تحافظ على علاقات القربى بيننا وبينها وصلات النسب .

ولبوشكين الآن تماثيل في بطرسبورج وموسكو وأودسا ، وفي هذه المدينة الأخيرة منزل نقش على بابه (هنا أقام بوشكين في سنة 1823) .

ومن كبار شعراء روسيا " ليرمونتوف " وكان ضابطا في الجيش ولد سنة 1841 ونفى إلى القوقاز في "بياتيجورسك" إحدى مدن الحمامات ، وفيها قتل هو الآخر في مبارزة سنة 1841 وقاتله ضباط روسي اسمه "ماريتنوف" . وسبب النفي ما كان معلوما عنه من أرائه وأفكاره الحرة ونظمه لمرثية لصديقه بوشكين طعن فيها على بعض المقامات العالية . وسبب القتل أنه عرض في أحد المجالس بأحد الضباط حتى أضحك عليه النساء فاستاء الضباط من ذلك واستشاط غضبا ورأى في نفس التعريض إهانة له ، وطلب من ليرمونتوف أحد أمرين أما الاعتذار في الحال وأما المبارزة فأبى ليرمونتوف قبول الأمر الأول ورضى بالثاني .

وكانت المبارزة وقتئذ جائزة في روسيا أما الآن فهي ممنوعة إلا بين ضباط البرية والبحرية ولكن على شرط رضا رؤسائهم وموافقتهم عليها .

ومن مشاهير كتاب الروس "جوجل" وقد مات من نحو 50 سنة ، ومن تأليفه "كتاب الأرواح الميتة" شرح فيه ما كانت عليه روسيا في الزمن الماضي شرحا مستفيضاً وكيف كان يستعبد الإشراف فيها الفلاحين المساكين ويسومونهم الخسف والعذاب المهين حتى أنهم كانوا يعدونهم كالسلع والمتاع فيبيعونهم مع الأرض بيع المواشي والأنعام إلى أن جاء القيصر الرحيم أبو الفلاح حقيقة الإمبراطور "اسكندر الثاني" فحررهم من رق العبودية وأزال ما كان من الفوارق بينهم وبين باقي الرعية ، ومن الأسف العظيم أن القيصر الذي خدم الإنسانية أعظم خدمة قتله النهلست شرقتلة ، وهو الذي بنيت على دمه في المحل الذي قتل ببطرسبورج كنيسة القيامة الفائقة في الحسن والجمال .

ومن فحول الكتاب "دوستوييفسكي" وقد مات من عشرين سنة ، ومن أشهر مصنفاته كتاب "الجريمة والعقاب" وربما فاق لومبروزو في بعض مباحثه وفصوله ، وأملنا في حضرة الفاضل قبعين الذي عني بتعريب كتاب "الفيلسوف تولستوى في حكم النبي صلى الله عليه وسلم" أن يشمر عن ساعد الجد ويرينا همته فيترجم كتاب الجريمة والعقاب خدمة للناطقين بالضاد خصوصا المشتغلين بالقضاء والمحاماة . كما خدم الأمة بترجمة كتاب الحكم المستطاب . وفي روسيا الآن كاتب كبير اسمه "ماكسيم جوركي" .

وعدد سكان روسيا 160 مليوناً منهم 110 ملايين روسي أرثوذكس و21 مليون مسلم (على الأصح) 10 منهم في روسية أوروبا والباقي في روسية آسيا و11 مليون كاثوليك و6 مليون بروتستان و10 مليون من البوذيين في منغوليا و6 مليون يهود .

وأغلب السكان في مقاطعتي "كورلاند وليفونيا" من الألمان رعايا روسيا ويدهم قسم عظيم من التجارة . وأهل فنلندا متقدمون جدا في الزراعة وكان لهم أثناء زيارتي لبلادهم في سياحتي الأولى في روسيا عملة مخصوصة غير العملة الروسية ، وهم أهل إباء وأنفة وكلهم بروتستان ، وكذلك أهل بولونيا أخلاق مشابهة لأخلاق أهل فنلندا وكلهم كاثوليك .

وإذا تعلم الروس اللغة الفرنسية أتقنوها وتكلموا بها بطلاقة لسان وحسن بيان ، وزيادة على أن أسماء الدكاكين في روسيا تكتب باللغة الروسية ومعها اللغة الفرنسية أو الألمانية ، فإن ما يبلغ فيها مرسوم على واجهتها . وللروس رقص مخصوص اسمه رقص قوزاق وهو شبيه بالرقص الحربى .

وقد اصطالحوا في روسيا على تسمية حكومات " خاركوف وبولتافا وكيف وسيرينجوف بروسيا الصغيرة وموسكو بروسيا الوسطى وأودسا والقريم بروسيا الجديدة " ويأقى الحكومات بروسيا الكبيرة .

وثنم الباسبور في روسيا لمن يسافر من رعاياها إلى الخارج 18 روبلا ، ومع ذلك لا يعمل به إلا لستة أشهر . أما الذين يسافرون إلى الداخل فيعطى لهم الباسبور مجانا . وكل روسى يتغيب عن روسيا يدفع عند عودته لها رسما للباسبور 20 روبلا عن كل سنة إلا إذا كان تغيبه لطلب العلم أو لمصلحة تعود بالخير على بلاده .

وما اجتمعت بيهودى إلا ورايته ناقما على الروس ويشكوبته وحزنه إلى الله مما يلاقيه من الإضطهاد وسوء المعاملة فى هاتيك البلاد . فإن الحكومة الروسية سنت قانونا حظرت فيه على اليهودى غير المولود فى بطرسبوج الإقامة بها إلا إذا كان طبيبا أو محاميا ، وحرمت اليهود من التوظيف فى الوظائف الملكية العسكرية ، وجعلت عدد التلامذة اليهود فى مدارس الحكومة محددا فلا يقبل منهم أكثر من خمسة فى المائة بشرط أن يكونا على مصاريهم ، أنظر كيف أن الروس يحجرون على الحرية الشخصية ويحرمون فريقا من الناس من حقوقهم الطبيعية خصوصا فى هذا العصر عصر العرفان والمدنية لا عصر الخشونة والهمجية .

ولكننا أثناء طبع هذا الكتاب علمنا أن جلالة القيصر "نقولا الثانى" عندما تحقق له صدق رعاياه اليهود وإخلاصهم وتفانيهم فى خدمته واستبسالهم فى الحرب الأورباوية منحهم الحقوق المدنية ، وساوى بينهم من الرعية فكانه نظر إلى ما طلبناه لهم فى آخر هذه الرحلة ، كما سيأتى وأنا لنا بغيتنا وحقق أمينتنا فلجلالته على هذه المنحة الجليلة وعلى أبطال المسكرات من روسيا الشكر الجزيل والثناء الجميل منا ومن عموم الإنسانية .

والدستور فى روسيا أيضا دستور روسى وعمره الآن سبع سنين . وهنا استطراد لا بأس به - ذلك إنى أقترح على من يعنيه الأمر فى مصر أن يأمر حالا بكتابة لوحتين كبيرتين بالخط الثلث الجميل إحداهما يكتب فيها الآية الآتية (وأمرهم شورى بينهم) وتوضع فى قاعة الجمعية التشريعية جهة الأعضاء ، والثانية يكتب فيها الآية الأخرى (وشاورهم فى الأمر) وتوضع جهة الرئيس وأن تكون كتابة هاتين اللوحتين على مثال اليفط الموجودة بمحكمة مصر بعضها فى قاعة الجلسة وبعضها فى أودة الرئاسة المكتوبة فيها الآيات الآتية (إن الله يأمر بالعدل والأحسان ، يا أيها الذين آمنوا أوفوا بالعقود ، وإذا حكمتم بين الناس أن تحكموا بالعدل ، ولكم فى القصاص حياة ، اعدلوا هو أقرب للتقوى) .

وكلها بخط الخطاطين الشهيرين "حسن أفندى سري" و"على أفندى لطفى" . وهذه الآيات جميعها سواء الخاصة بالمحاكم أو بالشورى ليس فيها ما يمس عواطف أحد من

أخواننا النصارى ولا أخواننا اليهود . لأنها لا تتعلق بأمور تعبدية بل بمسائل عمرانية تهم الجميع ومن شأنها أن تذكر القضاة دائما بالعدل مع الناس كافة على اختلاف أجناسهم وأديانهم ، وتجعلهم لا يعيدون قيد أنملة عن الحق حتى مع عدوهم ، ومن يبغضونه عملا بقوله تعالى " لا يجرمنكم شنآن قوم على أن لا تعدلوا " ومن شأنها كذلك أن تذكر نوابنا ورئيسهم بالمشاورة والمذاكرة في أمر من أمورهم حقيرا كان ، أو جليلا . فلا يضع أحد منهم كمامة على فمه ويلتزم السكوت ولا يغرنه الغرور ولا تزعره الأباطيل والأراجيف ، ولا الوشائيات والسعائيات ولا السخائم والنمائم ولا الدسائس والمكائيد ولا الكذب والإختلاق ولا البشاشة والزلفى ولا ضدهما ، ولا الدعوة إلى الملبس والأفراح والولائم ولا الأقبال والأدبار . ولا أكثر من ذلك بل يضرب بكل هذه الأمور العرضية عرض الحائط ، ويجعل لنفسه رأيا خاصا في كل مسألة ، ولا يحجم عن أيدائه ولو بعبارة عامية بكل صراحة وحرية غير هياب ولا وجل ، وأن لا يجرى أيديا وراء رأى الغير وأن لا يقول إلا ما يعتقد حقا وصوابا ، وأن لا يقرر إلا ما يراه نافعا لصالح البلد والا كان لا معنى للجمعية ولا للإجتماع . ومن أخص واجبات الجرائد نشر المناقشات والمداولات حتى تعرف الأمة قيمة كل نائب من نوابها ومقدار اهتمامه بالشئون العمومية .

وفى استامبول توجد يفظ في المحاكم التجارية وفى بعض مخازن التجارة مكتوب فيها هذا الأثر الشريف " الكاسب حبيب الله " . وللا نجليز شعار قديم وهو " ربى وحقى " يكتب فى بعض جرائدهم باللغة الفرنسية لا باللغة الانكليزية .

ولنعد الآن إلى ما نحن بصدده لأننا نعتز بأننا خرجنا عن الموضوع وطالما خفف الاعتراف الإقرار .

الروسيا على العموم بلاد جميلة ولكن أجملها "القرىم والقوقاز" فهما الدرة اليتيمة فى تاج القياصرة ، ولا عجب فان المسلمين ملكوا أجمل بقاع الأرض وأخصبها ، ولو كانوا ساسوا ممالكهم بالعدل والحكمة وعاملوا الجميع معاملة واحدة وأحسنوا الإدارة وبحثوا فى كل أمر يعود بالخير على الرعايا ، وأخذوا من التمدن الحديث أحسنه وضبطوا الأعمال صغيرها وكبيرها ولم يفرطوا فى أى شئ من حقوقهم وكافؤوا المحسن وجازوا المسن وسدوا أذانهم عن سماع الوشائيات والأكاذيب كما فعل صلاح الدين وطبقوا القوانين من غير وهم لا يقصروا .

مخابة ولا مراعات لاستقام أمرهم وحفظوا ملكهم ، وما جراً أحد على أن ينظر إليه بعين الطمع أو يمد له يد سوء . فما سقطت الممالك إلا من أهمل أهلها وظلمهم وانغماس أفرادها فى حماة الرذائل والشك ، وطرق الحبل على الغارب وعدم الاستعداد الحرج — لأجل المحافظة على كل مملكة يجب على عدم ترك الأمور للصدف والمقادير وأن لا يعولوا على غيرهم ولا يعتمدوا إلا على أنفسهم ، وأن لا يفتروا بزخارف الكلام ، وأن يعدوا لمن يعتدى عليهم ما استطاعوا من قوة ومن رباط الخيل كما هو الحال فى نفس ممالك أوروبا لحذرهم وتخرفها على الدوام من بعضها . وكما يقضى به قانون تنازع البقاء على ظهر هذه الغبراء التى وطئت فيها الان الذمة بالإقدام وأصبحت اليهود و الموائيق حبرا على ورق ، وصار شعار القوم فى هذه الأيام خلافا لما يأمر به كل دين : اللؤم والغدر والخيانة كما

شاهد ذلك الخاص والعام - أين الصدق أيها الناس أين الشرف ؟ - أين الإنسانية ؟ - أين القدوة الحسنة ؟ - هل هكذا تكون نتيجة التربية ! ماذا جرى للدنيا ؟ أنزعت الشفقة والرحمة من القلوب ! - أم ماتت الضمائر ! - ما هذه الدروس التي تلقى الآن على العالم ؟ - الإصلاحه هي أم لافساده ؟ أن كل جهد رجال التربية أصبح عبثا وكل أتعابهم في تهذيب رجال الغد وتعويدهم في الصغر على محبة الصدق والعدل والحق والرفقة بجميع بنى الإنسان من أى جنس وأى دين كان ضائعة سدى .

أيرضى أحد من ذوى القلوب بتلك الفضائح الجهنمية التي حصلت في عصر العلم والمدنية في الحروب البلقانية ! أم يصح أن يسكت القوم عنها ويغمضوا الجفون عليها ! أم لم يكن لهم أولاد ! أليست لهم نساء وقلذات أكباد ! أليس فيهم الشيخ الفاني ؟ أ إلى هذا الحد يجهلون أن الحكل إنسان وأن هذا الإنسان مهما كان يحب الرفق به ومعاملته على الأقل ولو ببعض الشفقة التي يعامل بها الحيوان :

ما لقينا من غدر دنيانا فلا كانت ولا كان أخذها والعطاء

ولقد رسم القران للمسلمين تلك الخطط القويمة خطط الاستعداد للعدو وغيرها من الخطط الحكيمة التي تضمن لهم سعادة الدارين ، ولكنهم أختلفوا أو قصروا أو أهملوا أو أشتغلوا بالقشر دون اللب ، وقدموا العرض على الجوهر فكان ما كان وحق عليهم أحكام الزمان .

ومسلمون روسيا من تثار وجركس وداغستان وغيرهم ، هم من غير مبالغة أشد مسلمي الأرض تمسكا بدينهم وتعلقا بأهله وأكثرتهم غيرة عليه ، ومحافظة على سننه وأدابه . وهم حاصلون الآن على حقوقهم السياسية والمدنية ولهم في روسيا المكانة الثانية من بين 128 عنصرا تتألف منهم الدولة الروسية ، وكلهم أمم حربية أشتهروا بالشجاعة والرمائية ، والروسية طالما خدموا روسيا الخدمات الجليلة وبرهنوا مرارا في الحروب على ولائهم وشدة إخلاصهم . أظهروا بسالة عجيبة حتى أن الحكومة رقت الكثيرين منهم إلى رتب القواد في الجيش الروسى ، ومنهم ضباط في فرقة فرسان الحرس القيصرى الخاص لما أمتازوا به من الولاء التام والأمانة والإخلاص والأقدام .

وفى حرب روسيا مع اليابان سلمت قيادة فرقة مؤلفة من ستة آلاف عسكري كلهم روس نصارى أورتودكس إلى جنرال مسلم .

ومن المسلمين جيل يقال له - القارغيز والباشكير - يقيمون في جبال أورال في أوروبا وآسيا وعددهم ستة ملايين . والروس يسمون العالم الكبير من علماء المسلمين أخون والصغير منلا . وأكثر المسلمين الروسيين مشهورون باقراء الضيف حتى كأنهم المعنيون بقول القائل .

ياضيئنا لو جئنا لوجدتنا نحن الضيوف وأنت رب المنزل

وعندما يزور أمير بخارى القيصر يستقبله بكل إعظام وإجلال وإكرام وتبادل

بينهما خطب الولاء ورجال الإصلاح المسلمون ولا سيما الشيوخ والتجار مهتمون كل الاهتمام بنشر التعليم بين الأفراد وتنوير الأذهان بالعلوم الحديثة ، وبالجملّة فإن مسلمي روسيا ناهضون الآن نهضة حقيقية تعود عليهم بالعز والفخر مدى الدهر . وهم لا يقصرون همهم على تعليم البنين بل يعتنون أيضا بتربية البنات ، ولا يكتفون بتعليم أبنائهم في بلادهم بل يرسلون كثيرا منهم إلى «الاستانة ومكة والمدينة ومصر» .

وعندنا مجموعة رسوم تمثل مسلمي القوقاز والتتار والكورج وبعض نصارى الروس بملايسهم الأهلية بعثنا بها إلى إدارة المؤيد ليطلع عليها من يشاء ، وكذلك أرسلنا إليها جريدة كورجية وجريدتين تنشران في القوقاز باللغة التركية .

(أحدهما) تطبع في تفليس واسمها منلا نصر الدين وقد صور فيها جلالة السلطان «محمد رشاد الخامس» بصفة شخص فإن أحنت الستون ظهره وأثقلت الحوادث والكوارث كاهله لا لبسا اطمارا بالية مرقعة ، وناقلأ أمتعته من الأستانة إلى الأناضول ، وأمامه إمبراطور الألمان مسلما عليه سلاما عسكريا ، ولكن السلطان ولله الحمد باقى في القسطنطينية وسيبقى بها إن شاء الله هو وآل بيته الكرام إلى الأبد .

وفي هذه الجريدة رسموا عجميا يضرب بالبلطة امرأة أفرنكية لينفروا أوروبا من العجم ، ويرغروا صدرها عليهم ولكنى علمت أن كل هذا كذب وبهتان . (والثانية) تطبع في باكو واسمها شلاله وفيها صورة الشاعر التركي الكبير «عبد الحق حامد بك» وصورة مثل مقتل الشهيد العظيم «محمود شوكت باشا» ورسم منابع البترول في باكو .

وهنا يجدر بى أن أتكلم على ثلاثة أشياء لو لم تكن في روسيا لكانت كلها محاسن ، وهى الباسبور واضطهاد اليهود وعداوة الروس للدولة العثمانية .

فإذا ألغت روسيا الباسبور وجعلت الدخول والخروج في بلادها حرا تشبها بغيرها من الأمم المتعدنة قصدوا الناس من كل فج ، وعاد عليها ذلك بكثرة من الفوائد الإقتصادية والمنافع الأدبية ، ولا خوف عليها من أشرار الأجانب لأن لديها من القوة ما يكفى لردع كل من يجرا على إنتهاك حرمة القانون أو يخل بالنظام العام .

وإذا كفت عن اضطهاد اليهود ومنحتهم الحقوق الممنوحة لغيرهم من العناصر الروسية وتركتهم أحرارا يروحون ويغدون كما يشاعون ، ولم تحجر على حريتهم الشخصية وجعلت شعارها دائما «الدين لله والوطن للجميع» نفعوها وأخلصوا لها وتحدثوا بفضلها عليهم وشكروا منتها ، وتباهوا بالإنتمساب إليها وافتخروا برعويتها خصوصا وأنهم لا يعرفون لهم وطن غير روسيا وقد مضت عليهم فيها القرون الطويلة وهم لا يتكلمون لغة غير لغتها فهم رعاياها وفي ذمتها ، ويحق لهم جميعا أن يتمتعوا في الداخل والخارج بحمايتها .

وإذا صافت روسيا الدولة العثمانية وتركتهما تعيش كما تحب هى أن تعيش وكفت عن خلق المشاكل لها ووضعت حدا لمطامعها ، واكتفت بملكها العظيم وبما هى فيه من رغد ونعيم ، ومدت يدها إلى الأتراك وصافحتهم وسالمتهم تناسوا الماضى لأنهم شعب

حسن النية سليم الطولية ، وعادت هذه المصافاة على الطرفين بفوائد لا تحصى ومزايا لا تستقصى .

ألم تكن فرنسا وانجلترا عدوتين قديمتين؟ - ألم يحول الملك أدوارد بحنكته وحذقه ومهارته تلك العدوّة الشديدة إلى صداقة متينة مع إختلاف أخلاق الأمتين وتباين الدين فيهما . بروتستان وأولئك كاثوليك ، وكل مذهب منهما ينظر إلى الآخر بغير العين التي - ينظر بها لنفسه - ألم تتحالف انجلترا مع اليابان وهذه دولة وثنية وتلك مسيحية؟ .

فمتى يوجد في روسيا رجل نبيل القصد كريم السجايا يحذو حذو الملك أدوار ويرجع عن تلك التقاليد البالية العتيقة ويحول عدواة تركيا إلى صداقة حتى يستريح العالم من تلك القلاقل التي مجتها الأذواق وملت من سماعها الأذان؟ .

وما بكثير ألف خل وصاحب وأن عدوا واحدا لكثير

فإذا غيرت روسيا خططها القديمة وانتهجت خططا جديدة معقولة بأن ألغت الباسبور وعاملت اليهود بالرفق واللين ، وصادقت العثمانيين تحسنت أسعارها وارتفع منارها ، وطاب في الخافقين ذكرها وفاح في كل مكان شذاها وأحر الناس جميعا وبلغت في المجد منتهاها .

وإذا أحب الله يوماً دولة ألقى عليها محبة للناس

ومدارس روسيا زاهية زاهرة بالعلوم والآداب . والعربية الروس يلبسون كلهم رداء واسع الأردن أشبه شئ بالجبة والقفطان . وفي أثناء السير في روسيا بالقطار لا يقع نظرك إلا على مروج خضراء تسر الخواطر وتقر الأنظار على أنه مهما كانت روسيا وعظمتها وأوروبا وبهجتها ، ومدنيتها فليس في نظر المصري بلاد أجمل من مصر . ورحم الله "مصطفى باشا كامل" القائل :

بلادى بلادى لك جسمى وفؤادى لك حبي وو دادى لك قلمى ومدادى لك عقلى ورشادى لك صحوي ورقادى لك قربي وبعادى فأنت أنت البلاد المحبوبة يقينا وليس في الدنيا بلاد أجمل ولا أفضل منك في ملتى واعتقادى .

ولكن كل هذا لا يمنع من السفر إلى بلاد الغير للنظر والإعتبار والإستفادة والإختبار .

سافر تجد عوضاً عن تفارقه واتعب فإن لذيذ العيش في التعب

وأعلم بأن وقوف الماء يفسده أن ساح طاب وأن لم يجز لم يطب

الأسد لولا فراق الغاب ما أفرست والسهم لولا فراق القوس لم يصب

الشمس لو وقفت في الضلك دائمة تملها الناس من عجم ومن عرب

التبر كالترب ملقى في أماكنه والعود في أرضه نوع من الحطب

فإن تغرب هذا عز مطلبه وإن تغرب هذا عز كالذهب

ولقد نشرت "جريدة المؤيد الغراء" هذه الرحلة بأكملها في تسعة أعداد منها في أوائل سنة 1914 ، وجاء بعد ذلك في العدد الصادر منها في 4 مارس من السنة المذكورة ما يأتي تحت عنوان :

تحية الإعجاب

"إلى المؤرخ رشاد بك"

لقد كان من حظ المؤيد أن يكون على الدوام معرضا يعرض فيه حضرة العالم المفضل والرحالة الكبير والمؤرخ الشهير "محمود بك رشاد" رئيس محكمة مصر الأهلية سابقا . نفائسه وخزانة موثوقا بها لرصد ذخائره العلمية ورحلاته إلى داني البلاد وقاصيها لمحض خدمة الأمم الشرقية . ولسنا الآن في مقام تعداد ما أفادت رحلات هذا المؤرخ من تهيئة النفوس المصرية على الخصوص لاستطلاع ما أوجب رقي الأمم ، وسبب إنخفاضها فإن رحلتيه الأخيرتين اللتين نشرها المؤيد عن الدولة العلية وروسيا حركتا في النفوس لواعج الأشجان على زمن كان فيه السبق للمسلمين في جوب الأمصار ، واقتحام الأخطار لإقتناص مدينة الأمم وصقلها بصاقل من عوائد وأخلاق العرب مما دعا إلى تفوقهم في زمن قصير ، على غيرهم في كل شئ .

ولقد تنبه حضرة الفيور الفاضل «مصطفى بك نجيب» وكيل النائب العمومي . إلى أن رجلا عظيما مثل «محمود بك رشاد» يجب أن يشجع على عمله العظيم بكلمة شكر فأرسل إلينا بالرسالة الآتية موجهة إلى مؤرخنا الرحالة بالنيابة عن الأمة فرأينا أن ننشرها مع الشكر وهذا نصها .

يسر كل وطني أن يرى أفرادا من مواطينيه يقومون لإعلاء شرف وطنهم ، ويجدون في تجديد معالم فخرهم لأنه قد مضى علينا زمن أهملنا فيه كل شئ فخرينا فيه هذا البناء المشيد الذي تركه لنا أسلافنا العظام ، وطمسنا بتهاونا آثار هؤلاء الأجداد الفخام الذين أجتهدوا في البحث والتنقيب والكد في مناكب الأرض والجهد وراء الرزق . والسعى لإزدياد درجة العمران ويحق لنا الآن أن نفتخر برحالتنا الفاضل الذي جدد عصر «ابن بطوطة» في الإسلام ألا وهو العالم القانوني «محمود بك رشاد» فإنه فضلا عن المتاعب الجمة والمصاعب الشديدة التي يلقاها في السفر فإنه لا يبخل بالمال ولا بالوقت للتجول في البلاد المتنوعة إلا رجاء الحاوية لمختلف الأجناس . فإن كتاباته عن السياحات المتنوعة فضلا عن أنها مفيدة في ذاتها من حيث الوصف والوقوف على حالة البلدان ففيها من العظات الكبيرة المدهشة التي تأخذ بلب الإنسان لما فيها من الحكمة البالغة ، والملاحظة الكاملة خصوصا عندما يصف داء قومنا وما الت إليه حكومات الشرق مع الأسف من الفساد والاستبداد حتى وصلت لهذه الدرجة التعيسة . مع أن الطبيعة لم تضن على الشرق بأحسن العوامل فقد نبغ في هذه الأراضي كبار الرجال من أنبياء ومرسلين ، وفلاسفة عظام تتفاخر بهم حتى الآن

الإنسانية فحق لنا أمام هذا الرحالة الكبير أن نفتخر بأفكاره ، ووجب علينا أن نأخذ بنصحه الخالص لأن مثل هذا الهمام كمثّل الطبيب الماهر أمام جسم في خطر هائل . فأرى أن من الواجب على أمتنا أن تشجع أبنائها المخلصين وتعضدهم لأن أحسن وسيلة للإكثار من المفكرين المجتهدين إناس من الأمة بكل الوسائل ، وانتهاز هذه الفرصة لأعرض أننا في حاجة عظيمة لمثل هذه الدروس التي ألقاها علينا هذا الكاتب العظيم . لأنها مملوءة بما نسميه بعلم الفلسفة الإجتماعية ، فإذا قام كل بعمل نافع مفيد كهذا كل على حسب استعداده وقوته لتغيرت حالتنا الإجتماعية ، وطرقنا طريق الحياة الصحيحة أكثر الله فينا رجالاً مخلصين قادرين عاملين كصاحب هذه الأسفار المفيدة .

مصطفى نجيب

وكيل النائب العمومي لدى المحاكم المختلطة



الفهرس

| | |
|----|--|
| 5 | تقديم د. حسين الشافعى |
| 7 | مقدمه |
| 31 | الرحلة الأولى (كتاب السير و النظر) |
| 69 | الرحلة الثانية (كتاب الرحلة اليابانية) |
| 85 | الرحلة الثالثة (كتاب سياحة فى روسيا) |



